中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部各部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處 電話：[illegible]

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙四大張每份壹毫

新聞紙第壹登記四五一號

（外埠版精印壹大張）

美軍準備執行扭轉南越局勢重大戰略

封鎖寮越邊境 肅清中部越共

【西貢十三日泛亞社電】通常可靠之美國軍方人士稱：「美戰略家」且認爲美軍步兵及其他兵種進駐南越中部高原，即能粉碎越共佔領中部高原之陰謀，則美軍決不惜一切，在該區作戰，以爲扭轉整個戰局之開始」。駐越美軍司令官魏斯摩蘭將軍半年前，已主張美軍直接與越共作戰，但限於當時美國的政策，未爲華府接受，如今美國在南越戰略經已改變。據同一消息來源方面透露：美在南越戰略觀念有三：第一個戰略觀念已開始推行，即準備長期作戰，在南越沿海七個主要根據地（府沺、峴港、朱徠、歸仁、芽莊、金蘭灣、頭頓）加強防衛及攻擊力量，此七據點對海空佔優勢之美軍來說，在支援及補給上，將無困難，法國時期之「奠邊府敗局」絕不可能重演。第二個作戰觀念是：韓戰式的全面介入——在南越增兵至十五至二十萬，並將增援部分全體投入戰場。第三個作戰觀念是：南北越十七緯線上之封鎖，用三至四個師兵力，將越南及寮國沿北緯十七線地區全部封鎖，易言之，以越南之濱海、河叟、良橋爲開始，向西至寮國沿十七線全部封鎖，至寮、泰邊界之湄公河爲止，以杜絕北越利用寮共佔領下之寮南地區向南越中部滲透，亦即關閉所謂「胡志明小徑」。

越共在東境集結 可能再圍攻德固

【西貢十三日路透社電】越共在中部高原德固區域所從事的新攻勢，可能是企圖把兩個主要的游擊隊地區，連結成爲由共黨所控制的一個廣大區域，這個區域的範圍，由寮國邊境起至西貢北面的叢林爲止。

這是美越戰略專家對於實力龐大的越共部隊加諸德固特種部隊軍營的日漸加劇壓力的一種臨時解釋，德固在此間東北二百二十五哩。

越共的攻勢，業已因爲獲得在備戰狀態的美國傘兵和步兵支持的大批政府軍的抵達，而暫時受阻。

但可欽的美國或南越軍官都認爲，德固並未安全，祇是獲得短暫喘息機會而已。那個特種部隊軍營的消滅，可能成爲越共的一次大勝，和政府軍的一次重大打擊。

【南越，百里居十三日路透社電】由三十多輛卡車組成的兩隊全副武裝軍車隊，今日從這個政府要塞蜿蜒而行，前往增援據守由此間至以西三十五哩的德固之間各據點的美國傘兵。

【西貢十三日路透社電】政府軍今日掃蕩德固特種部隊營地周圍的道路，德固距此間東北二百二十五哩。現在仍未有發現越共的消息。那些部隊是大批裝甲部隊的一部份，他們經過兩日的行程，從北五哩外的百里居抵達此間，途中曾遭伏擊。來自德固的消息說：越共兵力相信有六營人之多，已撤退到西南部的柬埔寨邊界。德固距邊界祇有七哩。

美機襲擊邊府 炸毀公路橋梁

【西貢十三日美聯社電】軍事發言人報告：在星期五日對北越目標的空襲行動，有八架美空軍F一〇五型「雷神」式飛機，轟擊距奠邊府五哩的一座橋梁，飛行員說：他們投下廿四噸七百五十磅炸彈，把通往該橋兩端的地區，炸得粉碎。所有飛機都安全返防，並無遇到抵抗。星期四日，四架南越空軍「空中襲擊者」式飛機，曾在奠安東南約卅哩的河靜、向基、廣溪投下八十萬份傳單。飛機並無受到地面炮火射擊，亦無發現敵機，所有飛機都安全返防。

美議員促請政府 倘中共出兵入越 立即向大陸襲擊

【華盛頓十三日美聯社電】美國衆議院武裝部隊委員會主席、民主黨衆議員雷佛斯於星期五日說：如果中共軍隊開入越南，美國應使用共武庫中所有的一切武器，來打擊中共。但是雷佛斯又說：他並非贊成對中共先行作核子攻擊。

這位南卡羅來納州的民主黨議員，在一項談話中宣佈：「我所主張的，就是如果毛澤東的軍隊開始調動的時候，美國必需準備決定襲擊毛澤東的老家。」

雷佛斯又說：「如果毛澤東的大軍開始調動，你就不能用一枝玩具槍來阻止他們了。」他更說：美國將必要以「我們武庫中的一切東西來打擊他們」。

【華盛頓十三日中央社專電】具有實權的美國衆院武裝部隊委員會主席雷佛斯，已清晰有力地呼籲美國政府決心摧毀中共的核子力量。雷佛斯的主張是最新也可能是截至目前，有關此一問題最有力的呼聲，它密切呼應中華民國政府總統最近所作，必須摧毀中共剛發生的核子力量的呼籲。

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國衆議院武裝部隊委員會主席雷佛斯的一種聽說，即是說美國準備轟炸中共核子基地的聽說，於星期四在衆議院引起一陣激辯。加州民主黨衆議員愛德華斯把這一種聽說稱爲「危險而又有煽動性」，並說：他希望這位南卡羅來納民主黨員的說話是爲人所錯誤地引述。但路易西安那州民主黨衆議員希伯特說：雷佛斯在他的陳述中，對於國防曰作「一種大貢獻」。他讚許將雷佛斯的談話列在國會的記錄中。傾聽愛德華斯之批評的雷佛斯起立，像似答辯，但又復坐下，不發一言。

愛德華斯說：倘雷佛斯的話會爲人錯誤地引述，那麼「我們的國家暗示一種十分危險的政策了」。他繼說：「甘迺迪和詹森兩政府的一向政策是尋求國際的爭端的和平解決方法。他們已不斷地工作，來避免原子戰爭，因他們領悟到一次原子的大毀滅中是不能有勝利者的。因此，促請準備原子戰爭的言論，不獨是危險而有煽動性，並且削弱美國外交政策的基本原則。」

南越海軍接收兩艘美援艦艇

【西貢十三日泛亞社電】越南海軍日內將接收一艘由美國援助之第二艘護航艦，該艦之編號爲HQ二七號，今日駛抵頭頓碼頭。日前，泊至西貢白藤碼頭，南越海軍可令部曾透露下月初越南將再接受一艘編爲二八之護航艦，上述兩艦之移交儀式，將同時舉行。

英國金融時報報導 大陸共區收成差

【倫敦十三日中央社專電】據經常可靠的英國金融時報今日報導說，相信今年中國大陸的收成「不太佳」。這份權威性金融報紙的此項報導稱，依照許多報導研判，中國大陸並不如北平希望外面世界相信的那樣良好。無論如何，北平政權已於一九六五年至一九六六年度，由外國購買小麥四百萬噸，它可能尚需二百萬噸。

中共寧陷入軍事僵局 亦反對北越求和
恩克魯瑪再致函詹森談越局

【倫敦十三日合衆國際社電】外交人士今天說：中共已經加強對北越的控制，堅決反對北越在此刻或可預見的將來，自作和平試探。

外交人士說：中共已經向北越「主席」胡志明政權發出警告，聲言不能慎有跟美國作和平談判的想法，寧使軍事局面陷僵持狀態，也當不走談判解決的途徑。

據說：中共方面的壓力，已經使北越實際失去外交方面的任何自主權力。

中共曾在最近表示願意全力援助北越，消息靈通人士則說：現在沒有跡象顯示中共實際準備派兵參戰跟美國直接武力對抗的危險，看中共的樣子，似乎準備要北越戰到最後一人。

同時據悉：蘇俄雖以武器和防空飛彈供應北越，在北越的政治勢力則正不斷喪失。中共則在忙於破壞蘇俄的聲望和北越對蘇俄的信心，一面在推動耳語運動，指蘇俄在跟美國唱雙簧，準備出賣北越，作爲跟美國共存的代價。

消息靈通人士說：蘇俄刻正致力避免任何促使越南恢復和平的主動行動，因爲不想使中共取得新的口實，藉以推進指摘蘇俄們有討好美國計劃的運動。此外，蘇俄對北越實在沒有充份的政治影響力。

據悉：蘇俄準備在北越，與有參加會議討論越局解決辦法的跡象時，方才加入外交活動。

消息靈通人士說：現有良好理由，使人相信下述事實，即蘇俄雖然領導反對美國越南的行動，對同樣的反對中共在東南亞擴張，且因中共步向樹立核子力量，而正逐漸感到不安。

在同一時候，中共却告北越有在最後獲勝的種種機會。

【華盛頓十三日合衆國際社電】星期四日透露：詹森總統已經接獲迦納總統恩克魯瑪的一封有關越南問題的新函件。恩克魯瑪正在尋求設法擔當共黨河內與華盛頓間的調人。

但未看見任何跡象表示北越準備走向對南越和平。

他說：美國已邀請關係國政府談判越局和平解決，正當聯合國代表們商談中，美國對于談判努力，未稍鬆懈。

有關恩克魯瑪給詹森的新函件的詳情，即時還未有消息。國務院新聞官麥克羅斯基說：他可以證實恩克魯瑪致給詹森總統的一封「信件」，是於今午收到的。

【華盛頓十三日美聯社電】美國務卿魯斯克本日對記者們說：

加爾各答油罐車 油卡發生爆炸

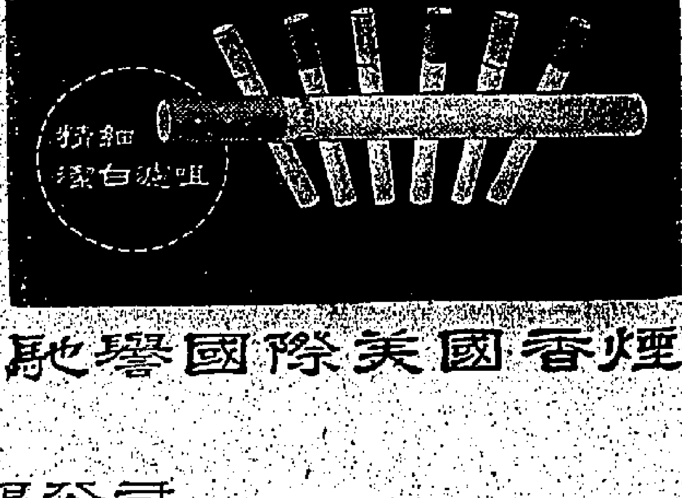
【加爾各答十三日路透社電】警方今日報導說：昨日當一列載貨火車的兩輛運汽油貨卡在加爾各答西北一百二十哩的阿辛索附近發生爆炸時，差不多有三百人受傷，其中有六人傷勢頗重。

南韓國會通過 出兵援助南越

【漢城十三日路透社電】南韓國會今日以一百零一票對一票（另有兩人棄權）通過總統朴正熙所提出派遣一師戰鬥部隊到南越，支持美國軍事努力來對抗越共的計劃。該師戰鬥部隊由兩團陸軍和一團海軍陸戰隊組成，共有一萬五千人。該團海軍陸戰隊，是先頭部隊，將於八月底或九月開往南越。

總督 一枝由頭到尾都咁好味的香煙

一端有精細潔白的濾咀另一端更有特別配製的煙葉.



馳譽國際美國香煙

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中,最合你心意.

BAT
在美國製造及包裝
入口商：英美烟草(香港)有限公司

今天是
日蟲蛔除
（星期六）
請給孩子們服食：

*在今晚睡前
空腹服用
翌日上午即
有蛔虫排出

遠東總代理
洪泰貿易有限公司
電話：八〇三五四三

沈外長訪日兩院議長 再與日首相外相會談
就日對華貸款等問題進行討論 對蔣總統邀請訪華佐藤已婉拒

【東京十三日泛亞社電】中華民國外交部長沈昌煥今晨拜訪日本參、衆兩院議長重宗雄三及船田中後，即趨訪日首相佐藤榮作，會談一小時，並同進午餐。沈氏以蔣總統之親筆函面交佐藤，函內對佐藤之致力促進中日友誼表示謝意，並邀請佐藤訪問台北，以便對國際局勢交換意見。佐藤當即表示渠公務繁忙，下月又將有訪問沖繩之行，故一時不能訪華。佐藤除代表日本朝野對沈氏此次來日訪問表示歡迎外，同時謂中日兩國之友誼，已因前首相吉田茂及前外相大平正芳訪華之行，以及中華民國總統府秘書長張羣訪日之行而益見密切。渠希望沈外長能與日政府當局及工商界領袖坦白交換意見，以便從交談中獲悉日本之情況。沈外長從下午四時起，復與日外相椎名悅三郎會談逾兩小時，所討論之事項包括日本對中華民國貸款一億五千萬美元以及日官方進出口銀行以默許貸助日本廠商對中共進行除帳貿易等事宜，椎名今晚將設宴招待沈昌煥夫婦及隨行官員。

【東京十三日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，十三日晨會見日本首相佐藤榮作，外務大臣椎名悅三郎和衆議院議長船田中禮貌上的拜訪。中午他由佐藤首相設午宴款待。東京各報均顯著刊載沈外長到達東京的消息，具有影響力的英文「日本時報」，將有關沈外長的消息以顯著地位刊出，並附有一張三欄寬的照片，這是對遠東來訪的政治家少有的光榮。沈外長到達東京機場和他隨後在機場上發表聲明的情形，於晚間在當地的電視台播出。沈外長到達東京的消息，已引起日本人的很大注意。

【東京十三日中央社專電】日皇夫婦將于十四日上午在此間的皇宮接見中華民國外交部長沈昌煥夫婦。沈昌煥暨夫人將由中國大使魏道明伴同，并將由他介紹他們與日皇夫婦見面。

沈外長在佐藤歡宴席上 強調中日合作 保衛亞洲自由

【東京十三日中央社專訊】中華民國外交部長沈昌煥，頃在日首相佐藤榮作午宴席上發表談話說，中日兩國是自由亞洲的中堅，兩國的友好合作是亞洲自由的屏障。他說，中國大陸光復以後，中日兩國攜手並肩向前邁進，必能奠定亞洲眞正的永久和平。沈外長十三日中午應佐藤首相之款宴，晚間又是外相椎名悅三郎晚宴席上貴賓。他在佐藤首相宴席上致答詞時，對日本在戰後能够克服許多困難，厲行國家復興建設，獲得今日的高度經濟繁榮，備致讚譽。他說，此種偉大的成就，充分証明日本人民勤儉勇敢的優秀品質和勝任政府領袖智慧與才能，他深信日本政府今後將有更輝煌的成就。沈外長說，中國大陸淪入鐵幕後，蔣總統領導全體軍民勵精圖治，努力建設，已使台灣成爲西太平洋堅強的反共堡壘。目前在台灣省的中國人民，過着富裕快樂的自由生活，這種情形和中共偽政權在大陸倒行逆施，人民被迫爲奴役的慘狀，已形成爲非常顯明的對照。他說，中華民國全國軍民對於中國大陸的終必光復，都有堅定的信心。佐藤首相曾於席間對沈外長的訪問日本，代表日政府及國民致以衷心歡迎之意，他希望沈外長能與日本各界人士暢談，從容觀察日本實情。沈外長下午在椎名外相的晚宴席上說：「中日兩國在西太平洋防線中佔着重要的地位，雙方互助合作，以確保此一地區的共同安全，一年來的多方努力，已奠定了兩國進一步合作的基礎。閣下在此項工作上所表現的智慧和遠見，本人特在此重申感佩之忱。本人深望中日朝野人士，以現有的合作基礎爲出發點，推誠努力，共謀兩國友好合作關係的進展。」椎名外相曾致詞歡迎，他說：「第二次大戰結束後迄已廿年，惟環顧世界現狀，仍距離安定與和平之目標甚遠，尤其中日兩國所居之亞洲地區，迄今紛爭頻仍，威脅遍佈。他認爲中日兩國政府在中日關係基礎上增進密切經濟及文化交流，愈益加強方面所作努力。」椎名說：「一般中日兩國關係具有二千年以上之歷史，無論在政治、經濟及文化各方面，兩國關係均極密切。」他希望今後仍願爲促進兩國間各界人士交流，俾更加促進兩國關係，且使其永遠發展而努力以赴。

李光耀向世界宣佈 星洲係多種族國家
駁斥將成爲「第三個中國」之說

【新加坡十三日美聯社電】新加坡總理李光耀於星期五日宣佈：所傳新加坡將會成爲「第三個中國」的消息，用意是在使這個新獨立的國家在國際上孤立。李光耀告記者說：「我們要向世界表示，新加坡不是華人、馬來人或印度人的新加坡。新加坡是一個許多種族的國家，屬於所有新加坡人。」相傳新加坡將會成爲「第三個中國」的消息，是一份菲賓報紙所發出。新加坡的一百八十萬人口中有百分之七十五以上是華人。李光耀告記者說，新加坡政府最關心的，是本國少數民族的利益。

政府軍在西貢以西 破獲越共兩兵工廠

【西貢十三日路透社電】南越政府軍昨日把一營在湄公河三角洲平坦稻田區內的越共，圍困達數小時之久，地面部隊與空襲聯合把二百五十名游擊隊擊斃。這次戰役在西貢西南九十哩發生，政府軍有兩營突擊隊和其他部隊參戰，死傷輕微。政府軍方人士說：點算越共遺屍，共一百五十六具，空襲又把約一百名越共擊斃。一位美國軍事發言人說：死傷的統計數字，美軍總部認爲這是準確的。這是自從兩個月前雨季開始以來，越共死傷慘重的若干次之一。

昨日在建祥省內，政府軍又獲得一次大捷，他們破獲西貢以西五十五哩兩個越共兵工廠。一位美國軍事發言人說：該等工廠所製造的一部份武器，是手榴彈。約有二千枚手榴彈在現場鹵獲。兩架直升機把鹵獲的製成品從該等工廠運去。另有若干武器、一千磅糧食、一副印刷機、紙張、彈藥、爆炸品和北越與蘇聯紙幣等。該發言人指出，這是從越共當中發現俄幣的第一次。第七艦隊驅逐艦「柯勃克」號，昨日向峴港以南約八十哩的越共基地發射五吋口徑炮彈二百五十七發。

澳洲東部 新赫布里羣島 地震引起海嘯

【雪梨十三日合衆國際社電】今日此間消息：新赫布里群島於星期三日，發生一連串地震，損失達數千鎊。地震時無人受傷。新赫布里羣島最大的艾皮斯托島，地震達廿四小時之久。該島的電力和食水供應受阻。地震復引起海嘯，把碼頭破壞和使一艘卅噸重的收購椰乾船沉沒。

大馬願以另一軍事基地 供英與東約使用
拉曼稱倘星洲與印尼建交 大馬將切斷對星食水供應

【吉隆坡十三日美聯社電】馬來西亞總理拉曼於星期五日說，如果因爲新加坡脫離大馬之後，在此地區需要多一個基地的話，馬來西亞願意再供給一個軍事基地給予英國和東南亞公約組織使用。拉曼向一群訪問此間的日本記者作簡報時，發表上述的聲明。他說：「新加坡的基地，已不再讓東南亞公約組織使用，如果該組織希望在此地區有一個基地時，我們願意供應一個。」對於拉曼的聲明，未能即時獲得證實或澄清。

【吉隆坡十三日合衆國際社電】大馬總理拉曼今天暗示說：如果新加坡與印尼建立外交和貿易關係的話，那麼他將截斷該新成立島國的食水供應。拉曼在接受「馬來前鋒報」總編輯阿都拉的一次訪問中說：「大馬將不准許新加坡與印尼建立外交或貿易的關係，理由爲這樣不祗有助於印尼人來到我們的門階對抗，而且還使到印尼之處。」印尼曾說：大馬是英國人的一個「新殖民地主義」油瓶子，並且曾發誓要「粉碎」大馬。

拉曼拒絕正確說明如果新加坡與蘇卡諾總統的新政權建立外交關係的話，則他將採取什麼的行動。但是，這位總理說：「新加坡的依靠我們，比較我們依靠他們爲多。甚至的輸往新加坡的食水，都是從（大馬）本土流出去的。」

拉曼又說：他就與印尼的爭端作一項友好的解決辦法準備，他說：「如果對抗停止的話，我將會快樂，因爲那時我們用作應付對抗的經費，便可以用於有利人民的開發。」但是，拉曼說：如果印尼堅持的話，則大馬將繼續自衛。

這位總理在提及現時必要再度談判的英國與大馬間防衛條約的時候說：「我是準備接受英國所提出的任何新計劃，以再擴充他們駐在大馬的部隊。」

流亡美國古巴人 請纓赴南越作戰

【華盛頓十二日法新社電】美國白宮和國務院兩位發言人，對古巴流亡分子提議自願前往南越對共產主義作戰的一切消息，予以否認。報章消息說：古巴流亡分子曾經致函詹森總統，自願請纓志願軍。

【紐約十二日合衆國際社電】在一九六一年企圖登陸古巴豬灣進攻古巴失敗的古巴義民，在本星期三表示願意爲美國效勞，前往南越盡力。這批古巴人有兩千之衆，曾經上書美國總統詹森說：他們作這表示，是由於詹氏曾在最近發表廣播演說，呼籲全球自由人士在精神和物質上支持南越度過危機。

西德外交部聲明 否認派員赴平 與中共談貿易

【波昂十三日中央社專電】西德與中共互派貿易代表團一事，目前未在考慮之中。西德外交部發言人十二日在記者會中強調：在最近將來並無任何正式代表團前往北平商討經濟問題。該發言人說：外交部亦未悉一批德國工業家，行將前往共匪旅行並談判有關擴展西德與中國大陸間的貿易。

紀念國父誕辰 國父少年傳 本月底拍成

【台北十三日中央社電】紀念國父百年誕辰拍攝的「國父少年時代」影片，可望在本月底全部殺青，預定十月中旬在海內外各地推出。這部電影業公司的創業作，現在竹東北埔鄉拍攝內景。導演熊光表示：根據考據北埔鄉的景色與國父故鄉翠亨村很相似，尤其是北埔望族姜屋的住宅與國父故居更爲相似。「國」片現就借用姜家拍攝內景，約在本月廿日結束，然後再同到台北補拍外景。

……特別廣播中，猛烈抨擊脫離馬來西亞的新加坡各領袖。他說：「新加坡領袖們曾公開藐視和踐踏上向中央政府當局挑戰。」

【吉隆坡十三日路透社電】此間消息，聯邦政府人士現正焦慮地注視婆羅洲的沙巴和沙撈越兩州，以防萬一該兩邦顯出有繼新加坡之後而脫離馬來西亞的跡象。據拉曼總理官邸的人士今日報導說，馬來西亞總理拉曼表示，他曾向沙巴和沙撈越保証，不會把該兩州與聯邦分離。

蘇聯高級官員稱 今年糧食又歉收
蘇聯東部海參崴洪水成災

【莫斯科十三日合衆國際社電】蘇聯一位高級官員於星期四晚正式證實：預料將來另有一次惡劣的收成。該位人士對西方記者說：「在中部地區是太濕而在烏克蘭和處女地則是太乾燥。」上述兩地區被認爲蘇俄的主要產糧區，而且通常佔了該國的大部分，在哈薩克和西伯利亞西部的廣袤「處女地」，自從一九五四年以來即已在培植之下。於去年出產一項創紀錄的大量收穫。但是，預料這項收穫將不能符合預定目標。蘇俄官員又說：「一九六三年的收成比本年的更惡劣。」該種情勢迫使克姆林宮從美國、加拿大和其他西方國家購買價值幾乎十億元的小麥。

【莫斯科十二日法新社電】這裡今日透露：連續不斷的豪雨，已使蘇聯東部海參崴省內有些地方發生水災。蘇聯報紙說：損失「特別嚴重」，且有一人已經喪生。蘇聯海陸軍單位正在協助救護工作人員的拯救工作，這連續不斷的大雨，已使長三百公里闊十公里的一個狹長地區爲洪水淹沒。

社論 看中越兩共對戰報宣傳的醜態
——由越中德固之戰說到台峽「八．六海戰」的事實

中共包括越共的「戰報」與宣傳，從來就到了自欺欺人而恬不知恥的地步。現姑就當前兩事「舉例說明之」。

第一是越南中部高原的一個相當重要據點——德固之戰。在這個地區內，德固是接近（祇有七哩）柬埔寨邊境的一個據點，南越政府在該地駐紮約有兩營傘兵，而越共則在柬埔寨境內設有軍事基地，估計共軍嘯聚的武裝部隊，約在兩個月前，越共在柬埔寨集結大量部隊，向德固包圍，企圖對政府守軍來一次「以大吃小」的殲滅戰。但在守軍堅強抵抗和美軍顧問人員的協同策劃下，越共屢攻而迄未得逞，這一攻防戰便成了越戰以來最受人注目的戰役。在這期間，離德固三十五哩的百里居原駐有美國傘兵一部，這是美軍控制該區的戰略據點之一，與德固互爲犄角，重要性也大致相等。而就在兩天之前，越共的廣播電台却向美軍發出「挑戰廣播」，問美軍敢不敢在德固週圍與他們一較高下？越共廣播大言不慚的說：他們「很想與美國傘兵打一仗，他們正在等待美軍的到來」。越共在柬埔寨基地嘯聚約有三千人，他們大抵自以爲佔有所謂「人海」的優勢，所以敢向美軍發出這種「挑戰」的廣播。而祇是根據這些廣播，香港的「左派」報紙便藉機大放厥詞，說是越共此舉「眞可說是氣冲牛斗，目無美軍」。跟着又故爲誇張的說：「德固之戰，使人想起了奠邊府」，它的規模雖然不能和奠邊府戰役相比，但打得美軍和西貢軍竟無辦法，却頗有些奠邊府式的味道。」在這左派宣傳家筆下，不僅肯定美越兩軍對德固之圍「毫無辦法」，而簡直認爲越共已「穩操勝券」了。

可是，就在越共廣播「挑戰」和香港左報的口沫橫飛中，經美國傘兵增援百里居和與南越政府軍聯合出擊的結果，越共的「挑戰」之願雖已得償，但却是「遺屍遍野」的向柬埔寨基地潰竄了。這一次戰役，美越聯軍經過三天的「殺林掃蕩戰」，把越共的殘餘部隊一一消滅，使越共死亡超過了一千人，遺下和埋葬的屍體超過四百具，可憐越共圍了德固幾兩個月，而其結果並不如香港毛帮所說的「氣沖牛斗，目無美軍」，而是在死傷慘重之下「逃之夭夭」了。

這次德固之戰，最具諷刺和值得大書特書的，還不是美軍接受「挑戰」而給予越共一個致命的打擊，而是南越政府軍堅守德固那種「渠硬渠，打死仗」的精神。可以想像得到的，在德固被圍的期間，越共一定自恃人多，發動過不少遭奇襲猛攻蜂擁和「人海戰術」的攻勢，凡是這一類戰爭，如果主攻一方屢攻不下，其傷亡總要超過守方的數倍。而德固守軍係以南越政府軍爲主，美軍除派有顧問人員從中協助外，並無其他兵種參加防禦戰。現在經過歷時幾兩月的嚴格考驗，南越政府軍以寡敵衆，使越共終不能越雷池半步，並因再衰三竭而宣告敗潰，若非有堅忍旺盛的守土決心，將不容易獲得如此輝煌的戰果。假如南越每個城市的守軍都能發揮這種昂揚鬥志，則一次戰役消滅越共數百，十次數千，以越共目前活動、補充的日益困難，自然祇有接受最後失敗的命運。同時德固之戰亦已指出，越共利用柬埔寨基地發動攻擊，失敗之後便逃返老巢，這等於說明，不管柬埔寨是否有意庇護越共作亂，它的「中立」地位實已消失，美越聯軍爲了使越共無所憑藉，亦應向柬埔寨提出嚴厲警告，和準備必要時採取「應有措施」了。

第二是台灣海峽的「八．六」之戰。這次戰役是國軍兩艘艦艇在閩粵水域突遭中共數倍炮艇的襲擊，國艦在午夜至晚的數小時猛烈炮戰中，於擊沉共艇五艘和使其多艘負傷後，因彈盡援絕，作了閃賴自沉的壯舉。這次劇烈海戰發生在廣東南澳島與福建東山島之間，事實已深入閩粵的近海岸，據外電報道是當時國艦正向大陸漁民傳播有關國軍準備反攻的消息，因中共砲艇的突施摘襲，猝不及防，遂有這次以二對五的戰果。根據過去的海戰紀錄，共艦每次與國艦交鋒一定大吃敗仗，這次因爲國艦自沉，中共便大作勝利宣傳，以圖掩飾他們傷亡慘重的海戰眞相。可是這次國共發生的海戰，雙方決戰的最近距離祇有一二千呎，以國艦火力之強，打完了所有砲彈之後還要使用輕兵器，共方在此密集的強烈砲火之下，豈能無所損失，但在中共發佈的所有新聞報道中，他們不但沒有死傷一兵一卒，而且竟說所有艦艇都「全部」駛回基地了。像這樣自欺欺人的宣傳，實爲任何稍有現代常識者所不值一哂的。

由這兩個例子，我們可以看出中越兩共的「戰報」眞相，和他們的虛妄宣傳是到了如何恬不知恥的地步了。

馬祖前線指揮官宣稱 倘接到反攻命令 兩小時登上大陸

【馬祖十三日中央社電】前線司令官十三日晨說：馬祖列島的三軍將士，如果受命反攻，可以在二個小時登上大陸，而且有力量繼續向內陸推進。司令官是在今晨於主持馬祖戰鬥營第二期開訓典禮時，提出上述談話。他並且申：馬祖軍民今天不但有信心，而且有力量必能確保馬祖。

紐約工業區大火 損失達數百萬元

【紐約十二日路透社電】布魯克林工業區，今天發生大火，引起百萬美元計的損失。這次大火，焚燬很多倉棧、小型工廠和一間木廠。三百多名消防人員使用五十六架救火車，與大火搏鬥三小時以上。

智利暴風雨 二萬餘人失所

【智利聖地牙哥十二日路透社電】據此間官方消息：在這個星期發生的暴風雨和大水，經已使到四十二人死亡，有二萬人經已無家可歸，多人受傷，并至少全國大部地區，均被衝出堤岸的河水和緊隨上個星期日發生的旋風所引起的海嘯所淹沒。

英下令驅逐匈一外交官

【倫敦十二日路透社電】英國官員昨日說：英國已要求撤回倫敦匈牙利大使館的一個外交人員。他是匈牙利大使館的第三秘書，現正在英國之外度假的。

南韓捕獲韓共特務

【漢城十三日合衆國際社電】據今日官稱：南韓警察昨日捕獲三名北韓共黨特務，他們是奉命南下暗殺南韓總統朴正熙、以及其他政府領袖的。

日前任首相 池田病逝
喉部開刀後患肺炎

【東京十三日合衆國際社電】日本前首相池田勇人，於本日下午十二時廿八分在東京國際醫院逝世，享年六十五歲。

【東京十三日泛亞社電】日本前任首相池田勇人，自本月四日喉部施行第二次手術後即患肺炎，終於昨日病故此間醫院內。連同故河野一郎在內，日本執政黨內之兩大派系領袖均告去世。首相佐藤榮作今後在執政黨內之地位將益形鞏固。池田係於去年十一月九日因喉瘤久治不癒而辭去首相職位者，渠在首相任內以銳意發展國民經濟促進日本空前繁榮，而爲人所稱道。

【東京十三日路透社電】自由民主黨執委會主席前尾繁三郎今日告訴記者招待會說：於今日逝世的日本前首相池田勇人，患的是癌症。他又說：當他於去年秋季進醫院時，醫生即知道他的病情，但因爲當時的政治局勢，而且醫生並不願池田知道眞相，故此把病情描述爲癌症早期的瘤。

天主教 聖基多福英文中學
ST. CHRISOPHER'S ENGLISH COLLEGE
男校・女校・聯合招生

班級：英文小一至中四（P.1—F.4）（明年起樣辦會考班）P.6大學預科班（文理各一班）

大學預科班特別通告：本校學預科班，設初級文理組兩班，科目計有英文、中文、數學、物理、化學、生物及地理歷史等。凡英文中學會考及格學生均可隨時入學。

考試日期：【最後一次考期】男校：八月十九日上午　女校：
報名：即日開始，星期日及假期照常辦公。
報名時間：每日上午九時至下午五時
特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室、電影示範室、音樂室及圖書室等，規模宏偉，設備完善，管教嚴密。本校聘請英數理化教師
名譽校董：郭贊先生　張錦添先生　王澤宏先生
校長：盧錦倫
校址：北角英皇道901—907全座　電話：717261　717262
（即麗池大廈後面由北角碼頭步行十分鐘可到）
附註：大學預科班同學請於廿日前到本校交費註冊）

聖伯多祿英文書院
招收F.5會攷班（歡迎重讀生）
該班選聘港大及歐美留學生任教輔導完成會攷學程
並招：F.4, F.3, F.2, F.1, 小學P.6, P.5 各級新生
中文：中四至小學暨幼稚園
校址：九龍彌敦道五二四號（海外信托銀行側）　電話：849388

陳毅將訪印尼 就星洲脫離大馬事 與蘇卡諾進行會談

【耶加達十三日美聯社電】預料中共「外長」陳毅不久將會訪問印尼，與印尼官員舉行會談；同時據此間推測，他們的商談將會以新加坡脫離馬來西亞聯邦這件事爲主，印尼第一副總理蘇班德里奧與中共駐印尼「大使」姚仲明會晤之後，隨即宣佈陳毅快將訪問印尼。陳毅抵達此間的日期仍然未詳，但他在此間的出現，可能與八月十七日的印尼獨立二十週年紀念日相吻合。預料陳毅在訪問印尼期間，將會發表中共對於新加坡脫離大馬的反應，並且與印尼官員討論馬來西亞的局勢。

承銀主命貴重物業出投

啟者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十七日（即星期二）下午三時在香港雪廠街七十五至七十七號其拍賣房內將下開物業當衆出投：
新界丈量約份第一七三A號地段及四八零號地段坐落新界沙田，該物業之管業期照官契。
欲知詳細，請向主律師或拍賣人蘇沙先生查詢。
香港一千九百六十五年八月一日
主律師 齊其浩律師　拍賣人 蘇沙 同啟

徵求米業門市合作

陳君有舖位二千呎在青山道人口繁密徵求油糖米業合作歡迎免租抽佣
電話九三三〇一——二三六九九一洽

警務處佈告 爲赤柱灘道交通路綫事

由一九六五年八月十五日（星期日）起，及以後每星期日至游泳季節終止，由上午八時至下午八時，赤柱灘道將改爲由北向南單程路綫，此舉乃利便泊車。該處將有適當交通標誌，以指導駕車人士。
署理警務處長鄭磊華

人民入境事務處佈告
一九六五年人民入境（管制與罪行）（修正）規例爲香港身份證明書事

茲根據上述規例之規定，由即日起實施，凡於一九六二年十一月五日後簽發或更換之下開兩種香港身份證明書，將增訂收費如下：

（一）凡按照規例第九條規定簽發有效期三年之複次旅程身份證明書，將由二十五元增至三十五元。

（二）按照規例第九條規定簽發之單次旅程身份證明書，將由六元增至十二元。

（三）凡更換複次旅程之身份證明書以延續有效期三年者，將由十六元增至二十元。

二、又由即日起實施，此兩種身份證明書之持有人，無須再取簽證返回香港，其身份證明書尚屬有效者，將獲准隨時入境而不須加辦其他手續，至於今後所簽發之證明書，將就此點加以註明，凡目前持有此兩種證明書之任何一種而欲於短期內離港者，均應於離港前向本處申請將證明書加以該項註明，以便回港時得以順利入境。

三、一九六二年十一月五日以前簽發之香港身份證明書，每年可延續有效期一次，但其持有人仍須領取回港簽證，始能進入香港。因此本處建議該等持有人應就其方便時間選到香港人民入境事務總處或各分處或海外之任何一處英國大使館或高級專員公署另行換領有效期三年之複次旅程新證。

一九六五年八月十三日　人民入境事務處處長戈立

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海床條例香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由荃灣理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	一位於荃灣內地段第廿四及廿五號前之海床，地段號數將於遲日公佈。
地點	約叁萬伍千三百方英尺，其範圍經已用紅色在P．三五〇五號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或在香港皇后大道東樂禮大廈工務局港口工程組檢視。

擬發官契之條件
官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年減去三天。該地段祇准用作興建兩個船排廠之用。
一九六五年八月六日　工務司 鄔勵德

更換姓名啟事

啟者鄧懸眞（TANG WAI CHING alias LANA TANG）向稱陳鄧懸眞（CHAN TANG WAI CHING）住九龍窩打老道一百零陸號A拾二樓茲經此通告由一九六五年八月四日起廢棄及取消採用該陳鄧懸眞（CHAN TANG WAI CHING）名字改用鄧懸眞（TANG WAI CHING alias LANA TANG）名字該更換姓名手續已於一九六五年八月四日立契爲據並經匯實此佈
鄧懸眞（TANG WAI CHING alias LANA TANG）
一九六五年八月十三日　代表律師羅文錦律師樓啟

香港工務司署公佈
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下列地段按照下列條件發給官契特根據海床條例香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由荃灣理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	毗鄰荃灣內地段第十七號之海床，地段號數將於遲日公佈。
地點	新界荃灣。
面積	約一千二百英方尺其範圍經已用紅色在P．三五四五號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或在香港皇后大道中，樂禮大廈，（即舊日金鐘兵房原址）工務司署港口工程組檢視。

擬發官契之條件
官契期限：由一八九八年七月一日起計七十五年之剩餘年限，期滿可續契二十四年減去三天。該地段祇准用作興建一座碼頭之用。
一九六五年七月卅日　工務司 鄔勵德

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十八日（即星期三）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投：
此物業坐落香港九龍內地段之物業，其業權之九份之一，全層，欲知詳細及投買章程，請向主律師或拍賣人查詢。
香港一千九百六十五年八月十二日
主律師 黃建勳律師行　拍賣人 蘇沙先生 同啟

年豐人壽保險有限公司派息通告

本公司一九六四年度股息及紅利，昨經股東年會通過，定於本年八月十日開派，除另發通知書外，特此通告，請各位股東，於每日辦公時間內，携証親臨香港德輔道中歷山大廈三樓本總公司（電話二三二〇五一）如數領取，爲荷。
一九六五年八月九日
年豐人壽保險有限公司啟

妻之友 Wife's Friend
代還兒女債
想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發售，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

美又發生種族衝突
洛杉磯市區數千黑人暴動 情況惡劣爲開埠來所僅見

【洛杉磯十三日路透社電】昨晚有數千黑人在此間中心區暴動，是本市連續發生暴動的第二晚。這幾千人在今晚暴動中，有一男子被毆斃，並有警官數人受傷。昨晚暴動情形的惡劣，是洛杉磯開埠以來所僅見。截至昨晚十時卅分，警方已經拘捕十七人有多。警方發言人說：「昨晚一直有婦女打電話到警察總部電話接綫處尖聲求助。在街上，任何能夠走動的東西，都會被人投擲石塊和莫洛托夫雞尾酒」。昨晚，估計有六千暴動者蜂湧出現本市以黑人居多的貧民區街道中，有人開槍，有人把汽車推得四輪朝天，有人放火。警察和執法吏約五百人趕到彈壓暴動，有多人自車子上被人拖下遭受毆打。警察和消防員說，他們接到虛報起火的報告出動後，曾遭幾批青年伏擊。一名目擊者說，暴動者向五輛警車開槍，並曾刧掠一間果菜店。

【芝加哥十三日美聯社電】星期四晚深夜和星期五日早晨，在本市西端黑人區的一處消防局附近，有數百人徘徊不去。該處前曾有一個黑種婦人被一輛消防車輾斃。有百餘名警察奉派至現場，以驅散該批羣衆。警方說，有很多青年向汽車和消防局投擲瓶子和石塊。有一名警察被一件飛來的物體擊中受傷。警方說，汽車的玻璃窗被石塊和瓶子擊破。警方即時未有逮捕任何人。

喀什米爾局勢嚴重 印巴雙方續衝突
美國務院關切盼和平解決

【華盛頓十二日美聯社電】美國務院星期五日對喀什米爾新的緊張表示「關切」。一發言人說，印度和巴基斯坦均須負責遵守聯合國所安排的停火綫。

國務院新聞官麥克羅斯基對記者會說：「我們繼續關懷這兩國能和平解決糾紛，維持停火綫，與聯合國觀察員合作，兩國均有責任。」

【新德里十二日路透社電】印度今天稱，在喀什米爾新的武裝衝突中，進一步殺了廿五名「襲擊者」。印度估計有一千二百到二千名巴基斯坦人滲越停火綫。政府發言人說，由被俘者口供獲知大部分入侵者，係巴基斯坦正規軍，經過游擊特殊訓練後入侵印度地區者。發言人說，在最近數日，印軍曾打死入侵者一百零九人，印方死四十一人，其中十二人爲警察。印度發言人對記者會說，在查離地區縱使在戰鬥中，對方有十四人被俘。

【雅薩化拉巴特十二日法新社電】「喀什米爾之聲」電台宣稱：叛徒今晚將斯利那加與拉達克首邑里赫和巴拉摩間聯絡切斷。（叛徒於星期三日切斷斯利那加與查摩的公路，使該流域與印屬喀什米爾南部領土隔離。）

【新德里十三日美聯社電】星期五日早晨，喀什米爾首都發生新戰事，印度當局說，這是阻止游擊隊進入喀什米爾的事件。印度政府電台說，襲擊者是巴基斯坦滲透分子，他們於當地時間凌晨一時卅分，襲擊斯利那加印度警察營房，又向該市郊區開火，直至上午八時，戰事仍然繼續進行。該電台向全國廣播，謂「局勢經已被控制」，印度統計「滲透者」的死傷數字，爲一百零九人被擊斃，但是這數字相信是不完整的。印度方面的死傷數字，自從八月五日以來，有四十一名部隊殉職。游擊隊顯然希望截斷斯利那加與印度的交通綫，印度現在祇能從空路和一條山路通往斯利那加。由斯利那加通往其他地區，小路，被游擊隊襲擊，護衛隊曾被伏擊。本週初一次伏擊，有十二名印度警察殉職。他們所乘坐的卡車被擊中，着火焚燒。停火綫以南查摩西北卅一哩地區，發生劇戰。印軍消息，他們經把二百廿名游擊隊包圍，現正作連續第二天的攻擊。印度政府電台又說：兩營印度部隊，人數約八百，參加這次「掃蕩」戰。

希王拒絕前總理 要求重組新政府
指其鼓動示威及製造暴動

【雅典十二日法新社電】康斯坦丁國王今日不允授權前總理巴班德里奧組織新政府，並拒絕舉行新選舉。王宮隨着這兩個人的會談後，今晚作上述的宣佈。

公報說：「國王於再度聆聽巴班德里奧的意見後，堅持他的立場，即在現時的情形下，不可能舉行選舉，而且同樣不可能授權巴班德里奧組織新政府。」

「它是不可能，因爲巴班德里奧已沒有國會的多數，如果授權他組織政府，其結果將需要舉行新選舉。」

公報結束說：「巴班德里奧已完全一筆勾消授權任何中央聯盟黨主要人物組織政府的可能性，縱使該黨衆一致同意。不幸的，因此對於局勢沒有人能夠見到任何進展」。

今日早上，一個月久的政治危機的主要人物巴班德里奧，曾與國王作長時間的會商。

巴班德里奧在會談後說：他願國王恢復他的職位或舉行新選舉。他說這樣可能防止君主政體被挑戰，或民治的政府的建立。

巴班德里奧與國王會商時，坦克車和消防車圍守王宮，配有催淚彈的保安部隊，嚴陣以待，準備對付暴動者。

【雅典十三日法新社電】留守政府今晚抨擊前總理巴班德里奧立意在首都鼓動騷動，並宣佈說：沒有獲得警方許可的示威，今後將被認爲非法。

政府的聲明說：巴班德里奧在最近的談話中，承認「他不只是激勵那些一月來發動首都的衝突示威的人，而且他亦決意擴大鼓勵騷動，以實施他自己的政策」。

這項聲明隨王宮發表的公報而宣佈，公報說，在這兩個人今日會商後，國王再次拒絕授權巴班德里奧組織新政府。

【雅典十三日合衆國際社電】被黜的巴班德里奧總理星期四晚警告國王說：除非重任他爲總理或舉行新選舉，政治的局勢將惡化。

七十七歲的政治家與國王在王宮會商一小時三十分後，希望能夠獲致一個折衷協議。

但巴班德里奧不只拒絕對他的要求作讓步。此外他並說：這「兩項提供的解決辦法符合國家的利益，因爲它們防止政權發生問題。」

在希臘政治的僭法義，「政權問題」的意義，即這個國家是否應繼續爲一個君主政體。

【雅典十三日合衆國際社電】現有與日俱增的跡象，顯示希臘國王可能着中央聯合黨人齊里莫科斯試組內閣。齊氏雖然是左翼份子「在第二次世界大戰期間曾隨赤色地下軍作戰，據報：他在希臘國會中擁有的實力正逐漸增大。

希臘的政治危機已經歷時一月，預料不會在本週週末前出現新的行動，藉使危機得到解決。

希臘官方經已下令禁止示威，昨晚因見禁止遊行可能觸發暴動，所以當時沒把這道禁令執行。有人計劃在今晚再次發動示威。觀察家說：今晚，希臘官方可能仍舊不會執行這道禁令。

詹森總統簽署美軍加薪法案

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國國會於星期四日向詹森總統致送一項將於本年九月一日使美軍加薪的十億美元軍費支付法案。

根據該法案，對服務超過兩年的兵士，將加薪百分之十一。所有穿制服而服務不足兩年的軍官和兵士，則將獲得百分之六的加薪。

納稅人將共負擔十億八千四百零二萬九千美元——這等於詹森總統所提議的四億四千七百五十八萬六千美元的法案的動用經費兩倍有多。

尼加拉瓜小姐當選好感女郎

【加州長堤十二日合衆國際社電】此間的「新聞電訊報」就讀者舉行測驗結果，使來此角逐本屆「國際美人」榮銜的「尼加拉瓜小姐」米娜（廿歲），在今晚較早時當選「最得好感的女郎」。

美反越戰分子 圖阻運兵列車

【加州·柏克萊十二日合衆國際社電】一列軍用火車星期四載運士兵，遷移往附近之遠東軍基地，途中被一窩共三百人之示威者包圍，抗議美國之涉足越戰。

便衣警察從示威者背後，抓住其頭項，將他們拉出火車快要到來的鐵軌之外，最少有四人被捕，此乃過去一星期中，這一類示威的第三次。

示威者由附近阿爾巴尼至柏克萊之鐵路上，排成一哩半之長龍，有些更坐在鐵路上。

當二十個車卡之火車停頓時，數名示威者爬進後面月台。其他示威者向車上投擲傳單，傳單之標語稱：「你們準備殺人了嗎？」「你準備死於越南了嗎？」

在火車即將到來時，示威者試圖將其志同道合的示威者拖出火車軌外，一名身份未明之婦人在混亂中受傷。警方稱：該婦人顯然是被車廂刮傷，以救傷車送往附近之醫院。

五十名以上之警察竭力將示威者推出車軌外，當火車經過時，士兵微笑揮手。

過去十五年來 僑生教育有成

【本報台北通訊】「爭取僑生回國升學」，爲海外僑社造就下一代的人才，使華僑能繼續生存於海外各地區，並與自由祖國保持血脈相承的關係。這是十五年前政府播遷台灣後，整軍經武，鞏固台灣反共基地之餘，所定下來的政策。這一政策經過政府主管僑務、教育人員十五年來的辛勤耕耘，由播種、萌芽、施肥到開花、結果，現在所呈現的種種果實，說明政府這一政策是正確的成功的；而且，這種成功的果實，將爲今後海外的僑社帶來無窮的福惠。

七千僑生成爲專才

政府播遷台灣後，第一批回到自由祖國大專學校升學的僑生，是於民國四十二年度畢業，當時的人數只有五人，此後逐年遞增，計四十三年度四一人，四十四年度六九人，四十五年度二〇二人，四十六年度二一三人，四十七年度四四〇人，四十八年度五七三人，四十九年度六〇二人，五十年度一〇一一人，五十一年度一、四五一人，五十二年度一、二三〇人，五十三年度一、五三七人。這一數字的逐年遞增，說明海外華僑青年的歸向自由祖國，亦說明國內教育的成功，始能吸引這麼多的僑生回國升學。

十五年來回國升學的僑生，遍及全世界各地區，但當時由於政府剛播遷台灣，局勢未定，海外人心猶存觀望，故當時回國升學的僑生，只有港澳地區，且爲數不多。四十一年以後，台灣局勢穩定，台灣經濟建設逐漸展開，亞洲反共態勢亦至爲壯盛，而中共殘民暴政接踵而來，海外人心向背益明，故回到自由祖國升學的僑生，人數和地區亦逐漸遞增和擴展，由初時的祇有港、澳地區擴展到日本、韓國、非律賓、南越、泰國、新加坡、馬來亞、印尼、婆羅洲、緬甸、印度地區，最後遍及美洲、歐洲、澳洲和非洲等遙遠地區。在回國升學的僑生中，以港、澳地區佔最多數（一半以上），依次爲馬來亞、南越、印尼、澳門、非律賓、韓國、新加坡、沙撈越、泰國、柬埔寨、緬甸、巴西、日本、模里西斯、印度、非美國、寮國、瑞士、巴拿馬、丹麥等國家和地區。

回國升學的僑生所習學科，計有理工、文史、法政、商經、農學、醫護、師範、新聞、藝術、音樂、理工等十類。其中學理工的人數最多，佔百分之卅以上；次爲師範，佔百分之二十；再次爲文史，佔百分之十六；其餘科系均在百分之十以下。僑生之多數選習理工，皆爲時代的趨向，亦爲適應今後僑居地建設的需要所使然。

畢業僑生就業狀況

據僑務委員會和華僑救國聯合總會的調查：已在自由祖國大專學校畢業的七千餘僑生，除部份赴外國深造及暫留台灣就讀研究所或就業外，大部份均返回原居留地就業，從事文教、工程技術、商業、公職，及自由職業，絕大部份事業都有所成就。

僑務委員會主管華僑文教的第二處處長黃煥，於月前赴馬來西亞、泰國、香港等地視察僑教，曾訪問千餘位在自由祖國畢業已在原居留地工作的僑生，並和僑生就業的各單位的主持人晤談，以瞭解畢業僑生在東南亞各地的就業情形，所得的印象至爲良好。

黃氏於去月返國，曾向有關方面報告他此行訪問的結果，他舉出五點，加以說明：

㈠馬來西亞所有由華人創辦的學校中，差不多每間都有從國內畢業回去的僑生擔任教務，其人數每間多在二、三十人，情形甚好。

㈡在國內大學新聞系畢業回到原居留地新聞界擔任編輯，採訪記者者亦有不少，他們多能注意自由中國的新聞。現在東南亞的報紙普遍採用泛亞社的新聞，而泛亞社則採用自由中國的新聞很多，因爲泛亞社內有幾位編輯是在國內新聞系畢業的僑生。

㈢在工業方面，以馬來亞一地而論，由於當地正從事大規模開發、建設，不少新興工廠創立，例如當地兩家水泥廠，每一工廠有十二位工程師，除廠長和化驗主任外，全部爲台灣大學及成功大學工科畢業的僑生，他們成爲該工廠的台柱，而且對於工廠的管理和發展都極具信心。馬來亞金馬侖水力發電廠的工程師，也是從台灣畢業回去的僑生，此不過舉其一例，至於其他專業機構，聘用國內畢業回去的僑生爲主幹的，亦不勝枚舉。

㈣農業人才目前在東南亞各地至爲吃香，以新加坡而論，是人民行動黨執政，但在它左傾的黨內所屬國家發展部，發展農村，設有二十位推廣官和訓練所主任，這些職位全由台灣農學院畢業的僑生擔任。又沙巴農林部的官員，亦特別歡迎台灣畢業回去的僑生。

㈤在台灣各商學院畢業的僑生，回到原居留地參加工商業經營者亦不在少數，由於他們習慣用台灣產品，并瞭解其品質，因此都在努力推動對台灣貿易，這對自由祖國發展對外貿易是有相當幫助的。

此外，在自由祖國畢業的僑生回到原居留地在政黨方面任職的，亦有其人，由於他們服務忠誠，故爲當地政府和政黨所重視。

黃氏說：以上所舉畢業僑生的種種表現，除馬來西亞外，泰國、南越、香港等地的情形亦都如此。這樣看來，我們的僑生教育的確已有良好的成果了。

據黃氏的調查，僑生回到原居留地所得的職業，有百分之六十是由同學援引而來的，由於某一同學進入某一單位供職，表現良好，獲得該單位主管的信任，於是便得以介紹其同學加入工作。

對畢業僑生觀感極良好

僑生回到僑居地後的能夠順利獲得就業機會，固由於同學的相互援引，但這只是因素之一，最主要的還是僑生本身具有真實的學問和忠誠任事的精神。黃處長特別舉出他此次訪問東南亞所看到的兩件事作爲實例來加以證明：

㈠在沙巴有一位實業家，擁有一個相當廣大的農場，他飼養七百餘條水牛，當每天他把耕牛放出牧場後，這些水牛被很多大蒼蠅釘住吮血，晚上回來時都滿身血斑。他請獸醫用一種藥，並僱用幾十個工人每天搬抹，以遏蒼蠅傷害，但每年爲此要花去十餘萬元叻幣。現在他聘用兩位在台大畢業的僑生，由他們設計把牛欄弄得很深潔，在內面建一水池，中放消除蒼蠅的

教育司署通告

教育司正式宣佈將各官立學校，師範學院，以及香港工業專門學校之學費調整如下：

自一九六五年九月一日開始，各官立學校之學費將根據下列表格徵收：——

1　除表格2A、2B及2C中所列出之學校外，所有各官立學校學費將根據本表格徵收：——

學校類別	學費 每年總額	級別
市區文法中學	$400.00	中一至中五
	$450.00	中六
郊區文法中學	$200.00	中一至中五
	$220.00	中六
市區工業中學	$200.00	實用中學各級
	$200.00	工業中學中一至中五
	$220.00	工業中學中六
郊區工業中學	$100.00	中一至中五
	$110.00	中六
市區小學	$50.00	新制一至三年級及舊制四至六年級
	$200.00	特別中一
郊區小學	$10.00	新制一至三年級及舊制四至六年級
	$100.00	特別中一

2A

學校類別	學費 每年總額	級別
英皇佐治第五學校	$660.00	中一至中六
英童小學	$360.00	小學各級
山頂學校	$660.00	中一
各師範學院	$400.00	各級新生
香港仔政府小學及九龍船塢紀念學校	$24.00	新制一至三年級及舊制四至六年級

2B

學校名稱	學費 數額	級別
政府夜學部（市區）	每學期$20.00（一年三學期）	初級
	每學期$25.00（一年三學期）	中級
	每學期$30.00（一年三學期）	高級
	每學期$35.00（一年三學期）	最高級
政府夜學部（郊區）	每學期$2.50（一年兩學期）	識字班
	每學期$15.00（一年兩學期）	初級英文班
	每學期$20.00（一年兩學期）	中級英文班
政府成人教育課程——（市區及郊區）	每學期$10.00（一年兩學期）	普通班及實用班
	每學期$2.50（一年兩學期）	沙頭角中心各班
夜學部（小學以上進修班）	每年$70.00	小學以上進修班
政府夜學部（供應成年學生之英文中學及中文中學課程）	每年$160.00	香港中英文中學會考課程
官立文商學院	每年$400.00	各級

2C

學校名稱	學費 數額	級別
香港工業專門學校	每年$400.00	三年高等文憑、兩年普通文憑、一年證書
	每年$120.00	學徒先修班及工藝課程
	每年$80.00	半工讀（日間）課程
	每年$40.00	夜班：初級第一及第二年
	每年$50.00	高級第一年及第三年
	每年$60.00	高級第二及第三年
	每年$70.00	深造課程及最高第一及第二年

誰是「一九六五年環球小姐」今天揭曉

圖爲本月十一日在美國加州長堤市國際美人選美會初選中獲得入圍的十五個美麗女郎。她們將於本月十三日參加決賽。（合衆國際社無綫電傳真）

女作家向少女介紹 歐洲男人怎樣做愛

【倫敦十二日美聯社電】倫敦每日鏡報一個女專欄作家瑪佐里普洛絲，今天向英國女郎們對於歐洲男人如何追愛的問題，提供數百字的意見。

瑪佐里女士在每日鏡報撰文，特別提出法國人、西班牙人、義大利人和德國人加以論列。據她提及義大利人說：「他是對於女軀（無論其大小或形狀怎樣）的偉大愛好者，即使肥胖的身軀也是一樣。他對於扭捏臀部那種爲人所熟知的嗜好，是他對於喜歡女人肉體的一部份。不能想像有過一個義大利愛人的婦女，不能想像與其他男子達到這高度的。」她警告說：「他經常在中年的時候變成很肥的。」這猶如通心粉和婦女一樣都是無可抗拒的。」她論及德國人說：「他是不表現的高潮的情感往往受到壓抑。對德國人來說，對女人是一種朋友吧了。」

他論及法國人說：「當他造愛的時候，他的身體放在造愛上是較他的心爲多的。他並不以爲一個男子是要忠誠的。但是一個女子必要忠誠的。你不能藉與其他人調情的手法而獲得他，他喜歡女人揀三擇四，而他自己並不想屬於太過揀三擇四。有時他不以爲鬍子爲麻煩的。」

她又論及西班牙人說：「西班牙人作爲浪漫的結他玩弄俏人的形像是一個虛僞的形像。西班牙人被他們的母親縱壞了。並且希望他們的愛人繼續對他同樣對待。」

一非人與斑豹肉搏
打死惡獸後受重傷

【羅德西亞布拉瓦育十二日法新社電】一名僅持着有節木棍的非洲人恩甘比，在梅樹鎮附近與一頭殺人斑豹作迴頭惡戰，他的勝利代價甚重，恩氏現在醫院中，背部、肩部及腿部均受重傷。

惡戰發生前數日，該豹曾殺恩氏山羊五頭。他設阱俟之，豹墜阱中，恩氏入阱，以爲豹已死，豹忽向之猛撲。恩氏同行的友伴即奔往求救，再來時則發現恩氏與巨豹比肩而臥，均血流遍地，豹已斃命，其頭已被木棍擊碎，恩氏則仍有呼吸，遂將之趕送醫院救治。

法文化部長馬爾勞
促印保持目前立場

【新德里十二日法新社電】法國文化部長馬爾勞今晚促印度在世界事務中，維持目前的立場，以保持均勢，因爲印度的立場對亞洲有道德上的價值。

他係訪問中共後返國，途中在此間停留時，對記者發表談話，他既未由北平帶來有關中印邊境衝突的意見，也未與中共領袖毛澤東討論中、印邊境衝突的事。他說，中（共）、印的關係，與中（共）、美的關係比較是次要的，因爲中（共）、美關係的問題，可能引起百萬人的死亡。他說目前世界局勢爲「危險者」，聯合國在過去方面已無能爲力。

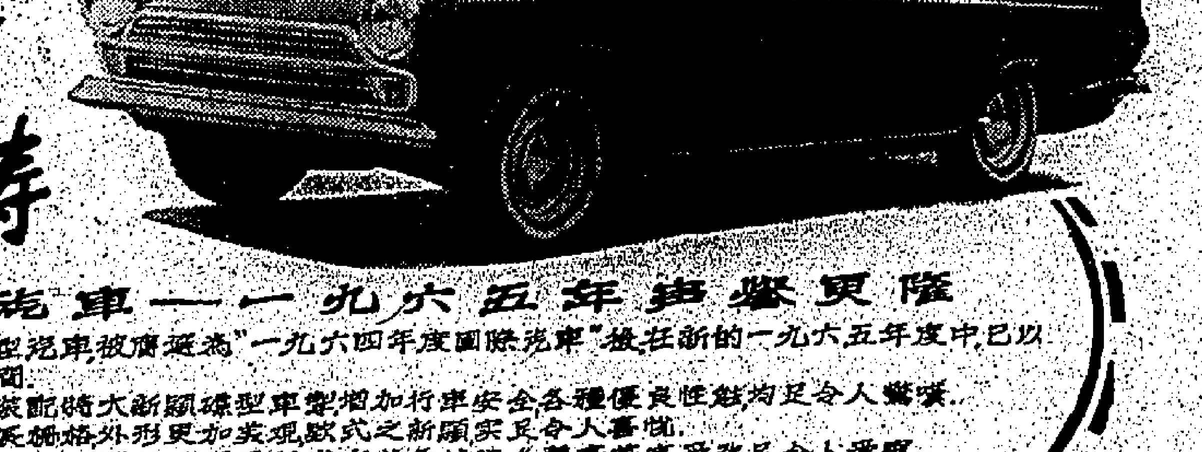
他拒絕發表他與中共和印度領袖會談的詳細內容。他說，他在新德里的會談十分友好，對法、印關係有利。

專除頑痰　立止劇咳
德國克療痰（消炎，潤肺，止咳，除痰，一服見效。）
Alanda Saft
主治　冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）
德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roth bei Nurnberg/Germany
（由此植物製成）藥房公司均有出售

從舒適方面來說…
由於五年來「嘉樂美」噴射客机不斷改進和被全世界各主要航空公司半數以上採用。乘搭泰國國際航空公司的「嘉樂美」噴射客机實在是一種最高度的舒適享受。可口的食品和美酒加上泰國和北歐侍應人員的慇勤服務與效率，使「皇家風蘭」客机在舒適方面顯得盡善盡美。
請向旅行社詢問或移玉
THAI INTERNATIONAL
電話：222288, 229966, 234862
半島酒店·九龍·電話：664593

航線服務：曼谷·香港·台北·大阪·東京·馬尼拉·吉隆坡·新加坡·耶加達·仰光·加爾各答·西貢

蔦天娜
金枝玉葉
并世無儔



一九六四年最佳汽車——一九六五年聲譽更隆
在無數車賽與評比中取得勝利之福特蔦天娜型汽車被膺選爲「一九六四年度國際汽車」榮銜在新的一九六五年度中已以更優良之性能及豪華之款式傲然於同儕之間
引擎動力更強拉力更大行車更順暢前輪裝配特大新顯碟型車掣增加行車安全各種優良性能均足令人驚嘆
車廂內部色澤和諧鋼椅將前座配全長軟墊外形更加美觀款式之新穎實足令人喜悅
乳膠墊位五人乘坐寬敞舒適附設「空氣調節」設備係最新式之換氣機造各種豪華享受散足令人愛寵
請即試駕蔦天娜世界最好之廉價汽車——經濟實惠兼而有之
夏巴 Ford 代理福特汽車始於一九二二年
夏巴有限公司
夏巴行　九龍馬頭圍道一六三號　電話：六二〇三一一至九
香港軒尼詩道二五六號　電話：七二六二一一至六

請飲 金輪米酒
純正米酒　送禮佳品
華南酒莊
香港乍畏街一一六號　電話：四三八七六二
紅磡差利士路二六號　電話：六二八一〇四

手脚 筋骨科 周達文
按症配治本丹方一服見功
筋骨走痛
胸背肚脇
手脚頭頸
十點至兩點在旺角荔園街三十七號二樓　三點至六點在大道中四十號二樓

由港赴澳在別墅開房
兩男女服毒殉情
男子斃命女昏迷
遺書兩封謂生難同衾死望同穴

【本報訊】一名離婚女子與有婦之夫由港同赴澳門，在思斯別墅服毒，遺書透露因礙於環境，不能結合，祇好自殺殉情，並希望死後能同一穴。結果男子被發覺時已斃命，女子亦中毒頗深，陷昏迷，被送往山頂醫院救治。

據澳門消息：這宗愛情悲劇發生於昨日下午四時卅分，悲劇男女主角都住香港的，但他們却跑到澳門下面，雅廉坊姑娘街思斯別墅服毒。據別墅夥計稱：這雙男女是本月十一日上午十一時許到來開房的，住二一〇號房。

澳門警察局到場調查，及死者送醫院後，並在房內發現兩封遺書及半瓶黑色藥丸，相信兩人是服食該種藥丸自殺的。

兩封遺書均寫明男女姓名，一封是寫給女子之兒，女子稱其兒爲乙哥，男子則稱妹夫，遺書內容說是因爲不能結合而殉情，希望死能同穴。另一封遺書則是寫給別墅夥計，說在別墅裡做出這事，非常抱歉。

又據警方查悉：他們在手中找到兩張香港身份證，証實死者名李耀邦，卅二歲，女子名梁秀珍，又名李燕，卅歲，兩女子原有兒我梁永權住在澳門觀音堂側的木屋。但男女均住香港，他們並非夫婦，各有不同身世，但關係曖昧，據本報採訪所得，分別報導如下：

女已離婚男有妻兒
兩人關係曖昧
女子來自越南死者代友人照顧
不意日久情生釀成悲劇

死者李耀邦，卅三歲，與父母，妻及四子女同住[illegible]大厦「日」字一四七號，兩年前在僑力影業公司做事，但已失業多時。

昏迷的女子原名梁秀珍，卅歲，三年前由越南來港，改名李燕，住油蔴地彌敦道三二四號與中大厦八樓一個下格床位，住在上格床的是她一個遠房女親李太。

據透露：梁秀珍在越南有丈夫，但五年前已離婚與父母及弟姊均在越南，三年前，其父去世後，才單身來港。到港後，曾做過售貨員，遊樂場女工，月前經朋友介紹，到香港一西人住宅當女傭。

據死者李耀邦家人透露：死者跟梁秀珍認識是有傳奇性的，在兩年前，死者接到越南一個男友的來信，說他有一個女友來港，囑死者代照顧她，這個由越南來港的女子就是梁秀珍。

死者李耀邦認識了梁秀珍後，往來頗密，且帶她回家跟父母妻兒相見，不久，死者即告失業。

自從死者失業後，與梁秀珍往來更密，且有時連日離家，因此招致其妻不滿。前三個月起，死者大部份時間離家，祇間中拿些家用回來。據透露經濟來源是靠梁秀珍供給的，而梁秀珍到死者家裏時，也曾說過死者失業，她可以供給其全家家用。

死者的家人並說：由於死者很少回家，故對他去澳門之事一無所知，更料不到他會跟梁秀珍到澳門自殺。

又據與梁秀珍同住的遠親說：死者李耀邦之妻，指她奪去丈夫。又梁秀珍日前曾對同居一屆說，李耀邦要和她一起到澳門自殺，但梁隨後又說：「我們不用自殺啊！」言下並無憂戚神色，不料相隔數日，她竟與死者在澳門出事。據說她中毒頗深，目前仍未脫離危險期。

（上）死者男子李耀邦。（下）昏迷之女子梁秀珍。

一批舊樓豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表，下列一批舊樓經被豁免租務條例管制，准予拆建：㈠軒尼詩道二一七、二一九號。㈡威靈頓街九十九號A。㈢廟街二六八、二七〇、二七二、二七四號。㈣廣東道三三二、三三四、三三六、三三八。㈤福華街一一五、一一九號。

企圖迫使繼續保持關係
市政局一職員
涉嫌恐嚇女子
定期下月審訊獲准保釋

【本報訊】市政局儲物部助理管理員，涉嫌向一女子恐嚇，表示要將他們的私人關係公開發表。昨被檢控恐嚇罪，解西區裁判署提訊。被告不認罪，西區偵緝主任，高級幫辦馬廣森申請訂定審期，結果：法官定下月十七日及十八日審訊，准被告以一百元現款及一百元人客担保出外候審。

控方透露本案証人將有六名，法官警告被告在保釋後勿干預或恐嚇控方証人。

被告李國濤，卅七歲，市政局儲物部助理管理員，住[illegible]街某號四樓，被控本月十二日在加多近街嘉頓咖啡室恐嚇女子何潤清，又名何紫薇，表示公開他們兩人私人關係，而企圖使何與被告繼續保持關係，因而使何氏蒙受損害。

東華三院招考看護生筆試放榜

【本報訊】東華三院本年度招考女看護練習生，筆試經已辦理完竣，共取錄合格考生二百名，另備取生二百七十七名。正取合格者，須於本月十八日上午九時半報到，備取生則於十九日上午九時半報到，報到地點在九龍窩打老道廣華醫院護士學校。報到時携備考試証，並辦理入學手續及體格檢驗，倘未依期報到者作棄權論，若因有要事未能在上述日期時間報到，須於期前通知廣華醫院護士學校。第一批入學新生約七十人，定九月二十日入學。茲將正取合格考生及備取生姓名列後：

正取生

唐啟智 馮祖熹 楊翠嫦 鄧潔萍 劉淑芳 麥佩圓 黃燕玲 鄭訓儀 陳淑良 張帆照 梁雪儀 黃雅文 黃惠荷 鍾秀坤 黃杏華 陳淑怡 鍾吳寶 伍艷芳 梁滿英 楊珮

何卓容 馬鈞嫺 曾婉梨 廖佩珍 陳勵貞 梁少娟 羅鳳蘭 張淑芬 區惠慈 鄧可儀 周金蓉 鄧碧英 李美娟 陳寶芝 胡寶蓮 陳淑賢 甄燕婷 馬小萍 陳秀明 王煥菊

浦翠鳳 李杏萍 嚴美容 張肖燕 潘儀薇 胡巧芳 廖國蘭 梁歡喜 黃麗珍 陳秀顏 梁嘉榮 梁惠蘭 林月明 蔡淑儀 洪淑儀 黃潔玲 李明沁 林英嫺 曾寶棠 譚少卿

張素梅 蔡慧棠 陳淑貞 張麗娟 劉錦媛 梁燕蒂 徐玉芳 鍾凝萍 陳蕙芳 陳瑞萍 羅玉霞 梁建芬 羅惠萍 劉少文 王二花 蔡一意 姚娟娟 冼紫冰 何淑遠 古素芳

陳如蘭 羅秀娟 黃淑雅 梁潤娣 鍾兆霞 李雅雯 吳蕙燮 唐鳳芝 曾麗梅 陳楚屏 薛家慈 梁杏芳 龍艷珍 岑開蓮 廖惠玲 郭錦華 戴少英 黃靄儀 溫惠芳

朱潔英 盧德清 陳俏珍 林楚英 張錦屏 顧婵玲 郭麗卿 梁樹芯 胡婉儀 陳心物 麥月圓 張銀合 陳綺琪 孫燕飛 梁寶鑽 馮鳳玲 文麗英 高錦仙 陳秋萍 姚柏桂

方祝三 羅禮瓊 區慧娟 鍾愛瓊 湯安嫺 曾玉貞 黃愛英 陳妙鑾 陳香華 甘月梅 高再卿 張幼珍 朱殿坤 許與蓮 林桂清 羅萃華 龍靄璇 陳珍儀 梁蝶敏 黃明敏

鄭嘉玲 區惠華 黃玉霞 石煥珍 李秀芬 吳鳳燕 曾愛華 劉筱棣 陳庭之

黎淑瑩 楊重賢 鍾錦枝 陳蝶瓊 傅力途 張慧詩 鮑愛玲 李變玉 區順儀

楊潤瑩 卓禮娣 朱冰兒 張鳳玲 陳麗卿 冼艷梅 蔡美賢 陶錦燕 林麗貞

朱慕潔 伍玉華 朱文秀 蘇鳳超 伍惠莊 鄭吳貞 莫建平 黃允琳 鄧玉英

張秀瑩 毛恩光 郭碧顏 袁恩排 梁惠貞 王麗霞 錢崇理 周燕英

温淑貞 黃燕芳 譚少雅 翁益萱 梁妙萍 陳愛貞 陳月娥 盧綺雯

陳妙齡 陳維恩 陳美芳 何善始 胡潔芳 黎潔瑤 梁順安 原潤儀

（正取生共二百名）

備取生

林純英 蕭楚君 劉岫瑩 梁少清 王玉珍 劉慧冰 何惠玲 麥秀蓮 韓漢瑛 關笑貞 路文莉 駱以行 鍾英循 彭麗茵 黎穗蓮 李愛蓮 戴珠麟 郭楚華 談玉芬 王秀珍

馬佐賢 李碧嫦 張秉淵 李瑞芝 梁惠玲 朱惜珍 陳寶珠 陳惠燕 梁少薇 張美玲 莫麗卿 黃榮花 曾碧英 黃玉嬋 傅秀靈 雷世鈺 何紹瓊 葉寶娣 余翠鳳 梁淑玲

陳黃莉 鄧新妮 梁燕玲 關健愛 謝惠珍 陳桂英 伍鳴鳳 陳惠梨 吳雅倩 盧鳳玉 麥少娟 吳靜意 洪麗萍 廖鳳寶 陳鎮儀 謝鳳儀 曾慕英 張愛熙 李潔媚 梁雪梅

范綺文 陳婉芬 伍寄儀 區玉君 鄭美珍 李惠卿 黃美萍 蘇紫貞 盧麗嫻 洪璇珠 關話桂 李愛蓮 李麗兒 馮詠琴 梁惠萍 易錦蓮 余愛嶽 劉添怡 黎煥玲 區麗好

賴樹儀 成幸堅 佟靄霞 梁友娣 黃美伊 黃志英 蘇麗冏 夏粵梅 黃秀妍 孔憲菲 陳香平 鄭燕貞 布淑筌 鄭植芝 王婉玲 余寶芝 黃孟君 劉佩嫻 郭展瑛 梁尙韞

杜翠雯 方秀慧 伍惠娜 梅路娜 劉馥卿 何少芝 麥鳳姿 陳素英 高淑嫻 皇甫冰健 黃芷修 劉笑茜 馬逝鴻 徐玲玲 吳雪芳 李玉琴 陳麗蓮 鄭碧琼 張美韻 麥佩玲

許少娟 卓蘊娟 陸錦霞 梁文玉 薛鳳齡 何守貞 劉麗瓊 吳淑儀 任美玲 麥燕屏 鄧麗珠 劉秀英 黃華薇 陳寶芬 羅淑英 謝新嫦 何妙珍 樊玉芳 李見玉 任潔貞

李媛卿 曾淑芳 吳勵妍 陳耀金 林月嫺 李惠儀 李紫蕊 林綺瑚 關婉儀 潘體評 龍錦璇 區淑賢 張潔貞 謝月英 李秀蓮 陳慧中 劉慧遵 王維正 郭淑芳 羅桂華 楊美珍 李華娥 陳素蓮 張美玉 黃翠玉 吳楚儀 鄭杏珍 黃文芳 劉秀芳 劉琴芸 陳冰玉 胡碧霞 呂雲嫺 李敏華 盧志高 唐愛芳

葉翠薇 張翠閒 陳淑芬 戴唯卿 何海華 鄭金淑 陳紹儀 吳小瓊 李碧雲 林月貞 方瑞意 麥玉卿 葉映吟 羅新亞 劉煥章 莫玉萍 黃保騰 陳順賢 顧少瓊 林玉珍 謝勝平 盧南燕 李蘭卿 歐少珍 彭安斌 林秀珍 李春非 孫申芬 林孝慈 黃欽心 鍾依芸 何美瑞 朱瑞蓉 甘柏繁 黃恩賜

陳秀薇 陳秀梅 賴彩玉 戚水容 李麗嫦 莫秀芳 魏婉梅 劉歡囡 何妙嫺 吳愛儀 陳好 曾麗萍 馮塘妹

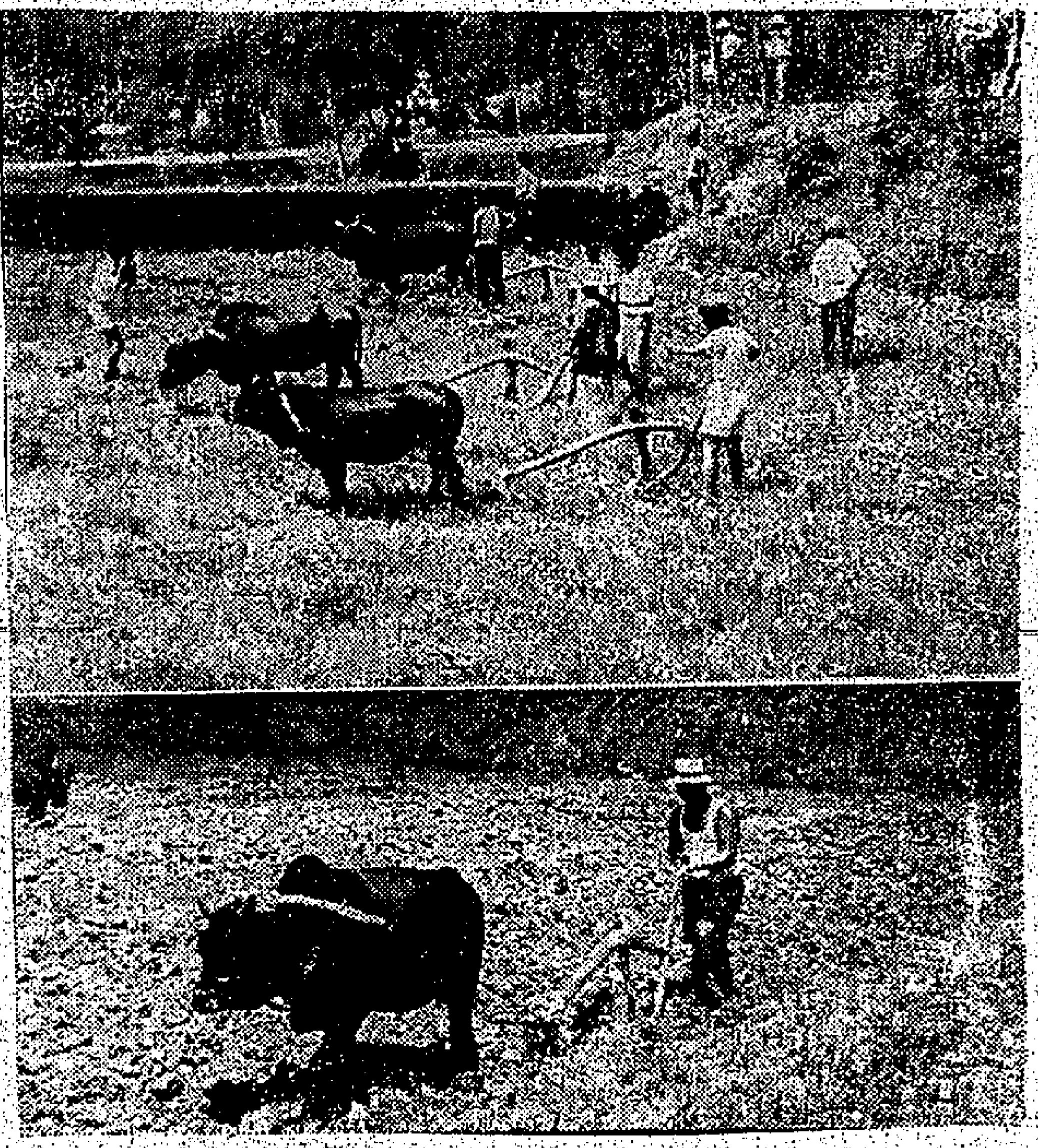
李巡萍 譚碧連 梁淑恩 陳惠玲 鄭惠桃 區桑貞 梁芳桂 陳麗卿 劉定娟 李英 鄧玉蓮 吳美寶 簡慧之

勞佩蓮 王德桦 温智如 潘僑興 歐陽翠珍 鄧秀霞 范秀貞 鄧秀珍 莊幗英 梁潔瑩 鄧錦雲 陳彩珠 梁飛霞

陳潔秀 曹永炎 黃淑立 楊毅賢 周鳳明 潘寶顏 盧秀娟 謝嘉兒 鄧素貞 梁瑞芳 王麗華 吳瑞瓊 江慧姬

方麗卿 黃美鳳 潘淑芬 梁梅 歐陽勢莊 曾燕妍 郭嘉菁 孫楚霞 冼潔瑩 魏儀貞 柯月娥 陸香鳳 馬翠瓊

（備取生共二七七名）



新界昨舉行農民犂田比賽，上圖中爲前的與賽者名賴燦，一手揚鞭，亦有興趣參加。下圖爲冠軍田初張冠軍的侯槐及耕牛。

犂田比賽
上水侯槐宋發
分別獲冠亞軍

【本報訊】一項別開生面的犂田比賽，昨在新界粉嶺大龍農場舉行，十二名農民經過劇烈的拖牛翻土，結果上水丙崗農民侯槐獲冠軍，上水塘坑尾村宋發獲亞軍。

此項犂田比賽，以後將再在元朗、西貢兩區舉行，每區挑選十二名農民參加，在此賽中選出兩名優勝者，即大埔、元朗、西貢三區共六人之後，定期本年十二月十一日，在石崗本屆農展會內決賽。

本屆農展會將該項耕牛犂田比賽，是訂有七項計分的，並由漁農處處長李德、梅生、石柏齡及新界鄉議局副主席鄭榮鎬担任評判。可是昨天比賽後，負責宣佈成績的石柏齡，只宣佈上述侯、宋兩人爲冠、亞軍，他們所獲的分數多少以及他們的優點何在？雖經記者加以詢問，亦秘而不宣。這點，可能使該等參與比賽的農民，引得懷疑，因比賽而落選者，皆欲知優勝者在何種優越情形之下獲勝的。

依照漁農處制定的給分辦法計算表內，共列七項：㈠犂地情况是否整齊，是否有漏犂或重犂估五分。㈡翻泥濶度是否劃一，估五分。㈢覆蓋什草之效率（如該田有什草生長）估五分。㈣犂溝是否正直估五分。㈤運犂估十分。㈥翻土深度能否依照規定（深度五英吋）估廿五分。㈦完成後工作是否整潔估五分。以上合爲六十分。

參加比賽的農民，要自携牛隻及犂耙前往角逐，名單爲：宋發（蓮塘尾）、羅林盛（粉嶺丹竹坑）、吳亞八（沙田白田）、賴燦（大埔林村）、歐新（同上）、陳發（同上）、范演明（上水松仔園）、侯槐（上水丙崗）、魏石清（上水坑頭村）、馬倫（上水古洞村）、吳新發（上水蓮塘尾）。每一與賽者，要犂荒田一幅，其面積爲二十乘九十尺，即一千八百尺，十二人分別在三幅不同軟硬的荒田中一齊動工。當日天氣炎熱，但計算分數，亦曾予提高給硬地者。

比賽開始時，只見浮鬆的一幅荒田，人牛都很順利作業，約在二十分鐘後，即相繼完成，可是犂那兩幅硬田地的，人與牛都很費力，不獨緩而[illegible]

邱吉爾書院學生參觀本報

【本報訊】邱吉爾書院學生五十三人，前日由該校教師林季剛、謝世傑率領，前來本報參觀，參觀時，由本報人員引導及講解本報各項設備及各部門工作情形，各生並提出問題，並獲答覆。圖爲：邱吉爾書院學生參觀本報後在門前合影。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東南風，大致晴朗。

昨日氣溫最高攝氏表三二·〇度（華氏表八九·六度），最低攝氏表二六·二度（華氏表七九·二度）。

今晨零時室內氣溫攝氏表廿七度（華氏表八十一度）。

高潮：上午十一時五十八分 深夜十二時四十八分

低潮：淩晨四時三十三分 下午六時十三分

在梯間刦婦人
男子判獄半年
休班警員拘獲被告獲嘉許

【本報訊】青年許作召妓，乘機在梯間出刀向婦人圖刦，幸被遭一名休班警員拘獲，昨解南九龍裁判署審訊，被告不認罪。審訊後，陳子忠法官裁定被告罪名成立，判入獄六個月。法官並讚賞九〇五九號警員，指出他當時雖屬休班，仍未忘其職責，殊爲可嘉。

被告登上廟街二××號三樓，被告登樓在門口一望，即離去，原告隨被告而下，尖勿離去，被告追至半樓梯之間，被告出刀仔指嚇原告，原告大聲叫賊，適有休班警員九〇五九號經過，協力將被告拘獲。

新蒲崗命案
三名巴籍男子
經查訊後獲釋

【本報訊】新蒲崗豐裕大厦打死人命案，警方尚未有拘捕兇手。被帶返警署的三名巴籍男子，在前日至昨晨經查訊後，亦已獲釋放。港府新聞處昨晚答覆本報記者詢稱：裕豐大廈案，警方未有拘捕可疑人物，較早前被帶返警署查訊者亦已釋放，此案警方尚在調查中。

安慶輪觸礁已脫險
四川輪暫航台港線

【台北十三日法新社電】台港間定期班輪「安慶」號，於十一日晨在基隆外海觸礁後，今日已告脫險。太古公司爲維持該航線，已決定派「四川」輪接替。「四川」輪現定十六日自香港駛抵基隆，預定於十七日自基隆啓碇返香港，俟「安慶」輪拖出險境修復後，由該輪恢復航行。

公寓命案
押候七天

【本報訊】旺角道通菜街新華公寓一少婦遭人刺斃兇殺案，被告昨再在北九龍裁判署提訊，控方請准法庭押候七日。被告男子范桂，又名范基桂，五十二歲，花縣人，無職業，住荃灣白田貝村九號木屋。被控於八月四日在九龍地區謀殺女子梁麗珍。

港九眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
額定資本港幣壹百萬圓
董事長：美國光學博士黎伯霖
總寫字樓設於尖沙咀康和里五號 電話六五二八八
門市部：彌敦道五三六號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道國賓酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號室（近電梯口）

發行所特別啓事

今年本公司門市部舉行減價半價，有等同業認爲所訂之價，太過低廉，大爲不滿。始則大事咆哮，諸多責難。繼則聯合起來，實行抵制，但及後又敵不住其顧客之堅決選購本公司所代理之貨品，乃轉託旁人向本公司採購，如此辦法，其損失是在同業方面，而不是本公司，從此以往，不特廢除失業而且破鈔，因爲托人購買時少不免要多付幾厘錢佣金又何苦來哉。查本公司門市部之減售半價，不久便宣佈結束，望各同業翻然來歸，照常交易，至於銀期方面，則仍照舊分爲卅天、六十天、九十天、百廿天四種。鄙人等已徵得董事局之同意各同業得自由選擇一種，不分彼此，特此佈告。

九龍眼鏡公司 發行所主任 馮迺華 何美堅 同啓
一九六五年八月十日

金馬旅行社新址
德輔道中24號 廖創興銀行大厦307 TEL：225502
台灣日本觀光團
行旅親探察考資投台回導指
機包價廉台赴 八月十七日 八月卅一日

譚達堂
尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服譚達行三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。
總代理處 誠和堂參茸行 專營：參茸補品藥材 著名武溪蛤蚧大補丸
地址：香港文咸東街九十九號 電話四四〇六六三 四三一六九三

鑄版機鉛鑊出售
本報現有舊式鑄版機一架鉛鑊一只舊鑄鉛條機一架出售如有合意者請到本報洽

協和大厦
邊單大街和協墻官
月華街口・空軍宿舍對面・13A巴士站口
經已售罄
小型兩房一廳
港九最平 年尾入伙 建至八樓
廳 房 房 房 浴 廚
建築面積496尺・實用面積423尺
一次過付款$18,972（每尺$38.20）
免首期……月付$297.50
中央建業有限公司
香港：中環雪廠街琪義大厦404室・電話：231067－8・234600
九龍：旺角彌敦道655號胡社生行・電話：851734・・・・844353

德威大厦2期
九龍窩打老道山文福道K.I.L.8732
減低售價
二期比一期更平！
用料比一期更靚！
三房兩廳，八百餘尺，售四萬餘元
每尺約售五十元，可在入伙後分五年付欵
地点高尚，環境幽美，獨立洋樓，地下停車場
150年地期
建至8樓，準1966年3月入伙，過期補回利息二分
洽購處：本地盤 847502
或
中央建業有限公司 231067 234600
恒隆有限公司 236087
永業有限公司 228205 235827
仁德置業有限公司 437753
天順(香港)有限公司 669976 662813

租
九龍大角咀塘尾道廿三－廿五號
周勝記大厦二、三、四、五樓
四面單邊面海 空氣清新
近旺角碼頭及車站 交通方便
適合工廠用途
條件優厚 免建築費
如租處：電話：八〇四四一周太 或
大角咀櫻桃街周勝記 電話：八一〇四〇六 或
香港悅興酒家周勝妹洽 電話：七六三四五二〇

戒毒
本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二、三次半發病床，確實苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白麵十元，無痰病有決心者，保証十至十五天斷癮，診療處：九龍城東頭村道老人街四十四號三樓 電話：八二八〇〇四 基督教仁愛戒煙院啓

（留日女醫）
沈如 婦科
即日安全通番
爲妳解決生育過多避孕
月事愆期即通
星期日照常 上午九至晚九時
附設醫學化驗：月事不調是否？或閉？即驗即知
彌敦道七四〇號三樓（近麗聲戲院）即中華書局樓上

官校學費下月起提高
工業中學分三次加費
近郊學校收費暫照舊

【本報訊】教育司昨宣佈：根據今年四月印行之教育政策白皮書，官立學校之學費及學費減免額之調整，將由下月起，依照表格上所載辦理。上述官立學校，包括官立中學、英童小學、英皇佐治第五中學、師範學院、工業專門學校及政府夜校等。

除了英童小學之外，大部份官立小學及政府資助小學之學費照舊；至於徵收標準學費之市區小學及郊區小學學費減免額之數目將提高，至學生人數，總額百分之二十。在徵收低過標準學費之小學，學費減免額之數目，暫時不擬變更，同時，政府資助中學之學費及學費減免額之數目，目前仍一如舊貫。

工業專門學校舉辦大部份之日校班、工讀班及夜校班暨政府夜學部之學費徵收及學費減免額之數目，將根據表格上所列而處理。其他班級之學費暫時照舊，有待進一步之修訂。師範學院由下月起徵收新訂之學費，只限新生，升上第二年級之舊生，只繳交舊訂之學費，不過新生可申請免息貸款，一年以一千二百元為限，及助學金，每年以一千六百元為限。

在學費增加率比較多之某類學校，學費之增加將按步實施。至英童小學，下月起學費將為每年三百六十元，明年九月起學費改為每年四百八十元，而英皇佐治第五校，下月起，學費將為每年六百六十元，明年九月起，學費改為每年一千元。在工業中學，由下月起，學費計分三個階段遞增，且目前學費的調整，暫不施行於近郊學校，蓋此等學校學費之問題，仍有待進一步之考慮，始能決定。

各官校學費，由下月一日起，將根據下列表格徵收：

學校類別	學費每年總額	級別
市區文法中學	四百元	中一至中五
	四百五十元	中六
郊區文法中學	二百元	中一至中五
	二百二十元	中六
市區工業中學	二百元	實用中學各級
	二百元	工業中學中一至中五
	二百二十元	工業中學中六
郊區工業中學	一百元	中一至中五
	一百一十元	中六
市區小學	五十元	新制一至三年級及舊制四至六年級
	二百元	特別中一
郊區小學	十元	新制一至三年級及舊制四至六年級
	一百元	特別中一
英皇佐治第五學校	六百六十元	中一至中六
英童小學	三百六十元	小學各級
山頂學校	六百六十元	中一
各師範學院	四百元	各級新生
香港仔政府小學及九龍船塢紀念學校	二十四元	新制一至三年級及舊制四至六年級
政府夜學部（市區）	每學期二十元（一年三學期）	初級
	每學期二十五元（一年三學期）	中級
	每學期三十元（一年三學期）	高級
	每學期三十五元（一年三學期）	最高級
政府夜學部（郊區）	每學期二元五角（一年兩學期）	識字班
	每學期十五元（一年兩學期）	初級英文班
	每學期二十元（一年兩學期）	中級英文班
政府夜學部	每學期十元（一年兩學期）	普通班及實用班
（成人教育課程——市區及郊區）	每學期二元五角（一年兩學期）	沙頭角中心各班
夜學部（小學以上進修班）	每年七十元	小學以上進修班
政府夜學部（供應成年學生之英文中學及中文中學課程）	每年一百六十元	香港中英文中學會考課程
官立文商學院	每年四百元	各級
香港工業專門學校	四百元	三年高等文憑兩年普通文憑一年證書
	一百二十元	學徒先修班及工藝課程
	每年八十元	半工讀（日間）課程
夜　班：	每年四十元	初級第一及第二年
	每年五十元	高級第一及初級第三年
	每年六十元	高級第二及第三年
	每年七十元	深造課程及最高第一及第二年

天台學校學費 並非全面增加
有關方面人士指出 教師待遇實太可恥 如不加費難聘良才

【本報訊】天台學校聯會刻已在該會會議中通過有關天台學校加學費事，由各天台學校直接向教育司署申請。

據有關方面透露：本年秋季起，將有若干天台學校按照新的學費標準實行加學費，另一些天台學校則決定由下學期（明年春季）始加費。而一些獲得充足援助及其援助機構並未向學校提出要求加費的天台學校，則不增收加學費，故此次天台學校加費，並非全面性的。但據透露：擬加學費的學校，却佔多數。

在較早時期，本報曾獨家報導有關天台學校加學費的事，從適當局經已同意天台學校上下午校加費百分之五十，即由每學年六十元增至每學年九十元，可分十期繳交；全日校則同意加費一倍，即由每學年六十元，加至每學年一百廿元，可分十期繳交，惟從適當局的同意，並非意味已為最後批准，而是說等學校在申請加學費必經的第一個步驟，最後批准，則有待教育司署的決定。

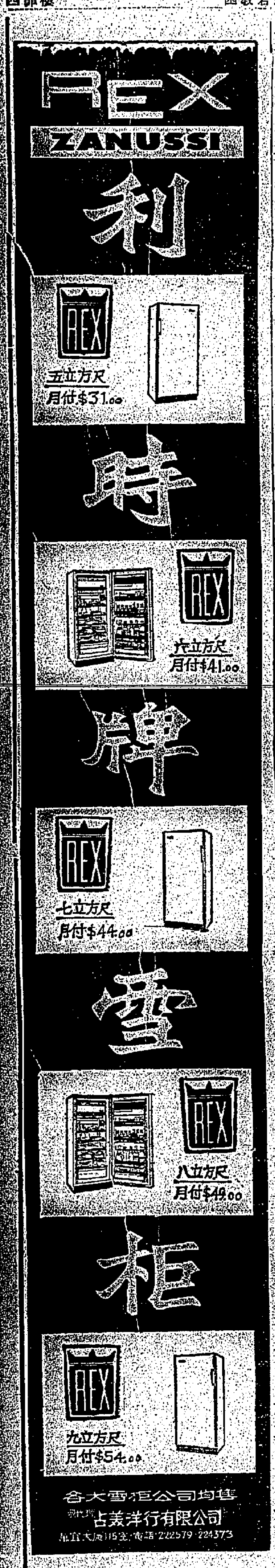
可靠方面透露：教育司署為着無法可予天台學校的經費支持，及鑑于天台學校確需加費來提高教師的可恥待遇，大致上是會批准天台學校對加收學費的請求的。

天台學校方面人士，更強調稱：目前再難用低薪聘得教師了，他們希望藉此次加學費，來把教師的薪金提高，到起碼每月二百五十元，而目前普通附薪金即為一百八十元至二百元之間，但還已使學校方面每月薪約五百元左右，若不提高學費，學校教師均將遭遇到經濟困難的。

涉嫌訛詐騙款 女教師再押候

【本報訊】一年輕女教師涉嫌訛詐騙款，為警方檢控，昨在中央裁判署再度提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，將案押候七日，被告暫不需答辯，准二千元現款保釋候審。

被告女子莫潔雯，廿六歲，又名莫惠珍，住九龍彌敦道七十四號C六樓，教師，被控於一九六四年一月廿五日至四月十八日期間內，訛詐騙取原幣六千元。



升中學額分配 缺點亟應改善
三院主席林繼振指出

【本報訊】東華三院主席林繼振指稱：目前的升中會考學額分配制度，就取錄方面，只着重於考試成績而未審查平時成績；就學校分配方面，只按志願的順序而未注意學校與學生居所的距離。

林主席昨在西區扶輪社聚餐會中，以「升中會考學額分配制度之檢討」為題，發表有關演講，他並提示改善的意見。

他說：分配學額不適當的地方，就是未有顧及到學生居住的地方，例如香港若干長久歷史著名的學校，最多人意願挑選入學，結果，考得優秀的學生被挑選入學，但他們的居所距離在極遠的地方，而那些住在該校附近的學生，成績較差些，則被派學位至很遠的地區，其方向與上述學生適得相反，因此產生下列各種情形：㈠交通擁擠；㈡道路上意外危險；㈢時間上之浪費；㈣家長經濟負担增加。

他建議政府要進一步採取積極步驟，引導學生與家長選擇附近的學校。

他特提議一種積分制度：該辦法除了考試成績分數外，關於選擇學校接近學生住所應予加分：例如列名第一，成績九九九分，如果選擇附近住宅之學校，可加一〇〇分，即得一〇九九分，據最遠學校，只加一分，又如排名第二，成績九九八分，選擇最遠的學校，只加一分，總分為九九九分，如此類推，採用此種辦法，總積分即與選擇學校之遠近有關，分配學位，以依照總積分之等第而分配之。

不是單根據考試成績之次序而分配之。

此外，他並促政府應採行動，使到香港九龍各區學校，教員與設備，不要相差太遠，首先將各區教員互相調換，教育與設備各學校應相等。如此辦法實行，則家長與學生自然會選擇鄰近與方便來往的學校，不會個個學生及家長都愛選擇良好的學校，不好的學校是無人願讀的。

赤柱海灘道 每逢週日 單程行車

【本報訊】港島赤柱海灘道將由明日起至泳季結束為止，每逢星期日上午八時，至下午八時之間，祗准由北向南單程行車。

該項措施，旨在便利在赤柱海灘道泊車，屆時將於適當地點放置交通標誌，指示駕車人士。

中國國醫學院 明舉行畢業禮

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道立信大廈中國國醫學院定於明日下午七時，在德輔道中華寶樂大廈十樓月宮大酒樓，舉行第十八屆學員畢業典禮，屆時由市政局議員主持頒發畢業證書。據該院院長譚寶鈞稱：是屆畢業學員計面授班卅二人，函授班十四人，成績尚佳，該院正副院長譚寶鈞、李雨亭，楊日超，教務長伍卓琪已聯名柬請有關醫藥團體，各報社，及該院院董，各主任，各教授，歷屆畢業學員屆時蒞臨觀禮。

汕頭街火警 消防員受傷

【本報訊】汕頭街廿七號六樓昨下午二時四十分發生火警，樓內傢具雜物均被焚毀，幸未釀成巨災。

火勢在三時十分已被消防人員撲滅，在救火過程中，一消防員右手受傷，被送瑪麗醫院救治。上址為港九電器商店職員會福利部宿舍，內設碌架床八張及一些簡單傢俬和雜物，有十餘人在上址住宿，據悉，起火時，均不在現場。

火起時，火勢熊熊，火舌衝出窗外，數輛消防車抵達現場時，迅即展開施救工作，三十分鐘後將火勢撲滅。至於起火原因，有關當局在調查中。

圖為灣仔汕頭街廿七號六樓昨午大火，烈焰沖天。

泰國柏倫親王 遊港後將赴韓

圖為泰國柏倫親王夫婦

【本報訊】泰國柏倫親王夫婦正在香港渡過愉快的業務旅遊。在一星期旅遊期間，柏倫親王夫人曾與本港各慈善機構首腦交換意見及研討各項計劃。柏倫夫人為國際婦女會副主席，同時亦是一位樂此不疲的社會工作者。國際婦女會於一八八八年成立，總部設於巴黎。她此行專志於籌劃明年在伊朗舉行的世界大會組織程序，她是泰國紅十字會及女青年會的贊助人，並為殘廢協會的創辦人。

這位在牛津受教育的柏倫親王，為暹羅一流作家與翻譯家，他對文學及科學研究工作均卓著，他是暹羅作家協會筆會主席、東南亞高級研究社主席。

他們將離港飛漢城為韓國政府的嘉賓。

社會福利署舉辦 多種暑期活動
有釣魚游泳訓練野外遠征等

【本報訊】社會福利署暑期活動計劃之一之釣魚訓練班，業得香港業餘釣魚會協助，並由該會長暨港府漁農處職員担任主講。

由業餘釣魚會員黎均灼、蔡錚然、麥為天、何劍等担任的講題如下：㈠釣魚對人生之益處（健康方面及修養方面）；㈡香港魚類之概述；㈢香港潮汐之認識；㈣釣魚地點之選擇；㈤釣魚應用之工具；㈥如何選擇魚餌；㈦釣魚之技術：（甲）釣魚之感覺，（乙）魚上釣後應如何控制，（丙）各種魚類食餌應有之釣法；㈧淺水釣魚方法，㈨深水釣魚方法。由漁農處職員郭祥、歐陽聲、張尚文及鄭劍英等担任的講題如下：㈠延繩釣，㈡罟仔，㈢網魚，㈣刺網。

實習工作，由香港業餘釣魚會本屆主席蔡錚然及會員負責指導，首期實習已于本月八日圓滿結束，第二期已於本月十四日開始。

今年社會福利署暑期活動計劃種類繁多，除舉辦上述訓練班外，尚在進行中者有野外遠征第二隊，初級游泳訓練班，行將開始者有野外遠征第三、四、五隊，獨木舟初級訓練班，兒童及青年渡假營，田夫村工作營等活動，詳情及一切報名手續，請向下列辦事處詢問：

㈠黃大仙社區服務中心，黃大仙正德街；㈡觀塘社區服務中心，觀塘翠屏道；㈢大坑東服務處，大坑東新區D座天台；㈣深水埗青年中心，深水埗南昌街八十八號三樓；㈤雅麗氏社區服務中心，荃灣大河道；㈥西營盤青年服務處，西營盤西邊街；㈦社會福利署青年服務組，香港銅鑼灣裁判司署大廈七百零一室；㈧上水服務處，上水新村街。

狗兒護主咬人 引起傷者報復 主人被打穿頭

【本報訊】一頭忠心護主的狗，在地盤裡見人拾起鐵枝，以為是襲擊主人，撲去咬傷拾鐵枝者，却害其主人被打穿頭。

昨晨八時卅分許，山頂舊山頂道生合地盤，正在開工之際，一名名叫李方的工友，在地上拾起一條鐵枝，是在另一個工友黃順的身邊；可是，黃順的狗，這畜牲以為李方拾鐵條襲擊主人，遂向李狂吠撲去，並且緊咬李的尻部，直至黃喝止時，李尻部已被咬了一口。黃順將狗喝退，並加以綁好之後，李方被狗咬了一口，憤無可洩，以黃管理狗隻不善，任他咬人，吵起上來。黃順認為他的狗這樣做，是誤會他圖謀不軌，雙方因是各執一詞，發生口角，就在雙方爭執中，黃頭部突然被一鐵枝擊，流血不止，地盤中人，恐滋生更嚴重事件，急電報警，並將黃送院救治。

油蔴地建全科診所
馬會捐贈五百萬 預算明年底落成

【本報訊】港府在人口稠密之九龍油蔴地區興建一間全科診所，其工程預料可於本年十月間開始。該診所高十層，將於油蔴地健康院，東莞道及公衆四方街交界處興建，作為政府擴展醫療設備計劃之一部份工作。

該診所之建築費估計為五百萬元，不包括地價在內，均由英女王御准香港賽馬會捐贈，但政府將另撥款約七十四萬元，作為該診所裝備及設備費用。

該健康院將設有全科門診部、母嬰健康院、胸科診所、牙科診所、耳鼻喉科診所及學生健康中心各一間。此外，並有精神病門診部、婦女衛生與胸部X光診所各一間。

新健康院落成，將可代替在彌敦道威菲路兵營對面之舊診所。有關地基之打椿工程經已竣工，預料該建築物可於明年底完成。

械刧金舖槍擊警員 分三案押候審訊
高庭提訊七被告警衛森嚴

【本報訊】械刧美麗華金行、美施金鋪及射擊警員案，昨在高等法院由副按察司赫健士提訊，因被告所犯控罪不同，故分為三宗案進行審訊，雖然各被告對各項控罪有承認或否認，關於所控六名被告槍擊警員，意圖謀殺之罪，則一律予以否認。結果官論各宗案俱押候定期審訊，同時聲明在第一宗案審訊完結，始進行第二宗案的聆訊。

警方對是案亦採特別戒備，在上午九時許，即派出大隊武裝警員到高院內外走廊及四週把守，以防萬一，前往觀審的人亦很擠擁。

被告男子七人：㈠陸蝦，又名陳光，卅二歲，無職業，住黃大仙太平橋無門牌木屋；㈡孔祥猷，又名祝仔，廿九歲，印刷工人，住慶東街四十三號三樓；㈢陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人，住鴻光街廿一號四樓。㈣張擢，又名張森，廿二歲，無職業，住高打老道十一號華德大廈；㈤潘啓光，又名光仔，卅二歲，無職業，住元朗瑞洲老園無門牌木屋；㈥王宋才，又名王仔，廿七歲，農夫，住大埔九龍坑無門牌木屋；㈦黃志強，卅一歲，無職業，住醫局街一九四號天台，分為三宗案，第一宗：㈠控七被告於五月廿二日在九龍地區持械行刧美麗華金行經理何錦洲，刧去現款港幣七萬一千二百元，金飾一批值港幣六萬八千五百元；㈡控首次被告五月廿二日在本地區非法藏有兩枝點三八口徑左輪手槍子彈四十二顆。第二宗：控首四、五七被告於三月八日持手槍一枝，劍仔兩把，行刧土瓜灣美施金鋪經理陳華，刧去金飾一批，值港幣四萬五千三百六十一元一角。第三宗：㈠控第一至第六被告於六月三日在南九龍裁判署內槍擊警員二七九九號余作仁，企圖謀殺；㈡控第一第六被告同時同地意圖傷害余作仁身體。上述兩項控訴，乃交替性；㈢控第一至第六被告，同時同地槍擊第二八四三號警員劉延文，企圖謀殺；㈣控上述各被告同時同地傷害劉延文身體，此亦交替性控罪。各被告均由施文大律師代表辯護，政府首席檢察官莫理壯主控。關於第一宗案：首項，祇第一、四、五被告認罪，次項亦僅首被告認罪，第二宗案，第一、四、五被告認罪，祇第七被告否認控罪，第三宗案六名被告全部否認第一及第三兩項控罪，但對第二項，則第一及第五被告認罪，其他被告均否認有罪。

毀約民事訴訟案
南豐廠與東亞太平洋公司
一被訴人拒絕出庭受盤問上訴得直

【本報訊】一宗因毀約而正在纏訟中的民事案，因原訴人方面大律師向庭請求，着其中一被訴人出庭接受盤問，結果獲法官裁定予以接納，被訴人方面大律師認為原審法官對此裁定不合，於是引起節外生枝的上訴案，被訴人方面大律師上訴合議庭，經過雙方大律師劇辯結果，至昨合議庭卒宣判被訴人方面有關此點上訴得直，並得堂費。

此案上訴人為㈠南豐毛紡廠，㈡常豐（譯音）有限公司，㈢陳典華、㈣楊章儀，延施文及傑田士大律師轉聘廖亞利孖打御用律師提出上訴；與訟人為東亞太平洋紡織公司，延胡鴻烈轉聘張與偉及貝納祇御用大律師代表辯護。合議庭由副按察司史告勞及貝理斯聯合聆訊。

合議庭判詞中指出：是案原訴人原是東亞太平洋紡織公司，因在一九六三年一月，曾與第一被訴人南豐紡織公司簽訂一張合約，為期三年，其中涉及大批金錢和材料。原訴人隨於同一時間與次名被訴人常豐有限公司簽署一張由對方同意預先支付款項購取毛冷紡織及包裝費用，亦為期三年，第一、二兩被訴人原有密切關係，第三被訴人陳典華乃南豐毛織廠及常豐有限公司董事兼經理，第四被訴人乃南豐毛織廠副經理兼廠長。

由於原訴人東亞太平洋紡織公司於六四年七月廿九日，分別接到首、次兩被訴人公司代表律師來函，聲言將取銷該兩份合約，原訴人即予以反對，並採取行動，原訴人公司鄭董事長乃向有關當局投訴，由警方在被訴人家中取去大批有關文件，刻該批文件仍在警方手中，四名被訴人且曾於六五年二月八日，解由法庭提控，指其犯有詐騙行為，後來警方擬將罪名修改，最後律政司自動將案撤銷，不擬進行刑事起訴，於是原訴人東亞太平洋紡織公司轉向高院民事庭提出控訴，指四被訴人毀約，要求賠償損失，並請庭：㈠指定雙方派員收貨；㈡將雙方限且至六四年七月卅一日止須計清，該日期乃原訴人被迫取銷合約之期；㈢要求法庭頒下禁制令，亦即保留令。

當此案審訊進行中，在六五年四月廿一日原訴人方面曾向庭請求下令着第三被訴人出庭，接受有關於六五年三月卅日所作誓章的盤問，原審法官判決定准予所請，因此被訴人方面在此階段，除申請保留令之外，並向合議庭提出上訴，被訴人代表大律師認為原審法官在此階段中有此決定，實有不合。合議庭法官亦同意此點，因判上訴人得直，並得堂費。

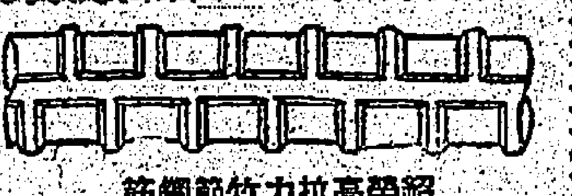
工商業諮詢委會 委員人選昨公佈

【本報訊】港督現委出下述各人担任工商業諮詢委員會委員，任期一年，由本月一日起計。

工商業管理處長（當然主席）、羅仕議員、鍾士元議員、安子介、賈乃函、郭琳弼、利國偉、毛瑞、胡文瀚、及楊夏里士。

大日國際印刷公司 裝置巨型新印刷機

【本報訊】據大日國際印刷有限公司宣稱：該公司在新蒲崗德惠實大廈之廠房內裝置巨型「愛倫」四色印刷機，價值七十五萬元，現已安裝完竣，開始使用。該公司乃日本印刷業巨商與本港財團聯合投資，足証本港及外界人士對本港工業未來發展，極具信心。



紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋
可簽証符合拉力標準
紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証

好處：價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。
任何花式皆備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應，

紹榮有限公司鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓　電話：二三〇五八九　二二四三六一
廠址：將軍澳　電話：八二九一九四

PEUGEOT　403 404

全世界超過 3,000,000 標緻牌汽車
為各界人仕採用馳騁於七大洲

因為
性能優越・強力省油・駕駛輕便
寬濶舒適・經濟實用・高貴大方

標緻牌汽車陳列室　香港英皇道26-32號　電話:714003·714091·706253

標緻牌汽車修理部　銅鑼灣琉璃街5-11號　電話:715277

最流行之四款法國標緻牌汽車・總代理香港亞洲汽車有限公司

403房車及油渣車　404房車及油渣車　404-L家庭房車及油渣車　404-U6旅行車及油渣車

箱屍案初級偵訊將完畢
控方最後三證人作供
大律師再度請求淸堂
控方不予反對 官諭押候今晨決定

【本報訊】箱屍案昨續在銅鑼灣裁判署進入第七天偵訊，警察總部一名幫辦向法庭供述在吉宜大廈二一五室搜獲被疑爲「兇器」用的菜刀的情形。

該名幫辦又說：被告向他表示，該菜刀是于案發前一日購買的，現已不記得買刀商店的名稱及地址，但可帶領他前往。被告說完後，並乘坐警車與證人一起前往該店。

此案昨訊至下午四時許，控方最後第三名證人李福基幫辦行將作供時，代表被告的梁永濂大律師即起立向法庭再度申請，自該名證人起，法庭改爲淸堂聆訊。梁永濂指出：該等證人的證供內容，將均與被告的警誡供詞有關，爲避免影響將來在高院的審訊，故他再度申請淸堂，在控方表示不提出反對後，法官命將案押候至今晨十時待他詳細考慮。

本案經過七天的聆訊，經已接近尾聲，控方只餘三名證人便已全部作供完畢，預料今日或稍後，即可全部訊畢。被告被控謀殺一級罪名的表面證據是否成立，屆時自可分曉。倘被裁定成立的話，便將會在下月轉解高院審訊。

案由羅勝法官主審，政府檢察官金比士主控，東區偵緝幫辦朱振文協助。被告男子何子炎，廿九歲，番禺人，榮利祥記公司職員。被控于上月六日，在本港地區謀殺男子鮑觀逵。被告延鄧廣寧律師轉聘梁永濂大律師代表辯護。

本案昨晨開庭後，即由港島偵緝處長陳惠敏登庭作供。他說：七月九日下午二時十五分，他與鮑宋玉瑞（鮑觀逵之妻）會晤，在會晤中，他收到她交來的一封中文信件。證人并認出呈堂的一封信，亦即當日他收到的一封。證人說：他收到該信之後，即由他保管，稍後，他將該信交與陳炳章幫辦。

陳氏作供後，即由男子陳修登庭作供，據稱他是亞洲公司經理，地址是萬宜大廈二一五號室，他認得被告，在此以前亦見過他。七月七號被告與兩名苦力到過他的寫字樓，他們搬來兩件東西，一隻是文具櫃，另一隻是喼，證人并指出呈堂照片是文件櫃與喼。

兩樣東西放置在寫字樓之後，兩名苦力先行離去，被告則仍在寫字樓，稍後，他與被告談話，當時他向被告問：「點解唔見鮑叔來呢？」被告答：「我冇見到佢，亦唔知佢去邊處，我而家都想搵佢，而家鮑太都打緊電話搵緊佢。」

證人說：被告在回答他之後，他就自顧自去執拾東西，而他自己則做自己的工作，被告究竟實際在什麼時間離開，他無法確定，但大約是在中午放工左近。

證人又說：當被告到寫字樓時，他曾告訴他，寫字樓內的一張寫字樓是預備他們用的。

七月八日，上午十時卅分，他返抵寫字樓，當時被告與他的同事經已在座。他又詢問被告，爲什麼鮑叔還沒有來。被告上樓好似早一日的答覆他，當日下午，被告要一條門匙，他照樣給他，但被告要求多取兩條，用來轉交鮑先生，因此，最後他又再交給與兩條鎖匙。翌日上午他照樣返抵寫字樓，他又再問被告爲什麼鮑叔兩日來還沒有來，被告說：我都冇見佢返，鮑太亦打電話搵佢啦。

此案昨下午二時卅八分開庭時，首由警察總部指模房的攝影師潘學明作供。他說：本年七月十三日，他在其辦公之處將一封信上的中國字拍攝了照片，此後又在一本算術練習簿內拍攝了紙上的字印，他進行這項工作時，有一名警察總部幫辦鄭海泉在場。

此後，他把所拍的照片放大在透明膠片上，並假借各冲洗七份正副本（呈堂）。

鄭海泉幫辦作供。他說：他現時駐守港島警察總部。上月十日，他由陳炳章幫辦處收到四件證物，其中一件是連信封的一封信，另外還有一本算術練習簿。當他收受該等物件時，他發現算術練習簿內的第一頁有一些字印。

同月十三日，他把該簿及那封信交給指模房攝影師潘學明，潘當着他面前拍攝了該信及算術簿內的字印。此後潘在黑房冲印所拍照片時，他本人也在場，至十六日，他把各證物交還給陳炳章幫辦。

偵探幫辦供詞透露
在案發前一日
被告買得菜刀

證人李林泉作供稱：他是駐守警察總部的偵緝幫辦。上月十日十一時卅分，他前往萬宜大厦二一五室死者的新寫字樓去，在室內見有一鎖着的文具櫃，由于沒有鎖匙，故叫配鎖的人配了一條匙。

他打開文具櫃後，見櫃內放有一把菜刀，都是用三個大信封入着的，下面的一個抽屜則有一包報紙包着的東西，拆開報紙，是兩個鷄皮紙袋，各袋各一隻皮鞋，在右皮鞋內，則放着紅色的襪。

同月十一日上午二時五十分，他帶將被告返回其洛克道一五九號十一樓B座家中，被告交給了他一串鎖匙，計共七條，其中一條是可以開啟檯樣右邊的抽屜的。

三時零五分，他與被告一起到萬宜大厦二一五室，被告用兩條鎖匙開啟寫字樓的門後，又再用另外一條打開該處的文具櫃。此後，他又與被告一起乘坐警車，在西區兜了兩個圈後，在䑛利臣山街近乍畏街處停下來，被告指着乍畏街一二七號的一間盛利五金店說：那把刀是在該店購買的。

證人續稱：當他與被告在寫字樓由打開文具櫃時，他問被告說：「我昨日曾在櫃內找到一把刀，是不是你的？」被告答稱：「是。」

於是，他乃問：是甚麼時候買的？被告說是在七月五日，已不記得該店的名稱及地址，但可以帶領證人前往。

李林泉幫辦續供稱：於是他便在被告帶領下到達盛利五金店，當時，他離開警車進入該店調查，回來後便問被告一些話，並問被告在何處買膠袋？被告指着盛利五金店後的一間合益錦記的商店，說是在該處買的，於是他前往調查，該店是賣透明膠袋的。

至上月十二日，九時廿分，證人便把所搜獲之各物，交給陳炳章幫辦。

證人作供至此，梁永濂大律師乃盤問證人：當被告開始談及菜刀時，你有沒有對他警誡？證人答：沒有。

大律師又問：談及透明膠袋時呢？答：沒有。

最後，大律師盤問證人，在證人前往買刀及買膠袋的商店調查時，被告是否在場？證人答稱：兩次都沒有。

至是，控方召喚油麻地偵緝幫辦即帶隊前往商美招待所帶走被告夫婦的李福基幫辦出庭作供。

但當李幫辦宣誓完畢，尚未開始作供時，梁永濂大律師即起立向法庭指出：在未聽取證人的口供前，由于已知悉由李幫辦起的控方最後三名的證人口供，都將與被告的警誡供詞有關，所以在此案未正式偵訊前，他即已要求法庭淸堂聆訊。因爲在此情況下，這類案件通常都會在報章上刊登，所以將來此案正式在高院審訊時，將可能會影響陪審員的意見。

當最初他向法庭申請淸堂時，遭到法官的反對，當時法官並說：「倘以後聽取口供，如認爲有此需要時，才考慮淸堂。」大律師指出：這個時候已經到了。因爲不淸堂的話，則將來高院若不接受這個供詞，而陪審員又誠已閱讀過報章，則若在其退庭商討時，亦將會影響其意見。

法官聆畢大律師陳詞表示：將來此案在高院審訊時，主審法官必會對陪審員說，着他們不要受外界的影響。

但大律師指出：至目前爲止，任何人也不知道誰將會在此案正式審訊時擔任陪審員，祗要是報章上有刊登的話，則任何人均有可能看到，故此他要求法庭淸堂。

法官乃詢問控方對此問題的意見，檢察官起立表示：控方對此問題不予反對，留待法庭決定。

至是法官表示要詳細考慮，乃宣佈將案押候今晨十時。

港澳七個扶輪社
舉行區務檢討會
地點在半島酒店由區總監主持

【本報訊】香港澳門區七個扶輪社，今午十二時半至下午六時，在九龍半島酒店舉行區務檢討會，參加會者爲港澳區七個扶輪社社長、副社長、秘書與若干重要小組主席等八十人，此七個扶輪社爲香港、香港東區、香港西區、九龍、九龍西區、荃灣及澳門。會議將由國際扶輪社港澳台區總監哈利來主持，並發表演詞，檢討扶輪社發展計劃，使社員發展，趨於平衡，並有效的培養新的社員，進而推動扶輪社全面服務工作。

珠海書院 增辦 夜校 預科

【本報訊】據珠海書院稱：該院在港設立之目的，在於維護中國傳統文化之精神，并促進中西文化之交流，週年以來，增聘大量圖書，充實教學設備，校譽日隆，慕名而就讀該院者日衆，非但港澳兩地之學生，日本等地華僑學生，現在該院肄業者，其他如美國、南洋，亦所在多有。該院有鑑於本年度高中畢業生衆多，特擴充班額，爲使就業青年有深造機會，下學期增加夜校，班系除已設有文史、社教、土木工程三系外，復增加經濟、會計、銀行、商業管理三系，所開課程時數與日校完全相同。

該院以本年度英文中學第五班生增加，準備升讀大學深造者，亦不少，定下學期增辦預科，分文、理兩組，并着重於訓練中文程度，教學用具及理化設備，均由大學本部供用，而師資亦均由教授兼任，該院現尚有少數學額，并接受申請。

六月份港府收支
不敷二千餘萬
出售土地收入減少千餘萬，支出則增加二千餘萬。

【本報訊】政府憲報昨宣稱：本港六月份收支賬目，不敷三千七百三十八萬九千二百二十四元。

庫務司屈達道謂：該月份收支賬目出現赤字並無足異，因爲甚少主要收入諸如差餉之類係於該月內到期繳交者。

此三千七百萬元之數字，與去年同期之赤字相較增加三千五百五十萬元。因爲今年六月份之收入較一九六四年六月份收入減少九百七十萬元，而支出則增加二千五百八十萬元。

屈達道解釋謂：收入減少九百七十萬元，係由於出售土地所得之主要收入減少一千三百三十萬元，雖則其他種類之收入總額則增加三百六十萬元。

他又謂：支出方面所以增加二千五百八十萬元，主要原因爲將數達七百四十萬元之款項由本港之普通帳項撥入政府獎券基金內。此項轉帳係一次過者，並非眞正之支出，但根據政府記帳方法，不得不如此辦理。

與去年之數字相較，教育補助費增加二百五十萬元，公共工程支出增加五百六十萬元。

輔助空軍直昇機
第一架運抵港
由駿昌公司負責起卸

【本報訊】本港空軍輔助隊爲加強效率，訂購兩架「阿留伊德」直升飛機，其中一架已於前日由法輪德班華運抵本港，交駿昌公司起卸，轉交啟德空軍基地，另一架則在本月廿三日可運到。

該直昇機裝妥當後，將正式移交空軍輔助隊應用，作爲担任經常飛行之醫療任務，並作海空拯救工作。該機爲七座位之新型直昇機。

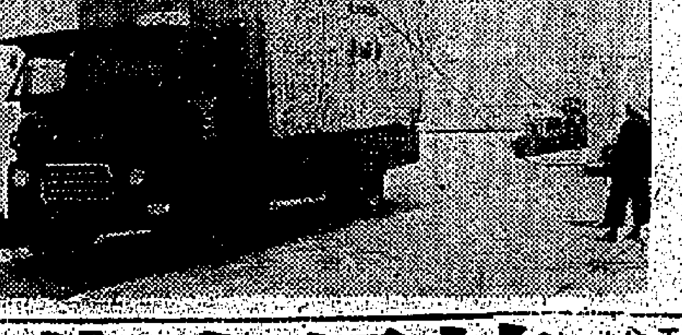
將軍香煙攝影賽
陳曼琳曾慧造型

【本報訊】英國將軍香煙、九龍啟德遊樂場，爲提倡康樂活動，酬答顧客雅意，特聯合主辦人像攝影比賽。自上月十七日揭幕以來，第一週由粵語明星陳麗麗、羅蘭，第二週由李雯綺、梅珊，第三週由李香琴、方華等，先後蒞場造型，港九拍友千百人聞風嚮應，爭先恐後，準時到達啟德遊樂場，攝取各種鏡頭。

明晚八時至十時，陳曼琳、曾慧蒞場供拍友造型。本週爲最後一次，卅日截止後，即由評判委員高嶺梅、高仲奇、何蕃、程文雄等攝影界知名人士評定等次，冠軍獎可得價值九四〇元之義大利名牌大西洋電視機一座，法國旅牌白蘭地酒一瓶，英國將軍香煙一條，英國綺麗莎化粧品一份，啟德遊樂場月票一張。亞軍獎價三九五元之日本名牌日立牌洗衣機一個，英國啄木鳥牌蘋果酒一枝，英國綺麗莎化粧品一份，啟德遊樂場月票一張。季軍獎價值二四七元之三菱牌衣車一架，英國綺麗莎化粧品一份，啟德遊樂場月票一張，榮譽獎十名，每名獎銀行五十元禮券一張，啟德遊樂場月票一張。入圍獎五十名，獎狀一張，啟德遊樂場入場券二十張，獎品豐富，興趣濃厚，機會難逢，愛好攝影者，幸勿交臂失之。

國際電影 經已出版

暢銷全世界報導中外電影動態的刊物「國際電影」八月號經已出版，是期內容豐富，包括有：李芝安情竇初開，白冰嬰馬星動，樂蒂喜愛些甚麼？樂蒂口中的張揭，實秋想怎樣拍「危險人物」，「空谷蘭」賺人眼淚，「西施」空前偉大的外景場面，容蓉南遊日記等獨有內幕報導廿多篇，圖文並茂，柯色精印，彩色封面，更有七彩精美插頁多幅，港澳各大報攤均有代售，定價八毫。



「阿留伊德」直昇機運抵港，駿昌公司搬運至啟德機場空軍基地，起卸時情形。

中間道車場 有舖位招租

【本報訊】九龍中間道多層停車處，現有若干舖位可供租用。該停車場位於尖沙咀之繁盛商業區，有一處設備齊全之商場，面積逾一萬六千方呎。政府現已招人申請此等舖位，舖位將依三年合約租出，期滿可續約三年。每一單位二百四十方呎，申請人可申請一個或多個單位。

申請人須說明擬租用舖位之面積及每年願付之租金，並須列明所售賣之商品種類，或所經營之商業性質詳情，可向港島工務司署官產管理及測量處主任查詢。

申請書須寄與招標委員會秘書，並於下月九日正午前，放入下亞厘畢道政府合署中座七樓升降機前走廊之招標箱內。

有關則及合約條文詳情，可向港島工務司署官產管理及測量處主任查詢。

讀者意見

獵虎宜用鉛彈頭
盼准獵人出動
虎若受創須防反撲傷人

編輯先生：自新界發現虎踪後，眞苦了老記們的腿子，早晚奔走去採訪「虎踪」的新聞，當局關心居民安全，不斷出動軍警搜虎，市民茶餘酒後亦多以虎爲談資，有些專家和權威者也先後在報章上發表許多關於虎的資料，都頗有珍貴的價值。鄙人愧不是專家，也談不上有多大獵虎經驗，在此只是一時湊趣，聊借貴報篇幅，也來拉雜談虎，作狗尾續貂，作爲補充一些資料而已。

虎怕人多雜音及異響，故內地獵虎者多敲鑼或吹牛角以驅之，在獵人跟踪窮追下，虎多低尾匍伏而避到林叢，無法擒捕時，則大吼一聲，發足狂奔，以後每中槍受創一次，始嗚一聲，虎在受創傷痛後，兇性大發，便會反撲傷人，獵人必須戒備。

獵虎有許多方法可取，或設餌或佈阱或裝炮，這是消極方面的，積極方面則爲跟踪搜山，內地人打虎，先察虎跡，後看地形，分佈槍手，然後派遣小組携犬落坑搜索，鳴鑼吹角，吆喝開道（却未開燃爆仗可以搜虎的），一路搜尋，發現獵犬貼身垂尾，吠嗥，跟人不肯向前時，就知虎踪已近，獵人就得步步爲營，提高警惕，隨時應付，虎被趕跑，足趕避，直到牠出林暴露大吼狂奔時，那時前面的伏擊手就估量距離，看準目標要害，鎮定地密集火力來射擊，看誰槍法好，射中牠。

就筆者過去在廣西獵虎粗淺經驗來說，獵虎時最好用鉛彈頭（任何類型槍械不拘）切不可用鋼咀彈頭，雖然鋼咀彈道戳穿力較一般鉛彈頭爲強，但它的殺傷程度不及鉛彈頭容易致虎死命，一九四六年在蒼梧縣，當有一雄虎給我們用七九步槍由晨至午連續中胸腹等部數槍，仍能跳躍半天，連傷數人，至傍晚始能畢命，可知鋼彈頭的作用並不如理想，換過來要是用舊式步槍如毛瑟，十三太保之類的鉛彈來射虎，若中頭胸部，相信牠只能夠掙扎片刻便立斃了。

射虎宜擇胸部，目標既大，而心肺內臟一創，再難掙扎，其次頭部，但目標太小，又恐骨堅難以擊穿，並非理想，假設用十二號獵槍上山射虎，六七十碼距離，九粒鉛彈已可制其死命有餘，若在百碼以外，必須改用獨頭彈，才能發揮威力，世人皆謂没打正面虎，那就因正面目標縮小，如果槍械好，槍法準，也不成問題，不過地形要研究，如虎居高臨下，勿射爲宜，恐其垂死掙扎，猛撲下來，若虎在下，而人在上，縱使近在卅碼，亦可格殺，因牠中槍後，難於爬上襲人。

老虎中彈負傷逃脫後，每每嗅吮創口，皮開肉綻，翌日創口潰，口渴，頻於山溪飲水，如創傷過甚，多倒斃近水處，獵人可沿山溪附近搜尋，常易發見。

相傳虎性威武，百獸稱王，故我國宜多用虎皮做椅墊，或充袍褥，虎身用途甚廣，虎肉燥熱，可療虛寒，但不宜凍食，否則腥臊；虎牙可治瘋犬症，虎膽、虎鞭、虎骨治虛損風濕等症，在藥物用途上，久爲人所珍，甚至虎爪，亦爲宵小利用，佩之在身，夜間可使惡犬噤若寒蟬。百餘斤雄虎，其性器長不盈尺，粗不逾姆指，風乾更不成話，乃市上出售粗長倍蓰，實非虎鞭，可以斷言。

近日虎踪已渺，希望牠已在沙頭角返蕃界，免[illegible]山覓食的人提心吊膽，假如虎踪再度出現，說不定會爲害人畜。

此次新界鬧虎，當局先後出動直昇機偵察，配合警員搜索，並[illegible]，確已盡力除害，但[illegible]祗是消極的，並未施行全面圍剿，假如虎踪再次出現，當局也不必勞動軍警，也不用懸賞求勇士，只要准許有牌（專畢收同）獵人上山，我想港九新界獵虎家，自會踴躍參加這項打虎除害工作，那時憑他們的經驗與興趣，相信定能收事半功倍之效。

鄭麟 八月九日

天主教 斯德望英文男校
ST. STEPHEN'S CATHOLID BOYS' SCHOOL

招考新生通告

一、本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
二、天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。
三、考試日期在校內公佈
四、校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）電話823431 假期照常辦公

校長：利國傑（香港大學文學士）

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理，大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

東南無綫電專科學校 招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科 日夜班
試期：八月十五日
正校：洗衣街五三至五九號 電話：八四九八三二
分校：何文田街二十八號
校長：鄭文域

教育司署佈告
爲官立中文中學中六級申請入學事

金文泰中學及巴富街官立中學將招收一九六五至六六年度有適當資格之中學六年級（文科及理科）男女學生。

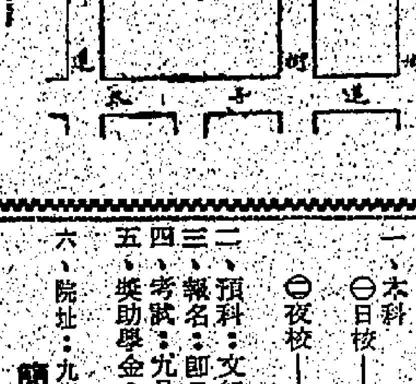
申請入學者以考獲香港中文中學或英文中學會考文憑並獲得中英文合格者爲限在英文中學會考初級中文合格之資格不能作算。

申請入學表格可在本年八月十六日至八月二十日期內向上述兩中學領取，填妥後須於八月二十三日或以前送回各該校校長。

教育司簡乃傑

萃華英文書院 招生

校址：九龍旺角運動場道十五號
班級：P.5—F.3 逐年遞增至會考班
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）
考試日期：八月十八日下午二時（星期三）
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校（二）彌敦道七四五C-D方氏英專
電話：八零二六五五



方氏英文專修 日校 夜校 招生
萃華英文專修夜校

本校新學期定於九月七日開課
即招初學班至會考班各級新生

校址：方氏：彌敦道七四五C-D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號

簡章備索

廣大書院招生

一、招收中國文學、英語文學、社會教育、經濟、會計、銀行工商管理、各學系一年級新生暨二、三年級轉學生。
二、考試日期：八月廿二日上午九時起
三、報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時半至五時。
四、報名地點：本校校務處——九龍尖沙咀彌敦道五四至六四號美麗都大廈十五樓A四座——電話六六八五一八
五、校址：九龍亞皆老街113—115號大同中學內五樓
六、開課日期：九月六日（簡章備索）
本校設有各種助學金凡家境淸寒者得於入學後申請

校長黃毅芸

聖若望英文男書院

一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址辦理：
太子道四五四號近奧林匹克公園
電話：八二三一八二
班級：P.5 F.6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

聖若望英文女書院

九龍塘界限街一二六號——一二八號
電話：八二七八七九
班級：P.5 F.6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號
電話：八二九〇九八
班級：P.1-P.6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授（F6參加港大倫大入學試）

基督教樂道會主辦 樂道英文中學

上午班尚餘F列少數學額

英文部	F1三十名	F2二十名	F3十五名	F.4十名	F.5五名
中文部	中一 廿五名	中二 廿名	中三 十名	中四 十名	

下午擴班招生 英文—F.1至F.5 中文—中一至中四（續辦至中五會考班）

凡持有升中証准予優先取錄並可申請助學金

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）
試期：八月廿四日上午十時（星期二）
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：844176 843947

監督：洪慧淸

聖馬利亞堂 中小學 幼稚園 暨英文夜校招生

校址：中小學：插桿埔東院道三號 電話：七七五三四七
英文夜校、幼稚園：銅鑼灣大坑道二A號 電話：七七五〇四七 七六一〇七六八
學級：中學：F.1—F.3尚有少數學額
小學：上午班一、二、四、五年級 下午班一至六年級
幼稚園：下午高、低年級
英文夜校：字母班至F.4
報名：中小學幼稚園：即日開始，並携本人寸半相片兩張
英文夜校：下午七時至九時
考試：小學：八月廿五日上午九時
中學、幼稚園、英文夜校：隨到隨攷

監督，黃蒲霖
校長，譚仲約

港九潮州公學夜校擴辦中學 招生

中學部：中一新生，中二插班生，（續辦至中學會考班）。
小學部：小學預備班，及一年級新生，暨二、三、四、五、六年級插班生。
報名：即日起，每日上午十時至十二時下午七時至八時。
考試日期：八月廿一日（星期六）上午九時。
日校中四五級招插班生各五名 隨到隨考
校址：九龍洗衣街一五〇號 電話：八一二四七三

董事長：顏成坤 監督：黃志强

珠海書院招生

一、本科 ㈠日校——文史、外文、社教、經濟、會計銀行、商業管理、數學、化學、土木工程、建築工程各系一年級新生及二、三年級轉學生 ㈡夜校——文史、社教、經濟、會計銀行、商業管理、土木工程各系一年級新生及二、三年級轉學生
二、預科：文組及理組新生
三、報名：即日起至考試前一日止，地點本院
四、考試：九月一日及二日地點本院
五、獎助學金：本校設有各種獎助金及工讀，凡學業成績優良、品行端正而家境淸寒之學生得申請之
六、院址：九龍亞皆老街一二〇號，電話：八四二二〇五、八四八〇六七。

簡章備索

董事長 李揚敬 校長 黃麟書
監督 林翼中 副校長 江茂森

陶秀女書院招生

班級：由P.6至F.3續辦F.5會考班。
學費：P.6廿五元，F.1廿八元F.2卅二元F.3卅六元。
考試：八月十四日（星期六）下午二時
報名：上午九時至下午六時，電話：八五一八二一
校址：九龍旺角勝利道十一至十三號（亞皆老街口）
——本校聘請經驗英、數、女教師——

校長：陳偉力

靈渡寺附近命案 被告突承認誤殺罪 待調查身世後判處

【本報訊】新界屏山靈渡寺附近命案，原被控謀殺女子陳鐵華的被告青年，昨在高院刑庭提訊時，突轉向庭承認誤殺罪。

法官副按察司范他士在聆聽被告代表辯護大律師山頂納第申辯後，同時主控政府首席檢察官吳理壯表示同意，於是退庭考慮，卒出庭宣佈接納被告代表辯護大律師所請，但因須由社會局意教人員調查被告身世，乃飭押候至本月廿七日始行判處。

法官表示：據法庭方面從此案証供所悉，被告原與死者女子二同約定自殺，結果該女子不治斃命，而被告獲救，故法庭因此乃接納被告所請求。

被告青年鄭偉昭，廿四歲，稅務局助理文員，報住九龍馬頭圍道二二八號六樓，被控於本年六月十日在屏山靈渡寺附近地區，謀殺女子陳鐵華。

廿三屆工展開始申領攤位 報名參展甚踴躍

廿五日截止報名另定期抽籤執位

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦之第二十三屆香港工業出品展覽會，今年仍在九龍紅磡新填地廣場舉行，定十二月七日開幕，由港督戴麟趾爵士主持剪綵典禮。

本屆工展會場地面積四十萬方呎，計分特大攤位，陳列攤位，展售攤位及國際機械及原料陳列攤位數種。已於本月十日開始接受參展者申領攤位，迪日來報名參展者異常踴躍。

本屆工展會陳列攤位將備容納更多的香港工業製品展出，使參觀工展者能夠普遍認識香港工業出品。故報名參加陳列者將不限於中華廠商聯合會會員，而凡屬在香港設廠之工業出品，不論其爲獨資或外資，均可展出，預料外查工廠參展者必衆，今年展出香港工業品，將比歷屆更充實。至於國際機械及原料陳列，該會日前已將參展章程送達海外各工商業團體、各國駐港領事館或商務專員及本港各大洋行，請其參加展覽。據悉，初步反應良好，已有多家洋行代表與該會接洽申領攤位參展宜。

關於特大攤位、展售攤位及陳列攤位報名日期，定於本月廿五日截止，以便因應參展者所需的攤位數量，劃定攤位位置，另定日期舉行競投特大攤位及抽籤認領展售攤位及陳列攤位。

聖雅各英文書院 幼稚班開學典禮

【本報訊】聖雅各英文書院本月十日在該校四樓禮堂舉行首屆幼稚園開學典禮，到有學生及家長來賓約五百餘人，先由校監張生致訓詞，旋由伯特利神學院教授陳約領導祈禱，繼由校長府黎生致詞，繼續演講者有東區觀院教授江爲霖、黃曾惠良夫人、沈榮鈞教授等，詞多勵勉。

開學典禮完畢，並設茶點招待學生及家長。

圖爲德威大廈二期外貌

德威大廈二期 減低訂價廉售

由五大置業公司合作經營

在窩打老道山文福道高尚住宅區之德威大廈第一期，在本年初開售之際，未及一月即已全部售罄，刻已入伙。

據中央建築公司稱：該公司等按照原定計劃繼續興建德威第二期，圖則相同，用料精益求精，而價仍保每伙八百餘尺，兩廳三房，現已建至八樓，准明年三月可以入伙，保証如有逾期，補回買方利息。茲爲酬謝過去向隅顧客盛意起見，特將售價重新調整，減爲每尺約五十元，爲該廈樓宇中之最廉者，付款方式尤爲通融，可在入伙後再分五年付款。歡迎到址參觀。洽詢處：地盆八四七五〇二，中央建業公司二三一〇六七、恒隆二三六〇八七、德仁四二七七五三、天順六六九九七六、永業五二二八二〇。

伊人女服裝 遠銷東南亞各地 開設星馬門市部

【本報訊】在港九女士中已佔重要地位的「伊人女裝」，現準備擴大推銷，向東南亞市場作進一步的發展。

據伊人恤衫廠稱：在男裝恤衫獲得穩固銷場之後，於五年前設立女裝部，當時試品女裝，當時女裝品種祇限於女裝恤、西裝及幾款裙。但伊人女裝剛剛面世，即爲廣大顧客所接受，一年之後，該廠即將女裝部擴大，出品品種，包括各款外套、套裝、晴雨衣、雨衣、卡曲，以至晚禮服，無所不備。經過連年發展，以專門生產女裝的特種衣車之多。

據稱：伊人女裝受到廣泛歡迎之原因，是由於款式千變萬化，該廠參考各國最新時裝款式，結合當地女士所需，而作出新的設計。另外原因是用料精美，而且價錢公道。

伊人女裝本來祇限該廠屬下七個門市部本銷，但該廠總經理黃平山，襄理呂松根最近前往星馬婆考察，發現當地女服裝漸漸趨向現成購買，顯示星馬婆市場對現成女裝已有所需求，有見及此，即考慮伊人女裝運銷東南亞問題，並與伊人星馬總代理大華貿易有限公司洽商，即獲協議，雙方進行合作，增設門市部專售女服裝。

市政局在九龍開辦 圖書館後天啓用

藏書二萬多卷逢週四休息

【本報訊】市政局在九龍設立之第一間公共圖書館，定後日下午六時開始正式啓用。

市政局圖書館事務委員會主席李有璇醫生，將於窩打老道八十四號劍橋大廈二樓該圖書館之臨時館址內，主持啓用儀式。九龍方面之文化，教育及社會團體，已獲邀派出代表觀禮。市政局主席，各議員及觀禮嘉賓，將於啓用禮完畢後，參觀該圖書館。市政局將按照管理大會堂圖書館之政策及決定，辦理此一圖書館。

該圖書館由下星期二上午十時起開放。每日開放時間與大會堂圖書館相同，即星期一、二、三及五每日由上午十時至下午六時，星期六由上午十時至下午五時，星期日及公衆假期由下午一時至五時，逢星期四休息。

該圖書館將有中英文藏書約二萬五千卷，適合各種年齡讀者閱讀。該等書籍範圍極廣，教育性及娛樂性讀物，兼而有之，適合各類人士興趣。情形與大會堂圖書館相似。

該圖書館之參攷書室、借書室及兒童借書室，均設於同樓內，可由行人路直通之梯間抵達。

大會堂經理歐必遠稱：由於該圖書館之館址祇屬臨時性質，且非特爲該種用途而設計者，故不太理想，同時，安排讀者之通路亦發生困難。

歐氏繼稱：兒童及成年人將分別由大廈兩端之入口處進入圖書館。此項劃分辦法將不會向携帶兒童之家長強制執行，預料他們不會引起困難。

他謂：由於兩入口處之樓梯狹窄，屆時各借書人須循升右上落之方法。

本港居民，將可依照大會堂圖書館所定之辦法，向該圖書館借書。每套借書証在九龍及大會堂圖書館均可使用。

對於已持有借書証者將不予增發，遺失者須申請補發。

何有德通訊刊在第十頁

桃源影業公司 拍攝光明必再來 今舉行音樂演奏

【本報訊】桃源電影公司爲喚起社會人士對殘廢者的同情，最近特攝製一部以「香港盲人音樂團」的艱苦奮鬥成功事蹟爲背景的影片「光明必再來」，爲了拍攝片中盲人音樂團盛大演奏的動人場面，定今日下午三時在大會堂音樂廳舉行「光明必再來音樂演奏會」，由「香港盲人音樂訓練所」全體學員担任演出，演奏聖樂，詩歌及中西音樂歌曲，招待社會各界人士入座欣賞，屆時，該片主角方心，賀蘭，馮寶寶、高明、江岐，鄭棣君，鄉、呂劍光、馮敏等，并將在會場親自招待。

九龍眼鏡公司 減售半價

【本報訊】由港九眼鏡公司經營的九龍眼鏡公司，由光學博士黎伯晃主理，是法國摩厘及英國占臣等七大名廠之駐港特派代理。現一年一度酬謝顧客減售半價。

現該公司門市部分設在彌敦道廣華醫院對面，尖沙咀康和里五號，彌敦道太子道口，香港萬宜大廈閣樓。

電懋影星今主持 蚵女猜時頒獎

【本報訊】雷達表廠與電懋公司日前聯辦之榮膺亞洲最佳影片金禾獎之「蚵女」計時有獎比賽，計收到參加信件七千餘份，經由評判人根據雷達表所計算時間，全套影片爲九十七分二秒，計中獎者共二百名，頭獎獲雷達表四十一石金馬型日曆自動表，二獎獲雷達表黑白型日曆自動表，三獎至二十獎均獲雷達新款表廿一，由至二百獎各獲禮物一份，定今日下午三時在九龍樂宮戲院樓上樂宮樓由電懋影星李芝安、容蓉、陳曼玲、李琳琳主持頒獎典禮，並舉行茶會招待。

清華書院 學生潘邦機 獲作曲金牌

【本報訊】清華書院學生潘邦機，最近獲得由本港維多利亞聯青社及中華基督教青年會聯合主辦的全港青年文藝叢展之樂曲金牌一面，其作品爲器樂歌曲「赤蹄子」。

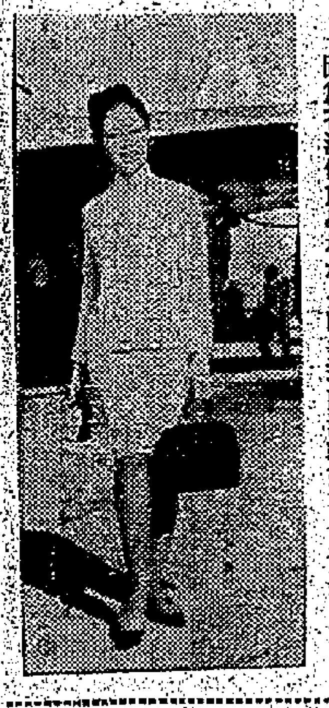
潘君爲清華書院音樂系理論作曲組之高材生，渠不但在音樂方面有此成就，且於攝影方面亦有很優異的成績，爲本港一青年金牌攝影家。

圖爲清華書院學生潘邦機。

中青會攝影班 定期聯誼聚餐

【本報訊】香港中華基督教青年會攝影班，定於本月二十三日下午七時半，在必列者士街會所舉行聚餐，並討論有關組織攝影研究社及使用會所內之黑房等事宜，歡迎歷屆班友參加，餐費暫定每位十元，參加者可去函該會所或往下列各地點登記（本月十九日截止）：一、必列者士街會所廣帶；二、德成大廈八一〇室彩虹服務社陳彼德；逢星期二、四晚上課時間內，該班導師何步舜。

儀態學校校長陳美玲 飛日英美法各地考察



【本報訊】香港儀態學校校長及兼任時裝模特兒之陳美玲，昨午乘汎美航機飛往東京。陳美玲此行將包括東京，倫敦，洛杉磯，三藩市，巴黎，羅馬等地；全程約需時兩個半月，考察各地之時裝設計，以便返港後改進現時本港時裝設計的水準。

圖爲香港儀態學校校長陳美玲離港時攝

協和大廈 免收首期

據中央建築有限公司發表：該公司在觀塘協和街近月華街空軍宿舍對面的「協和大廈」，因售價特廉，小型單位經已搶購一空，該公司仍有三房一廳大型單位，亦以同樣廉價出售，每層只售一萬八千餘元，在建築期間，買客可向該公司收取租息每月一分（即每萬元每月一百元），更可免首期，長期付款，月付一百餘元，現已建至八樓，年尾入伙，歡迎到該地盆參觀或到香港中環環球大廈四零四室（電話23810、67至8）九龍旺角彌敦道胡社生行地下，電話：7851、3451。

圖爲協和大廈之偉觀。

瑜伽健康中心 在跑馬區開班

【本報訊】據瑜伽健康中心稱：該中心自獲得政府公司註冊處給予公司牌照，成立新界瑜伽營籌委會後，會務日益推廣，社會人士學習瑜伽者愈多。

該中心稱：此種健身運動，不特功效迅速，且能洗淨煩惱，改變氣質，諸如失眠、胃病、神經衰弱等，能在一兩週間之練習，便見功效，現從事攪腦汁的文員、會計、文化、教師等紛紛前往該中心報名學習。該中心由下月二日起，在跑馬區街坊會，開設下午班，時間爲六時至七時，凡欲學習者，可電七七〇九〇九報名，九龍由張和負責，港方由馬超常負責。

江國安設宴 爲母祝嘏

【本報訊】江國安爲本港百年老號盛文堂鞋廠總經理，其令堂江老太夫人，昨欣逢八秩開一榮壽大慶，哲嗣國安、國強、國光、國才、淑貝、淑儀、淑姿、淑美、淑姬小姐等，昨晚在華人行九樓大華飯店假設桃酌，爲母稱觴祝嘏，太夫人兒孫滿堂，各男女公子均爲社會知名之士，交遊甚廣，昨親臨到賀之中西嘉賓戚友數百人。

名鋼琴家多人 明在電視演奏

【本報訊】中文電視台定於明晚九時正特約名鋼琴家周樹神、沐秋湘、羅明珠、珍珠、張棣華等演奏鋼琴，曲目計有莫札特、法西等名曲，分爲獨奏、協奏等多項。

中國學生周報 舉辦戲劇晚會

【本報訊】中國學生周報話劇團，今明兩晚在九龍荔枝角青年協會活動中心，主辦「戲劇比賽欣賞晚會」，演出劇目有：「頑固樂生」、「沽名釣譽」、「晚禱」、「寂寞小曲」、「遲君明珠淚垂」、「誰之錯」等六齣。該項戲劇晚會，每年舉辦一次或兩次，旨在培育新血，訓練前後台工作人員及演員。該團此次演出屬招待性質，兩晚入場券所餘無多，今日可逕往九龍登打士街九十一號七樓四室該社索取。

邱吉爾英文書院

CHURCHILL COLLEGE

招考班級：中學部F1-F4。小學部P5-P6 考試日期：八月十五日上午十時正

校址：九龍南京街30-36號（弥敦道大華戲院後便） 電話：八五四八九八

董事長：麥炳
副董事長：蔡宏儀
監督：廖謙
校長：劉一風

聯合英文中學

爲招收新生，業已滿額啓事

本校首先廢除淘汰制度，深獲好評，下學期招收新生已經滿額，但於取錄後查明其操行不符理想之學生，復予以剔除，故現在除F5外，各班共有餘額三十八名，報名表格限派一百張，申請入學者，請即來本校領取報名表格，先到先得。

地址：九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號

監督：鄧樹勛

指導：史托夫博士 美國加州大學教務主任

九屆英文一屆中文會考歷史　天主教人士1954年創校

聖魄德勒英文書院 至誠中學

擴充銅鑼灣分校…風景幽美…環境清靜…校舍新型

招 (A) F.1—F.5，中文部中一至中五…一律全科參加1966年會考…(C)夜學部：由字母班（P.4至F.5會考班）
(B) P.1—P.6，中文小一至小六（60%參加升中試）…(D)中英文幼稚園高低班（校車接送——西婦管理）

適應家長需要…遷就社會環境…保證不加學費 初小十六元 高小十八元 F.1.2卅五元 F.5六十五元 幼稚園十八元

教友津貼學額二百名仍接受申請，凡有各堂主鐸神父函，俱可向正校申請優待。

校址：北角芬尼道11號（近鰂魚涌北角官校對面）TEL：703380
銅鑼灣百德新街海濱大廈地下全座（大丸百貨公司側直入）TEL：760650
(3)北角屏街百福大廈地下

監督：陳曾武

香港 九龍 堅道英文書院 通告

一、本校素熱心教育人士樂捐中小學各級半費學額多名，凡成績優良或清貧考生均可申請。

二、考生携同原校成績或學歷証件者，報名後會見校長，儘予優先取錄。

班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班）小學部——小一至小六

考試：香港校——八月二十日（星期五）上午九時 九龍校——八月十八日（星期三）上午九時

報名處：（一）香港堅道英文書院校務處（堅道一四三號電話：二二二二七、二二〇九一三）（二）香港堅道英文書院招生辦事處（堅道一二九至一三三號電話：二三七五三四）（三）九龍堅道英文書院招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號電話：六三九六八一）

校監 林樹錚　校長 黃文謙　副校長 陸永熾

九龍 八達英文書院 通告

BURDETTE ENGLISH COLLEGE KOWLOON

本校第一次新生入學試，港九兩校共取錄新生逾一千二百名，取錄名單，詳載前日各大報章。茲以連日來校申請入學考生仍極衆多，除若干已告滿額之班級外，現決續辦第二次招生，並以開課日期迫近，爲切合一般家長及考生要求，特簡化入學手續如下：

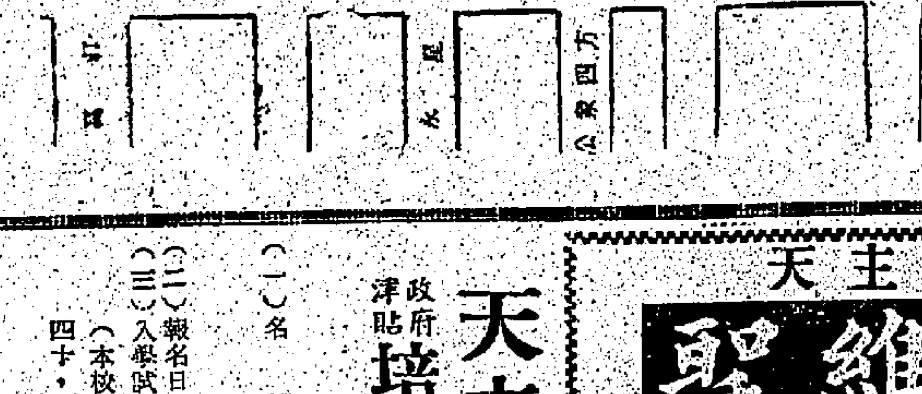
（一）招考班級：F.1—F.4 P.2—P.6幼稚班。
（二）獎助學額：本校素本港熱心教育人士慨捐中小學各級半費學額共一百名及九月份免費學額二百名，凡成績優良或清貧學生均可申請。
（三）入學手續：携有原校成績及學歷証件者報名後會見校長，儘予優先取錄。
（四）報名地點：九龍尖沙咀柯士甸道一四〇——一四二號本校 電話：六三四〇七九、六三四八〇〇

董事長 李大偉　副董事長 李葉少靈
副董事長 蘇熊瑞　監督兼校長 葉迅中

香港天主教區主辦 新民夜中學（祇招男生） 招生

校址：九龍油蔴地石壁道
班別：F.1至F.3（續辦至會考班）
課程：英，中，數，理化等共九科
考試日期：八月廿一日（星期六）下午七時
報名日期：即日開始上午九時至下午五時 下午七時至九時
申請入學者須携備照片二張 報名費一元
簡章備索

校監明鑑理副主教



創興書院招男女新生 上午 下午

班級：英文部 上午班 F.1—F.5 下午班 P.6—F.3
中文部 上下午班 小一至小六 幼稚園 上下午班 初高級
夜學部 字母班至F.2
地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴格
報名：即日開始
考試：一九六五年八月二十四日上午九時
校址：香港德輔道西四〇四號 電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清寒學額接受申請）

監督 廖烈文

九龍 華商會計專科學校增開 下午會計全科班招生

一年制：高級會計專科：商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、統計學、會計學、銀行會計、銀行實習、成本會計、審計學、經濟學、香港地方稅務指導、特惠稅、中文打字

開課日期：八月十六日。即日開始報名。

詳章備索：每日九時至晚十時星期例假下午照常辦公。

校址：旺角通菜街一六五至一六七號。電話：八四四九一

天主教 聖芳德英文書院

招收班級：（A）英文小學P.5至F.6（保送升中入學試）（B）英文中學F.1至F.5（準備六六年會考）

校址：（一）總辦事處—女校—灣仔大道東二〇三號 電話：七二九八八〇·七三〇〇六二（二）男校—灣仔大道東聖佛蘭士街四至六號 電話：七二三四二六

考試日期：報名時通知（學位有限，額滿即止）報名從速

兼辦學校升中班同時招生 除上述校址電話外，九龍區電話：844504·83415

監督：梁德參　校長：廖安華　董事長：黃煥發

天主教人士主辦

聖維德書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

增設F1-P6各二班（專章備索）

班額：F.5—F.1：P6.—P.1及幼稚園各級

即日開始報名：每日由上午九時至下午六時

師資：美國芝加哥大學碩士，港大文理及經濟學士，中山大學，師資學院及富有教學經驗教師分担。

考試日期：八月二十一日（星期六）上午九時（馬寶道中學部）

校址：北角馬寶道77 87號 北角英皇道414號 北角獺子道6—10號 電話：715116 714686 705968

贊助人：
Rev. Fr. A. Formenti 神父 聖猶達學校校長
Rev. Fr. P. Deane 神父 聖類斯中學監學
Rev. Fr. J. Clifford 神父 前聖類斯中學校長
Rev. Fr. A. Smith 神父 中學副校長
Rev. Fr. James Lea 神父 喇沙書院教師

校長劉詠生

天主教香港教區主辦 政府津貼 培聖中學招生（全日上課 祇招男生）

校址：九龍塘牛津道

（一）名額：中五（會考班）——二十名 中二——三十名 中一——二十名
（二）報名日期：八月十一日至十六日每日上午十時至十二時
（三）入學試：八月十七日（星期二）上午九時至十二時
（本校爲政府津貼中文中學，依照規定免費學額達百分之四十，凡家境清貧而品學良好者皆可申請）

監督：明鑑理副主教
校長：李耀波

大馬默迪卡足球賽今晚在吉隆坡開鑼
大馬抗日本・韓國戰泰國

【吉隆坡十三日美聯社電】本屆默迪卡國際足球賽沓場賽等，將在本市中心區的現代化球場「默迪卡球場」內舉行。比賽由本月十四日開始，而於本月廿八日決定冠亞季軍。本月十八日和廿六日，則被定爲休息日。

默迪卡足球賽今晚在吉隆坡揭幕，共有兩場初賽。下午七時半，馬來西亞對日本，下午九時，韓國對泰國。

參加本屆默迪卡賽者，共有中華民國、香港、緬甸、印度、日本、韓國、泰國、越南及主辦國馬來西亞合共九隊。隊數與上屆相同。祇是上屆參加的柬埔寨本屆沒有報名，上屆沒有報名的香港，本屆則參加比賽。

本屆的默賽賽規，又像去屆一樣，先舉行初賽，然後根據初賽戰果分爲兩組（一組五隊，另一組四隊）因而初賽時的勝負，實無足輕重。

默迪卡足球賽，從一九五七年開始舉辦，到本屆已是第九屆，在過去的八屆比賽中，香港于首屆奪得錦標，中華民國於一九六三年的一屆被邀首次參加，即奪得冠軍，去屆中華民國亦有參加角逐，但只能獲得第五名，成績平平。

根據各隊的實力分析，今天的兩場初賽，頭場馬來西亞對日本，日本隊因爲用二人馬出席默賽，馬來西亞則集中精銳成軍，且得地利之助，應佔優勢，尾場韓國對泰國，泰國將非韓國敵手。

日本隊教練表示實力比前强
韓隊是正牌國家隊　南越隊自承實力弱

【吉隆坡十二日航訊】參加今年度默迪卡杯國際足球賽之隊伍，經已紛紛開抵吉隆坡，作爲默杯賽球員訓練大本營的班底谷師範學院，熱鬧空前。計十二日抵步的，有南韓，印度，日本，南越四支隊伍，受到大馬足球總會熱烈歡迎。

南韓領隊金谷植發表說，此次前來參加默杯賽，乃是正牌國家代表隊，十七名球員中，有八名代表南韓出席過去年東京世運會。

金氏指出，冠八名球員如隊長車泰成，後衛金顧錫，金英培，金三諾，前鋒趙成達，趙潤玉，許允正，金正男，這當中也有出席去年默杯賽。

他說，去年默杯賽的南韓只可說是第二流隊伍，今年南韓隊正是名符其實的國家代表隊。

他又說，南韓隊希望甚濃，不過他承認緬甸，中華民國，印度，大馬是南韓的勁敵。

南韓隊未來吉隆坡之前，已在漢城集訓廿五天，球員們情況良好，球員們已達理想水準。

印度祇有六名新血

榮獲去年默杯亞軍之印度隊，亦捲土重來，此行十七名球員中，有九名曾於去年參加默杯賽，算得上是老馬識途的老球員。

印隊教練胡申告記者說，印度隊今年實力比去年雄厚，除了老球員，還有六名新血。

胡申指出，目前恰逢印度雨季，集訓大受影响，所以將利用最近數天進行操練。

他說，緬甸，南韓，泰國實力不錯，雖然真正實力尚難預測，不過諒必可觀。

保又說，此行六名新血是後衛阿末，正中衛布賽，曾出席東京亞洲少年杯賽，中衛佛蘭芝，中鋒查特志，左翼巴基南，內鋒安果尼，都是很有前途的新人。

日本教練兼球員小澤通宏說，日隊十七名球員中，只有三名是新人，其餘大部份都先後來過吉隆坡出席默杯賽。隊中有一名日本世運代表，就是前鋒川淵三郎。

小澤通宏說，日隊實力亦比去年堅强，雖然不敢說有希望奪標，不過各球員將傾力以赴，跟各隊周旋到底。

日隊此行有三名是大學生，其餘都是各大企業大工廠的職工。全隊年紀最大球員是小澤通宏，今年卅三歲，山田宏大只有十九歲，乃是全隊最年輕的球員。

南越隊教練阮功夫告記者說，南越隊今年實力比去年薄弱，因爲有數名好球員無法隨隊來吉隆坡。

他說，如大家所熟悉的前鋒李牛因病不能隨隊出發，對該隊鋒線將有若干影響。

阮功夫承認南越沒有問鼎希望，只能在此次默杯賽中得第五名。

根據他的觀察，他認爲緬甸，南韓實力最强，奪標的希望最濃。

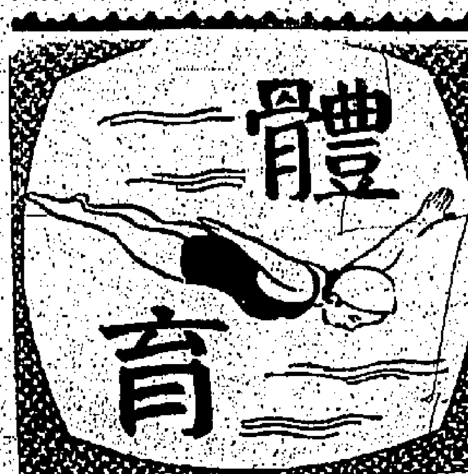
茲將上述四支隊伍名單錄下：

（南越隊）隊長范文杜，隊員：林文朗，范文林、潘順揚、黎文玉、范王三朗、阮玉福、郭會、阮文和、黃文商、阮文川、杜時宗、阮文光、黃文順、阮文吾、范文林、郭金邦、阮文。教練：阮功夫。

（日本隊）總領隊村田忠男，領隊下村幸男，教練兼球員小澤通宏。守門員：濱崎昌弘，山田茂。中後衛：向山正彥，利根澤俊，園枝頭，大西忠生，川野淳次，山田宏，石井義信。前鋒：川淵三郎，野村六彥，桑原系之，中塚正則，桑田隆幸，松本育夫，大石信幸。

（印度隊）領隊塞因汀，教練胡申，隊員查尼判，金達志。守門員：莫斯達花，布曼。後衛：柯斯哈，阿末，S星哈。中衛：布賽，P星哈，法郎哥，佛蘭芝。前鋒：彭尼志，莫克志，查特志，馬力，悉基南，尤索夫干（二），安東尼。

（南韓隊）領隊金容植，秘書洪建杓，教練崔光石，隊長卓榮成。守門員：吳騏韞，柳文燦。中後衛：金鎮錫，趙正秀，孫班鎬，金英培，洪仁雄，金三諾。前鋒：趙成達，趙潤玉，許允正，金正男，朴秀一，李永根，林仁先，鄭康芝。



東華今再會議
組班經費無着

【本報訊】東華新閣員們的擁戴，相信仍然會受到球證，已定於今午再度召開會議，并收集組班經費。但將來行政，仍然由要選出之新閣負責，一位閣中人曾向東華南軒提議，在現尚未簽字的球員中，可組成一隊中型班，陣容如后：張于文、劉瑞華、張德明、李炳權、黎俊、梁建宜、劉沈世平、吳東華、統帥部、略因黎不過，是否接納，這一建議，有待今午會議後，才可決定。閱東華出席代表，可能由李足總代表，擔任。

美田徑隊已飛抵港

【本報訊】前來遠東訪問的美國田徑隊，一行九人，由領隊亞資齊勒率領，于昨午乘機抵港。該隊曾訪問過新加坡、吉隆坡、曼谷等地，並在各地曾作不同次數的示範表演。

該隊由明日起，將作公開的示範及講座。

網總今日招待記者

【本報訊】香港網球總會，定於今日上午十一時半，在德輔道中美心餐廳，舉行記者招待會，報告有關澳洲出席溫布爾頓大賽網球選手訪港事宜。

預售券今天仍在本報發售（地址：灣仔芬城街十八號），每張可參觀廿日及廿一兩天的表演，套票售廿元。

港日乒乓比賽今晚秩序宣告取銷

【本報訊】據乒乓總會消息：原定今晚在修頓球場之港日乒乓球賽宣告取消，由於征星日本隊臨時在泰國比賽，要遲些時日始能抵港，因此乒乓總會遂取消今晚比賽。至於由大陸來港之日本乒乓隊，前定明日午間抵港，晚間在修頓球場與香港隊比賽，十六日則在伊館舉行，門券一律收二元四角。

籃聯接遊樂場通知
租用室內場底價八十元

【本報訊】香港籃球聯合會修改章程後，現已獲得香港兒童遊樂場管理委員會的通告，今後凡是籃球聯合會租用伊館兩個室內球場，只收底價八十元的場租。

伊館兩個室內球場，本年六月一日起調整了收費辦法，共分爲五種：（一）是商業性質而又收入場券的，在課稅後的門券收入中，收百分之廿的場租，但這百分之廿的場租，如不足五百元的話，則要補足五百元之數。（二）非商業性質但要收入場券的，在門券收入中收百分之十的場租，如這百分之十的場租少於八十元，則要補足八十元之數。（三）非商業性質而又不收入場券的，場租最少五十元，最高一百元。（四）是商業性質的，場租收三百元。（五）學校在下午五時至七時租用的，如不用電，則收十元，用電則收卅元。

籃球聯會爲了適應這個收費辦法，特於上月七日修改章程，註明該會爲不牟利的純粹業餘組織，所有收益，全部用於推進籃運，會員不得分享。除了修改章程外，還向兒童遊樂場管理委員會提出全年帳目，證明本身的成員並無從中沾分利潤，因此，今後便得到該會同意，租用修頓或伊館兩個室內球場時，可以享受場租底價八十元的待遇。

南華註冊紙遞入足總

【本報訊】遞入足球總會註冊的球員註冊紙，昨日又有一批，計有南華及愉園兩會，名單列后：

（南華）李炳松、黃權益、梁金耀、劉建中、黃志强、曾鏡洪、梁樞韶、羅桂生、馬澤忠。

（愉園）陳炳光、黃根旭。

足球總會自從去週五發出球員註冊紙後，即有不少甲組球會分別到足總領取，且有不少球會將辦妥簽字手續的註冊紙交回足總。但元朗與東升兩會昨天仍未見有註冊紙遞入足總，該兩會原已獲得不少球員簽字効力，組軍工作經完全八九，祇是他們所領取的註冊紙，有效期間爲十天（週日及假期不計算在內），故下週遞入足總，尚未過期。

大馬主辦默賽預算費達卅二萬餘
津貼機票爲最大宗

【吉隆坡十二日航訊】本屆默迪卡杯國際足球賽財務委員會，經過各小組提呈預算案，而討論及研究結果，本屆默杯賽全部預算總費，總共卅二萬五千元之鉅。

據悉龐大預算案內，以津貼各外國隊之機票費爲最大宗，南韓隊佔三萬一千六百二十元，印度與日本兩隊共需四萬三千元。

此外，九隊職球員膳食與雜用費共一萬七千元，各國代表及領隊膳宿招待費共五萬八千元，交通費一萬六千元，大馬足球隊集訓費一萬零五百元，印票及收票員等共八千元，球場租費及電費共約六萬元，亞洲足協及國際足協抽取已佔總共一萬元。

由此而觀，這次默杯賽，十五日期間，共作十三晚比賽，平均每晚非得超過二萬元以上的收入，則難彌補開銷的不足。

全國網球會由蔣堅忍出任主委

【台北十三日中央社電】中華全國體育協進會理事長楊森，聘國防部次長蔣堅忍中將，爲中華全國網球委員會主任委員，並已收到蔣堅忍的回信表示同意。中華全國網球委員會原任主任委員吳幼林，因事忙請求辭職，雖楊森挽留，但他仍堅意求去，乃改聘蔣堅忍擔任。

南華訪台球員最後一批返港

【本報訊】南華足球隊訪台大軍，先後分批返抵港，最後一批定今晚乘民航公司班機飛來，將于下午十時卅分返抵本港。

南華訪台大軍，尚有顧問鄭國燦，管理蘇文晉，球員鄭潤如，黃祥，陳錫祥、陳建輝，何祥友未歸來，除何祥友仍在台居留短期間外，其餘六人原定乘輪返港，及後以船期關係，改于今天乘機回來。

勵進游泳會選出新職員

勵進游泳會於月前由會員大會選出十一人組織執委會，昨日舉行第一次會議，選出各部職員，負責各項職務，並決定今年十月間，舉行第一屆會員週年水運，藉資檢討各泳員成績。名單如後：

主席陸安東、副主席森甚可、總幹事黃少池、司庫陳熾光、秘書黃少訓、康樂主任黃泉根、稽核主任廖汝雄、康樂主任劉耀庭、委員：方宗宇、陳震南、袁鑄鑫、及朱常義。

又聞該會於短期內開會，歡送該會泳員八名，代表香港華人泳隊赴台出席比賽。

球員聯誼會明日旅行新界元朗

香港華人足球員聯誼會，全體職員一行三十衆，定於明日乘星期假期，旅行新界元朗，並經由該會體育部主任曾啓榮，邀約元朗區體育會，作小型足球友誼賽一場。該會經定下星期日上午十時三十分前在九龍佐敦道渡船街口集合出發，並經編訂全日旅行各項活動秩序表印發各職員，因如自備車前往或者不及趕上大隊，可依秩序表所訂時間，地點，自行趕上歸隊。

警察足球隊加緊練兵

警察體育會足球隊，昨日下午四時半起，又在花墟球場操兵，甲組及預備組領隊吳福，李毅明率領數十球員到場參加集訓。教練曾啓榮已在上次操練時對各球員宣佈，今天健身運動，較爲嚴格，如跳繩，跳欄，扒地，穿圈，拗腰等課程，人人都要做到十足，以助長體力發展。過昨天開始，又作分期，而且又作分隊要試賽，希望各人依時到場參加。

又警察隊今屆增加謝國強爲中衛，陣容實力，比前更强。

元朗組軍完成
獲黃卓橋簽字

【本報訊】元朗足球隊，簽字効力，組軍工作，大致完成。較早之前，元朗擬邀劉煥清加盟，但劉煥清在星島預備組効力亦不他投，乃轉向謝炳權，又不能達成協議，結果，元朗昨天獲得黃卓橋簽字投効，大軍遂告組成。全陣如下：

何保霑、黃志光、孫志强、林尚勞、何志坤、高保強、吳偉文、莫振華、黃卓橋、劉繼照、吳森鎏、司徒森。

本年渡海泳定十八日截止報名

【本報訊】香港游泳總會主辦的五十三屆全港公開渡海泳賽，本月十八日下午六時止截報名，報名費十元。

今年賽期，提前九月十二日上午十時，在九龍尖沙咀鐵路碼頭舉行。報名處：㈠本港輔道中安樂園大厦十二樓中晉市區會所，㈡九龍尖沙咀校利士巴里道西人青年會。

嘉明馬經

賽馬研究
角樂殷

儲蓄輕巧宜短途

儲蓄的馳態不易捉摸，一向站在中下班次，而且每次取勝均要好分，派彩高，狀態難得大勇，出賽時多憑質素爭勝。在較早期間，突然取勝五化郎，起步快，全程直放到底，上季鄭棣池勝六化郎四十碼，得壓砥之利，本季狀態亦不見得多勇。在季末期間，由彭利來勝五化郎，爆出大冷門。

它是六二年度馬，早期較弱，不能在新馬階段打好基礎，台型單薄，試跑作間歇性，突然在五化郎施展快工夫，前速搬鋭，第二段亦有勁力，但體力始終不强，拼過一次以後，要多時休養，目前站於第七班，已得短途馬的定型，動態易培養體力，到適當時間又作突襲，托底的操馬手法，變化莫測，對於弱馬，尤屬巧妙，不用急劇手法出操，脚法輕巧，活潑可愛，有狀態時收腳後衝力强，而且過步較齡，無狀態時氣力不强，每多歇課，因此，如見勤於操練，雖無快工夫表現，亦應注視，盛年已過，體力不强，今後僅宜在低班隊裏棲遲，路程以五化郎最佳，如得壓砥之利，可進襲六化郎四十碼，可走好軟地，今後僅宜注意短途的動態。

小蝦積弱難復興

小蝦過去站過較高班次，早熟而有分段高速，新馬時力爭六化郎四十碼，演出甚佳，由於早期拼得太勤，體力消耗過度，以後緩緩降班，前季在第六班多次力爭短途及一哩，未能出頭，本季初期亦站於第六班，但積弱無佳態，整季無功績，出操次數疏落，氣力不强，出賽時進頭段的高速亦無法跟起，脚法轉硬，蹄步慢緩，從種種跡像看，是退化的跡像。初期先熟，憑分段高速爭奪短途，演出有準，使人存下較深刻的印像，但質素不過值中班，高潮過後，不能在中班爭雄。兩季以來，以本季的狀態最差，試跑多慢半哩，長途一向無功績，勉强的中距離路程亦非所宜，目前站於第七班，僅宜在秋地突襲五化郎，亦要憑砥飛馬少場合，才有些突擊機會，積弱多時，恐已走下坡，雖在低班隊裡，而形勢將吃虧，不宜重視了。

越程挑戰兩面觀
老溫

大凡不甚適合本身路程的馬，謂之越程挑戰，較爲明顯的實例就是未走過長途而多在短途爭功，突然參與長途角逐，反之，一向在長途有豐功偉績，却在短途爭標，以謀好分。有些馬可能突擊成功的，但很多暗了拼搏，但不能上名，成了無名英雄，其中實敗的主因是路程不合。

短途馬如質未見底者，可以分爲兩段跑，中途換氣，甚至，極力留住前兩段，如都是佳在九化郎進襲，雖然僅獲季席，但能與龍驟影相以分亞季席，其戰略就是留力以爭末段。

短途馬爭奪長途，一定要未見底，質素較高，往往在未跑殘以前，才可掩藏實力，但操練手法總有多少跡像看出來，而以素新，多操一哩，可以注視。本季有幾匹馬改變路程作戰，而有上佳表現，却是大力突然勝九化郎，好盈利，以分段速度見稱，却能在五化郎極力放頭，最後幾步才與威時糊影相分勝負，雖敗猶榮。

在比較之下，長途馬爭奪短途，很少成功，那是前速有所限制，其餘已看透爲冠型馬，更難越程挑戰，在投注前，更宜留意是否值得所獲的賠率。

常駐專員爲貴客服務
美國銀行各分行竭誠爲貴客辦理香港與世界各地一切銀行業務
美國銀行
香港分行：香港希爾頓酒店　電話：236181（十線）
九龍分行：彌敦道578-580號　電話：854021（四線）

所有朗臣噴氣打火机中最小巧最女性化的"小嬌娃"噴氣打火机(VM280型精工鉻面鑽石式鐫刻有燙金皇冠)

新型朗臣"小嬌娃"噴氣打火機

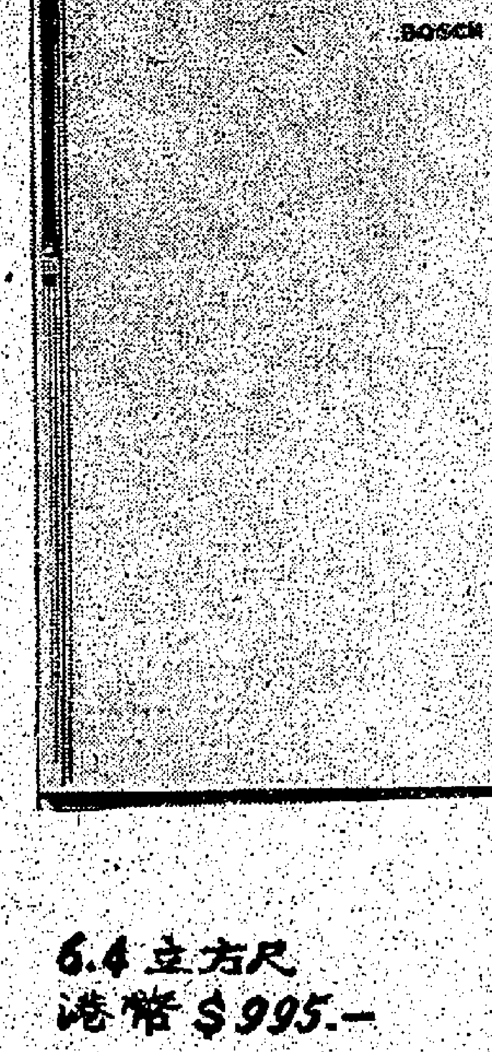
朗臣新型"小嬌娃"噴氣打火機嬌小玲瓏最女性化入氣簡便祇須將朗臣氣筒插入五秒鐘即能入足氣安全清潔而且易便絕不漏氣不致令手袋有氣味再入氣前可打火一千次以上火焰之高低可隨意調較有兩種款式可供選擇

朗臣"小嬌娃"噴氣打火機

VM281型精工鉻面有鑽石式鐫刻

修理請到各代售處或香港於仁大厦地下朗臣服務處　總代理：大昌洋行

BOSCH
HOUSEHOLD REFRIGERATOR



歐洲銷量最大之雪柜
設計最美觀
機件最耐用之雪柜
就是－
白雪牌雪柜

6.4立方尺
港幣$995.-

銀行頭寸仍鬆裕 商場銀根却緊俏

年內如不作進一步放寬 工商業經濟困難不易解決

【本報訊】本港銀行放款，依然審愼，更不敢貪圖高利而作冒險的貸放，所以形成銀行頭寸鬆，而商場銀根緊的反常現象。

據銀行界指出：各中外銀行對於放款方面，除了有相當的抵押品或殷實的保證外，不敢隨便貸放，即素有往來的廠家或大商行，其信用透支，早在三個月前已比銀行未發生擠提風潮前收縮，現在銀行局勢雖然轉定，但這項信用透支額，除了信用昭著的客戶，可作較微的放寬外，其餘依然收緊，有不少華資銀行因資金鬆裕，寧願以低息向同業拆放，也不肯隨便貸出更不敢作有投機性的投資。因此，形成銀行頭寸雖鬆，而商場銀根仍然緊俏，近日銀行同業拆息低至五厘或五厘二五，也因拆出者多而需求者少所致。似此情形，今年中秋節以至農曆歲暮，商場銀根，恐難轉鬆，亦即工商業所遭遇的經濟困難，在本年內實不易獲得解決，加以被擠的廣東信託商業銀行已分區發還一部存款，而各方所欠該行的債項，又要歸還，有等借以地產物業向該行按揭者，亟謀清理，所以有不少廠家或商行在週轉上更感困難，影響所及，地產物業呆滯市勢，在短期內也難有回醒的希望。

又據另一方面消息：政府雖備有巨款，以援助曾受過擠提的華資銀行，而有等華資銀行也曾向政府借入，但此項借款，用來轉貸與工商業者，截至目前爲止，實在不多，將來對於按揭，可否作進一步的放寬，則視乎世界局勢與工商業景況而定。

星印未恢復貿易前 商人已暗中活動

已有印尼土產用小帆船運星洲 港商對該綫貿易現正密切注視

【本報訊】星洲成爲獨立國後，港、星、馬、印各地商人，對於星印會否恢復貿易問題？正予密切注視，在星印未正式恢復貿易以前，該兩地商人且已開始活動，惟港方南洋庄與廠家對此仍持着觀望的態度，在星印未建立邦交以前，大多數都認爲難以正式恢復貿易。

事實上近兩年來，因馬來西亞印尼斷絕邦交，已有不少貨品由港直接去銷印尼，毋須經由新加坡轉運。不過，如果星印恢復貿易，星方商人向港辦貨轉印者，必然增多，有不少平時印商未有直接採購的貨品，都有去銷的希望。

昨據新加坡來信稱：新加坡脫離大馬而獨立，出入口商爲配合政府貿易政策，已通過香港金邊聯號，向印尼國營機構及商家伸出觸角，接洽建立聯繫，俾能恢復貿易關係。

據有關商家稱：星印貿易能否恢復正常，目前似乎言之過早，不過，由於印尼外長蘇班德里奧宣稱，將承認新加坡國和建立邦交，兩國貿易恢復正常，希望相當濃厚。

印尼土產輸入星洲，最有可能是採取易貨方式。蓋在星印斷絕邦交之後，印尼土產大部份仍以易貨方式輸出，印尼出口商所獲得的外滙，許可用來採購各種必需品。因此，倘若星印邦交恢復，星對印尼的易貨貿易，不久將恢復活躍。

另悉：印尼廖內的小帆船，已有一些運載土產、蔬菜、椰干和一些政經密集路線的出入口商，已紛紛籌備設土產部門，準備與印尼展開貿易。而海上運輸船隻，也準備復活。

東京方面傳來消息：日本樹膠入口商會宣稱：由於新加坡脫離馬來西亞的結果，星將恢復其對日本輸入印尼樹膠的轉口貿易。

該會稱：印尼現在是日本天然膠的最大供應者。今年上半年日本輸入生膠共一一〇、六六四噸中，印尼佔四二、六七六噸，泰國三七、九五四噸，馬來西亞一七、八一七噸。

工商界

與美簽訂棉約 港府欲與日採同一步驟

擬派員赴日商有關意見

【東京十二日時事社電】香港政府頃向日本政府表示，希望派遣有關官員來日，就與美國簽訂棉織品協定問題，進行商談。日本和香港分別與美國訂有棉織品協定，並參加棉織品長期協定。香港政府似乎準備考慮聽取日本對於日美棉織品協定所持的意見，如有可能，今後採取共同步驟，與美國商訂棉織品協定以及參加長期協定定期會議。又：日本對香港方面的建議，尚未決定，但考慮以來往方式與港方交換意見。

星財政部長表示 加强星馬經濟關係

澳洲在星開設三家工廠

又據新加坡財政部長林金山說：新加坡政府將盡一切可能加强星馬間的經濟關係。我們將找出一切的辦法方便及促進兩地的貿易關係。

馬來西亞的工商部長林瑞安醫生日前曾提到星加坡所作的某些貿易限制。林醫生說：雖然新加坡退出馬來西亞，但它同意合作。他說：「我們誠懇地希望新加坡不是有意圖去挑起一場經濟戰爭，我們尚未看到該情形的發展前，吉隆坡將不會採取任何行動。」

星督林金山指出說：「任何人以爲新加坡會展開一場經濟戰爭的念頭是完全錯誤的，我們從未想過這問題。」他說：「我們不但不想切斷經濟連系，反而要在經濟上更密切地把兩地聯結起來。」他說：在兩地分離的協定中規定，兩地將爲彼此之利益在經濟上相互合作，爲此將成立一經濟理事會，但目前談論經濟理事會未免言之過早。」

關於向星馬投資問題，在局勢未明朗前，港商自然持着觀望的態度，美國方面商人所持的態度，也與港商相同，惟已向星馬投資者，則繼續擴展其業務計劃，並未因星洲脫離大馬而停頓，澳洲一國際性機構負責人則認爲星洲獨立後，對工業發展前途，具有信心，並宣佈在星設立三家工廠，第一間爲鮮化氧製造廠，第二間爲肉類食品製造廠，第三間爲機械製造廠。首兩間可能設在裕廊工業區。這三間工廠，都會盡量利用當地的人才，而不過在初期僱請一位歐人充任短期的負責工作而已。

美股交投活躍 亨特食品最暢

【紐約十二日美聯社電】星期四日股市收盤閃縮上升，交投甚暢。

開市之初股價一度趨閃縮下跌，但其後轉略見上揚，致股市平均指數大部走勢向下，幸尾市時若干之股好轉，大勢乃轉見升。

「杜鈍斯」卅種工業股平均指數上升〇・八一點，成八八一點九六。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升〇點〇二五，成八六點三八。

成交股票一千三百三十二種，其中六百六十六種上升，三百八十種下跌，二百八十種不變。

成交總數爲五百一十七萬股（週三日爲五百零三萬股），較昨市又增，交投甚暢。

亨特食品股最暢，跌六角二仙半，成交十五元五角，成交十一萬四千股。控制器材股跌三角七仙半，成交三十六元，成交八萬九千二百股。此外，安泰斗綱特股跌三元，肯納葛銅股跌近二元，汽車類股尾市企升，如佳士拿汽車股升一元五角以上，福特汽車股升近一元。

外圍行情利好 港金鈔市堅穩

K金尾盤二六二・一二五

【本報訊】K金市價，昨價係以二六二・五高價開出，隨再升至二六二・七五，終再反覆回在二六二・二五收市（早市），去息四角，上牌現貨交收一五三〇司，易水乙式。

午市頭盤二六二・二五，尾盤二六二・二五，最高二六二・二五，最低二六二・一二五，前市收市價爲二六一・六二五，全日兩市共有波幅五〇，走勢偏順，可能係因去大息。開高價二六二・五原因，約因外國金價報升及鎊紙價報縮。

倫敦金價二五二司令一便士點七五（升），歐洲金價報三五・三二五（一八——三五・三二五），瑞士金價報三五・一八七五（升），意谷及貝魯特金價，卸報乙式三九・六二，及三五・四〇五。

倫敦轉賬鎊報二・七八七五（縮），紐約轉賬鎊報二・七八七五（縮），告老士報二・七九〇二（縮）。

美對加滙爲五・三四，加單報五・九二七，及・九二七（入），八一（出），牌價大爲・九二五，加滙需求股，因蘇共自加拿大入大麥共四百六十萬噸，及麥粉（麵粉）十萬噸。

美電、通天單、及大細鈔市價，見本版另表金融稿。

日元一四七・二五，宋紙一四七・四五，日元期貨按一四七・二五，去息一角，七五，期鈔早市按五，七五，三藩市迪克有限公司鈔市報價，三八公司：四日元兌一美元，鈔五・七六二五計，細圓港價一四九・九〇，元（每萬日元計），宋紙圓一四九・二五，台幣圓一四九・九五，〇（每千計），貨紙圓四六・七九（每千計），上項雜幣比港市的報價，去貨有利。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二三・九〇美元
信託發展基金	二二・四九美元
國際成長基金	一一・七七美元
濟險投資基金	九・〇八美元
廠省投資基金	八・四一美元
	一七・三二美元

星洲對中共棉織品 突限制入口

本港廠家頗爲注視

【本報訊】星洲政府宣佈限制中國大陸棉織品入口，本港廠家對此表示注意，昨日很多廠家已經去電星洲方面查詢詳細情形，相信日間就可以明朗。

據紡織業人士指出：星洲政府本月十一日宣佈三十種入口貨物受限制之項目中，屬於第五項是自中國大陸輸入之棉織品，今後須申請特別許可證，本港廠家對此頗爲重視，昨日有關廠家已經去電星洲方面查詢詳細情形，如係確實無訛，今後本港棉織品去銷星洲是有良好反應的。

近年來星洲方面雖然設立不少之織布廠及製衣廠，但星洲布廠匹及成衣轉口頗多，仍須向外輸入大量布匹及成衣供市場銷售，中國大陸布匹及成衣輸往星洲，是佔星洲第一位，由於棉織品入口的低價，大陸布匹及成衣以低價向星洲競銷，對本港產品在星洲市場威脅甚大。近年來本港之布廠及製衣廠輸往星洲之成品數量雖有相當，但因爲應付中國大陸產品之競銷，其價格特別低，很難獲利。如果星洲政府現在實行限制中國大陸棉織品入口，本港棉織品去銷星洲今後不但增加，並且價錢亦可以改善。

他繼續指出：最近三年內，由於中國大陸棉織品，在星洲市場降價競銷，當地的棉織品價格總是跌多起少，星洲商家經營布匹業遭受虧蝕甚大，現在星洲政府限制中國大陸棉織品入口，不僅可以保護國內之紡織工業，商家之業務亦不會如從前之困難。香港與星洲同屬聯邦地區，在貿易上有很多便利，今後星洲與本港進一步的切合作，香港商家與星洲商家之業務聯繫將比前加强，尤其是香港之棉紡織工業與星洲之關係更爲密切，因爲星洲之布廠要與製衣廠，許多是香港廠家與星洲商家合作開辦的，今後香港之棉紗布匹，成衣往星洲，可能是增加輸入。

本港金融行情表

民國五十四年八月十三日

九四五K金	
開市	262・500
收市	262・250
最高	262・750
最低	262・125
期鈔	
開市	5・7575
收市	5・75625
最高	5・7575
最低	5・75625
現鈔	
大鈔	5・76375
細鈔	5・75625
日本紙	
開市	147・25
收市	147・25
最高	147・25
最低	147・25
宋紙	
開市	1・48
收市	1・48
最高	1・48
最低	1・48
美電	
最高	5・76875
最低	5・7675

單天通	
最高	5・76375
最低	5・7625
雜幣	
加拿大（大）	5・3275
加拿大（細）	5・3175
大坡紙	1・861
細坡紙	1・856
新勞啤（百計）	66・00
葡幣（每元）	・977
人民幣（大）	1・48
人民幣（細）	1・45
正鎊	16・03
雜鎊	12・72
印尼幣（千計）	・60
台幣（千）	139・00
台滙	141・00
寮幣	1・00
泰國紙（百）	27・50
西貢紙（千）	47・00
法郎（百）	117・25
瑞士紙（百）	132・00

股市大勢穩好 置地再昇一元

【本報訊】承着前市氣勢，昨日股市行情榮多降少，大勢穩好，成交總值一百五十二萬元。

價昇者有：滙豐銀行昇三元，會德豐昇二角，九龍倉昇五角，置地昇一元，九燈昇三角，港燈昇三角，電話昇四角，怡和昇三角，牛奶昇二角半，飛機工程昇三角，城市酒店昇一角。

價下挫者有：油蔴地小輪挫二角半，青洲英泥挫二角半，橡膠信託挫五分，聯紡挫五分。並將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五一・〇〇	一五一・〇〇	一四九・〇〇	一、三七〇
（英倫登記）（除息）	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一四〇
香港電燈	二二・〇〇	二二・〇〇	二一・七〇	三、二三二
九龍電燈	一八・五〇	一八・五〇	一八・〇〇	一〇、〇一六
電話	二四・〇〇	二四・〇〇	二三・七〇	八、七〇〇
怡和	一二・〇〇	一二・〇〇	一一・八〇	五、六三〇
置地公司	六三・五〇	六三・五〇	六三・〇〇	四、一一七
九巴	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	三九〇
會德豐	一二・三〇	一二・三〇	一二・一〇	六、五〇〇
聯合膠	二・八〇	二・八〇	二・八〇	一、〇〇〇
中華煤氣	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	二〇〇
電車	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	二、五〇〇
青洲英泥	四四・七五	四四・七五	四四・七五	四〇〇
橡膠信託	四・二〇	四・二〇	四・二〇	一、〇〇〇
九龍倉	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	六〇〇
油蔴地小輪	四四・〇〇	四四・〇〇	四四・〇〇	二、九二五
牛奶	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	一〇〇
城市酒店	四・七〇	四・七〇	四・七〇	二、〇〇〇
飛機工程	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇	一、四〇〇
聯紡	六・九五	六・九五	六・九五	五〇〇
黃埔船塢	三〇・二五	三〇・二五	三〇・二五	二二五
太古船塢	一四・六〇	一四・六〇	一四・六〇	一〇〇
大酒店	一九・五〇	一九・五〇	一九・五〇	二五〇
太平	三・八五	三・八五	三・八五	五、〇〇〇
萬國企業	一一・八〇	一一・八〇	一一・八〇	二、〇〇〇
香港啤酒	六八・五〇	六八・五〇	六八・五〇	二〇〇
連卡佛	二四・六〇	二四・六〇	二四・六〇	一、五〇〇
鋼業	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	二〇〇
（股權）	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇	四〇〇
亞洲航業	二・三〇	二・三〇	二・三〇	一、一二五
（股權）	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

香港電話有限公司

爲派發一九六五年電話簿通告各用戶

啓者：新電話簿業已印就，敝公司本年度將不會直接郵寄通知咭與各用戶。新電話簿依據以一換一之方法派發，用戶必須携同舊電話簿以換取新電話簿。敬希垂注。

各換領處之地址及換領日期 時間詳列如下：

香港區：

地址	日期	時間 週日	時間 週末
英皇御准香港賽馬會——跑馬地公衆席售票處	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
西區電話公司地下收銀處——上環街市對面	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
禮頓大厦地下——禮頓道（利舞台戲院對面）	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
灣仔電話公司地下——活道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
北角電話公司地下——炮台山道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
鰂魚涌電話公司地下——筲箕灣太康街	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
赤柱海事學校——赤柱東頭灣道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
香港仔電話公司地下——香港仔香島道（本公司專車停泊該處派發）	八月十六日、十八日、廿日三天	上午九時卅分至下午四時	——
淺水灣海灘停車場——淺水灣（本公司專車停泊該處派發）	八月十七日、十九日、廿一日三天	上午九時卅分至下午四時	上午九時卅分至正午十二時

九龍區：

地址	日期	時間 週日	時間 週末
海運大厦地下——廣東道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
窩打老道電話公司地下——彌敦道與窩打老道交界	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
旺角電話公司地下——洗衣街	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
基聖小學——東頭村徙置區E座地下	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
紅磡電話公司地下——機利士路	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
深水埗電話公司地下——營盤街與長沙灣道交界	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
官塘電話公司地下——官塘道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
中華電燈有限公司荃灣收銀處——荃灣沙咀道	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至中午十二時四十五分 下午二時至三時四十五分	上午九時卅分至中午十二時正
香港上海滙豐銀行——新墟	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
中華電燈有限公司上水收銀處——上水馬會道與新豐道交界	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
香港上海滙豐銀行——元朗	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
香港上海滙豐銀行——大埔	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
香港上海滙豐銀行——沙田	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
西貢停車場——西貢（本公司專車派發）	八月十六日、十七日二天	上午九時卅分至下午四時正	——

本港新聞

香港仔漁光村 老婦捉賊被打暈
警員拔槍一涉嫌大漢就捕

【本報訊】香港仔漁光村自沙樓三〇三號，昨晨四時，兩匪爬窗入屋行竊，被戶主發覺，大呼捉賊，一匪竊去七十餘元，爬窗脫逃，另一匪老羞成怒，將戶主毆傷後逃去，街坊聞訊，群起追匪，警員聞聲加入追捕，匪徒與警糾纏，警察拔槍將一涉嫌男子制服。

據七十二歲的老婦戶主李金菊說：昨晨四時許，她朦朧中發覺有人在房中走動，正在搬動檯面上的收音機，李婦心知不妙，大呼有賊，其子細雄（卅六歲）聞聲撲出，此時，李婦已抱着一匪，雙方展開糾纏，另一匪徒知事敗露，急忙躍出窗口逃去，另一被李婦纏着的匪徒脫身不得，用拳擊中李婦右眼，李婦被擊昏倒在地上，此時其子細雄亦與匪徒糾纏，卒被匪徒掙脫，爬窗逃脫，細雄急忙開門高喊捉賊，對面二〇二號戶主張錫康（五十餘歲）驚醒，加入捉捕，其餘數百街坊此時亦已聞捉賊聲，紛紛加入追捕，匪徒向香港仔漁市場方面逃去，遇一警員，將匪截住，匪徒仍欲頑抗，從身上掏出鐵鈎，欲向警員襲擊，警員立刻拔出手槍，喝令不許反抗，結果，一涉嫌男子俯首就擒，被帶返警署查究。

事後戶主細查室內各物，發現失去現款七十餘元。

傷者李金菊，七十二歲，右眼部受傷。

港大校外課程 一百卅科 開始報名

【本報訊】香港大學校外課程部主任胡雅士透露：本年度九月校外課程，現開始報名，共有一百三十科，分爲十一大類，歡迎社會人士參加進修。

十一類課程包括：㈠藝術，考古及音樂。㈡建築及工程。㈢教育學，哲學及心理學。㈣英國語言及文學。㈤地理學及社會學。㈥歷史學及世界國際時事。㈦法律學。㈧數學，科學及衛生學。㈨各國語言學。㈩商科及經濟學。⑪專門職業及助於職業科目等。

（用粵語及國語講授）課程如下：心理學與實際人生、思想方法論（譚維漢博士）、教育心理學概論㈠（架子動）、世界地理之應用數法（蘇林崇藤）、清代以來之中國史學（余炳權）、香港之經濟數值（陳少需）、經濟分析、經濟學原理（李崇初博士）、香港經濟動態，商業循環與經濟成長（黃善生教授）、出入口文件手續（秦、會計概論、合夥與公司會計、初級成本會計、成本會計制度與管理控制（處子樂）。

各課程將於九月中旬及下旬起陸續開始上課，有意公餘進修的人士，可向香港大學校外課程市區中心，大道中九十二號偉商大廈九樓（二二六五二九）或香港大學校外課程部（四五一五一五）索取簡章。

尖沙咀街坊會 宴賀各首長獲勳銜

【本報訊】尖沙咀街坊福利會理監事前夕宴賀該會顧問，永遠名譽會長馮秉芬、馮漢柱、胡百富、李耀波、黃允畋、李有璇、鄧錦泉、張玉麟、林文傑、馬錦明、曾正、夏厘咧咧、鄧若瑤分別榮獲C．B．E．、O．B．E．、M．B．E．太平紳士榮銜。同時，廿一位永遠名譽會長票務處長佃頒發該會紀念照片。

圖爲尖沙咀街坊會宴賀席上部份貴主合攝，起立致詞者爲該會理事長吳多泰。

該會理事長吳多泰致賀詞稱：榮獲勳銜各位，都是熱心公益，勳勞卓著人士，可謂實至名歸。本會更藉此機會，對多年來爲街坊服務，出錢出力首長，送贈照片，以爲紀念。吳氏並希望各顧問、名譽會長，一本過去愛護坊會熱忱，對會務大力匡助。

馮秉芬議員在推許尖沙咀街坊會對親仁鄉鄰、服務街衆之致詞中指出：說起福利會服務，與猶最接近莫過於街坊會工作，貴會推展街坊福利事業，促進社會之安定繁榮，貢獻至多，如小學教育及成人教育之擴展，醫務衛生工作之推進，他如輔導青年及婦女就業，增進街坊各項康樂活動，凡關救災卹難，友助扶持，皆成效卓著。貴會同人本親仁善鄰之傳統美德，發揮偉大之力量，造福人羣，至深感佩。鄙人得列爲貴會顧問，能把清芬，至爲快慰。

獲M．B．E．勳銜該會監事長曾正致詞透露：尖沙咀街坊會歷屆理監事，除熱心街坊事務外，並不憚微力，爲本港其他善團工作。他並表示：社會福利工作，關係社會安定，至爲重要，而此項工作，又必須集合人力、財力，共同合作，方能有成。本人今晚藉此機會，希望政府首長及各方面社會人士，繼續

宴賀受勳榮銜計有：該會顧問馮秉芬榮獲C．B．E．勳銜；馮漢柱、胡百富、李耀波、李有璇等榮獲O．B．E．勳銜；張玉麟、黃允畋、鄧錦泉、林文傑、馬錦明及該會監事長曾正等榮獲M．B．E．勳銜；該會名譽會長鄧若瑤、夏厘咧咧榮獲太平紳士榮銜。又接受頒贈該會永遠名譽會長榮銜之紀念照片爲：吳多泰、余祿祐、鄭國理、曾正、關啓明、莫鄧雄、夏陳漢榮、葉榮昌、權厘咧咧、蔡澤霖、楊萬如、李乾、周鍊波、劉天就、陳兆楠、張威麟、林漢英、霍曉蘭、馬坤俊、曾李玉珍、SITAL K MOTWANI等多人。

到會之官紳嘉賓：徐家祥夫婦、馮秉芬夫婦、李有璇夫婦、胡百富、李耀波、蘇澤倫夫婦、林繼振夫婦、孫秉樞、廖烈武夫婦、葉榮昌、張玉麟夫婦、馬錦明、夏厘咧咧夫婦、陳世鴻夫婦、陳燕奴、張濬賢、陳與變。

該會到會之首長有：吳多泰夫婦、余祿祐夫婦、鄭國理夫婦、曾正夫婦、關啓明夫婦、崔雨川夫婦、莫鄧雄、陳漢榮、賀錦榮夫婦、周熾夏、傑榮、謝柱祥、梁麒瑞榮、王季利夫婦、蔡溪霖、馬伯良、許光、潘鏡泉、萬如、林孫琳、楊泉、吳洲、黃本鄧、莫如江、羅文叔敬、劉天就夫婦、楊銘賢、張威麟、陳仲、吳鬆游、林漢英、翔霍曉蘭、馬坤俊、曾李玉珍、黎炳炯、梁式灝夫婦、衛榮等多人。鄧健炘、鄧巨洪（僕）、黃國雄、潘永昌、張耀初、李夏逵、郭悲娟（僕）、監爰衛、謝熾德。

倫敦商會會計文憑考試 工商會專學生成績優異

【本報訊】工商會計專科學校，參加本港教育司署主辦之英國倫敦商會（L．C．C．）本年度之春季各級會計商業文憑考試，昨經由教育司署公佈，該校學生成績優異，茲將及格名單探誌如下：（高級會計）：黃金聘、柱英、趙承威、馮錦濤。（中級簿記）：黃振慶、楊秀娟、黃桂英、許秋京、關翔、歐西、梁相文、陳小玲、李正光、廖啓剛——（初級簿記）：柯愛麗、何麗頭、潘遜權（僕）、朱如龍（僕）、莊秀玲、黎玉娟（僕）、陳永成、黃堅興、陸麗源（僕）、李振綱、朱慧強、蔡志軒、張志銘、姚錫球（僕）、楊偉然、黃佩玉、蔡菊芳（僕）、梁育賢、葉純純、陳仲科（僕）、鄧文燕、黃銀珍、劉彩玲、羅惠祥（僕）、李演瓊、謝仕偉（僕）、鄭劍輝（僕）、周國泰（僕）、李漢英（僕）。

沙田龍鳳店 聘合唱團演奏娛賓

據沙田龍鳳店園林酒家稱：該酒家由於環境幽美，食品精良，每逢週末假日，經常客滿，爲酬顧客，增加娛樂消遣，重金聘請近由加拿大抵港之奴米仙六人合唱團在該酒家茶座演奏歐西流行名曲，並由東港一流歌星客串演唱，每日由下午四時至深夜十一時。

世界青年會大會改選 唐尼爾及郭琳褒任世協正副會長
港區各代表明日返港

【本報訊】世界青年會大會經於日前在日本御天場登山莊舉行，大會除討論未來計劃外，並改選世界協會職員，結果唐尼爾及郭琳褒博士被選爲該會正副會長。

唐尼爾爲美國俄亥俄州拉遜火油公司總裁，於十七歲時，開始參與青年會運動，保有濃厚興趣。退此次擔任世界協會長，固爲一新職位，但對青年會世界協會前首，並不陌生，蓋彼於一九五五年已任世界協會副會長，對於工作，甚爲勤奮專心。氏爲美國青年會全國總會委員會主席，青年會退休金信託委員會及國際委員會主席。以前曾任俄亥俄州青年會會長，西佛及尼亞地區主席，全國總會主席，全國總會委員會主席，一九五五年任穆德基金委員會主席等。氏現年五十五歲，出身於芬尼公立學校，一九三二年畢業於普林斯頓大學。

郭琳褒博士：爲本港太平紳士，現任中華基督教青年會世界協會執行委員，東南亞區青年會主席。渠以前任青年會董事及副會長，一九五六年起被選任會長，並曾任本港基督教青年協會會長。於中華基督教青年會長任內，會務蒸蒸日上。一九六一年，倡導籌募五百萬元，進行四項建設，迄今次第完成，對本港青年各種體育、智能、人格修養等訓練，裨益至多，除此之外，氏對亞洲區青年會運動之發展，如東南亞區幹部人材之訓練等，亦具特殊貢獻。郭氏早年畢業於嶺南中學，一九三五年畢業於英國曼徹斯特大學，一九六二年獲英國蔡田大學及楊頓大學頒贈名譽博士學位。現爲永安系統下各公司董事，永安人壽保險公司總經理，本港渣洲英坭公司，油蔴地小輪公司，滙豐沙遜洋行，勝斯酒店及北婆羅洲中國建設公司董事長。

又大會定今日結束，港區代表郭琳褒、林植宣、徐亨、鍾志強、萬維康、潘德、高菲士夫婦、唐克儒、柯適雅等一行，將於明日乘機返港。

基督教青年會世界協會會長唐尼爾（上），副會長郭琳褒（下）

蕭氏宗親會 選出二屆理監事 蕭明蟬聯理事長

【本報訊】旅港蕭氏宗親總會第二屆理監事初選及互選，經已選舉完竣，由蕭明蟬聯理事長，副理事長蕭榮偉、漢烈，監事長蕭榮華，副作霖，各部主任：總務大文、副鑑務、財務貴華、副士達，福利作斌、副錦秋、學務鏗然、副光燾、聯誼更生、副鵬飛，調查蘊奇、副三貴、康樂耀先、副錦臣、婦女肥細，健康文欽、副導友，正副理事長及各部主任均兼常務理事。監察主任紹球，副友榮、稽核其浩、副賽明。

社會署訪尋二女嬰親屬

【本報訊】根據社會福利署公告稱：下列兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母親屬或監護人等，如在本佈告發出日起，一個月內仍未前來本署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室）洽商，則該兒童即作被遺棄論。該等兒童之姓名如下：㈠不知名，女，約一個月大，於上月十二日上午九時卅分，被發現遺棄於九龍元洲街四十四號二樓與三樓之梯間，當時該嬰約一星期大，一呎六吋高，廣背白皙，粉臉長，稍黑色頭髮，身穿花內衣及褲。㈡不知名，女，約八個半月大，於上月十一日下午三時十分，被發現遺棄於九龍佐敦街李勝大廈四樓梯間，當時該嬰約八個月大，身材瘦弱，面尖，眼大，耳小，髮短，下顎有齒兩隻，身穿粉紅色圍裙，塑膠尿片，一條粉紅色裙。㈢不知名，女，約一個月大，於上月十一日上午十時卅分，被發現遺棄於九龍爾佬村道二號C二樓與三樓梯間，當時該嬰約十一日大，膚色白皙，面圓，鼻高，耳大，唇厚，髮黑且長，身材中等，身穿黃內衣，白底藍紅花裙，粉紅及白間格綿仔印花長袖，紅藍間條袖尿布一條。

日本衛材藥廠 內藤抵港視察

【本報訊】日本衛材藥廠主腦內藤祐次，前日飛港視察。據稱：衛材大藥廠乃日本新興的製藥工業，其出品專以供應醫師及醫院之治療藥物爲主，近年更因設備完全現代化而擴充生產，且於遠東各地設立代理店，本港由興亞貿易公司代理。興亞貿易公司總經理崔倫光偕高級職員及該廠駐港負責人井久行到機場歡迎。

附圖右起：劉嘉瑞部長、江頭揚部長、金石公遼總經理金石、內藤祐次、專務取締役、崔倫光、向井久行、官仲文、陳銘恩。

清華中英文中學 新校舍加緊裝修

【本報訊】清華書院附屬中英文中學，今秋新闢校舍於九龍界限街一五〇號全座，有課室十餘間，理化、生物實驗室，另附圖書館及運動場等設備，自歐美各國訂購各類儀器，現已相繼運抵該校，準備於下學期應用。

該校稱：校長熊式一博士上月底赴泰訪問，及籌募建校基金，旅泰期間得各方人士熱烈歡迎，連日酬酢極忙，泰國普通親王特邀熊氏到各大學作專題演講。

劉士瑩講孟子

【本報訊】明日（星期日）上午十一時半，孔教學院仍在大會堂九樓北演講廳延劉士瑩先生續講孟子，歡迎聽衆，有講義派發。

吉時洋行董事局主席 李斯德在日病逝 遺體運美國安葬

【本報訊】美國吉時洋行董事局主席李斯德古曼，日前由三藩市赴日本東京，接受日皇裕仁之勳銜，不幸甫抵東京，即以心臟病突發逝世，享年六十五歲，遺體專機運三藩市安葬，日本政府乃追贈李斯德古曼三級榮譽勳銜。

李斯德古曼爲美國乃至全世界著名之經濟專家，畢生致力於推進美國與日本、錫蘭、澳洲、香港及德國、法國、英國等之友誼合作及與助貿易，貢獻至大，吉時洋行在世界享譽日隆，均賴李氏之領導與努力，各國政府首長或君主授勳李斯德古曼者遍及歐亞兩洲，不勝枚舉。本週二全世界吉時洋行分公司均休業一天，表示對李斯德古曼之哀悼。

本港將參加瑞士博覽會

【本報訊】香港應邀將參加瑞士洛桑舉行的博覽會，該會由下月十一日至廿六日在洛桑巴里奧宮舉行。

根據瑞士聯邦委員會決定，瑞士每年邀請兩個其他國家參加展出產品。這次是比利時，盧森堡和香港。比利時和盧森堡，由於它們之間有着經濟聯盟關係，所以算作一個單位參加展出。香港在總商會和工業總會的贊助下，首次在瑞士博覽會上展出。

洛桑博覽會並舉辦很多特別紀念日，如報界日、政府日、比盧日和香港日——是對他們人民的創造性活動，來一大集中的表現，並且對與瑞士有貿易的國家示敬。

該博覽會是一個綜合性的商業博覽會，參展單位逾二千四百個，在規模宏偉的巴里奧宮定期展出，佔地達一百五十萬平方尺，擁有卅八個精彩展覽廳，重要展品包括農業機械，輕工業、紡織、電器、電視、傢俱、建築、藝術作品和室內裝飾等。

交通版

鐵行公司旗下 麗華碧琪貨輪
今日抵港卸貨十七航赴西澳洲 麒麟碧琪廿五到埠廿七返美洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪麗華碧琪號（RAGNA BAKKE）今（十四）日下午四時可能由澳洲載運貨物到達香港，寄碇中環海面A字四十二號浮泡，起卸貨物，十七日離港，經新加坡前往西澳洲。另艘貨輪麒麟碧琪號（GUDRUN BAKKE）則自西澳洲開出，經新加坡航返香港，惟須於本月廿五日方能航抵本埠，該輪在港停留兩日，啟碇中區海面，上落貨後，擬定本月廿七日離港，航返美洲。

法國郵船 寮國開來遠東
明日抵港泊九龍倉十六赴日本 亞士馬利廿四到埠翌日開日本

【本報訊】法國郵船公司所屬客輪寮國號（LAOS）由歐洲開來遠東各埠，經西貢航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十六）日離港，繼程前往日本。預期於本月廿七日自日本返抵本港，翌（廿八）日離港，經西貢、新加坡航返馬賽。

和捷代理貨輪 飛魚今晨到港 明開基隆釜山

【本報訊】和捷洋行代理貨輪飛魚號（FLYING FISH）今（十四）日晨早可能由經新加坡航抵香港。該輪在港逗留一日，啟碇中區海面A字七號浮泡，上落貨後，擬定明（十五）日離港，經基隆、釜山、日本而返回美國。

該公司另艘貨輪飛行努力號（FLYING ENDEAVOR）亦自美國開出，繼經歐洲、非洲、新加坡航行來香港，計程將於本月十六日可能航抵本埠。該輪在港停留一日起卸貨件後，擬定翌（十七）日離港，經台灣、南韓、日本、回航美國。

該公司另艘貨輪亞士馬利號（ASMARI）則自曼谷運貨來香港，計程將於本月廿四日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，落貨後擬定翌廿五日離港，繼續航赴日本。

日食品商考察團 飛來港暢遊四日

【本報訊】日本食品商店考察團，一行五十四人，由竹內治雄團長率領，於八月十二日分乘日、德兩航班機抵港，擬在港逗留四天，該團在港旅遊節目，由宇宙旅遊公司代爲安排。

圖爲來港遊覽之日本食品商考察團

入口輪船預告

船名	船類	西名	何來	日期	公司
芝大倫	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十四	渣華
士打順達	貨船	STR.SOENDA	非洲星洲	十四	渣華
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十五	日[illegible]
巴哈塗	貨船	BAHADUR	日本	十五	鐵行
鈷賓	貨船	YEWBANK	非洲	十五	銀行
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十五	日郵
恒生	貨船	HANG SANG	沙巴	十五	怡和
寮國	客船	LAOS	歐洲	十五	法郵
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	十五	美邦
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十六	和捷
古巴丸	貨船	CUBAMARU	日本	十六	太平
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	十六	大阪
亞那第馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	捷成
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
陳達	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十六	怡和
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	上海	十六	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十六	渣華
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	十六	總統
邊古池	貨船	BENCLEUCH	日本	十六	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	新加坡	十六	大阪
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十六	鐵行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十六	大阪
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	十六	太古
烈打和路	貨船	NEDER WAAL	歐洲	十六	渣華
西陳士	貨船	CYCLOPS	歐洲	十六	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十七	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十七	福來
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十七	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十七	太平
得基堡	客船	TEGELBERG	南美南非日本	十七	渣華
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼刺	十七	美輪
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	十八	銀行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十八	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十八	天祥
愛美禮士	貨船	AIMEE LYKES	日本美國	十八	總統

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
飛魚	貨船	FLYINF FISH	台韓日美	十五	和捷
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	泰星	十五	日郵
省士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十五	捷成
加西亞總統	貨船	P.PRES. GARCIA	日本美國	十五	美邦
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十五	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十五	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十五	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	十五	美輪
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十五	邊行
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十六	大阪
天榮丸	貨船	TENEI MARU	美國	十六	日郵
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十六	怡和
寮國	貨船	LAOS	日本	十六	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	十六	太平
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼刺	十六	總統
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十六	大阪
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼刺	十六	美邦
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十六	渣華
士打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	十六	渣華
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十六	邊行
巴哈塗	貨船	BAHADUR	非洲	十六	鐵行
鈷賓	貨船	YEWBANK	日本	十六	銀行
古巴丸	貨船	CUBA MARU	非洲	十七	太平
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十七	太古
亞那第馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	十七	捷成
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳	十七	鐵行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美洲	十七	大阪
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十七	怡和
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVO	台韓日美	十七	和捷
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十八	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十八	福來
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十八	捷成
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十八	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	馬尼刺	十八	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十八	鐵行
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	十八	太平

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼刺	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼刺	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	法印泰東	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼刺	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼刺	下午三時一刻
國泰	越南緬甸	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼刺美國	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午六時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時廿五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷雅加達	下午四時五十分

截信時間

今（十四日星期六）空郵

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
越南、泰國、寮國、印度：信件下午一時，包裹正午
印尼：信件下午一時，包裹正午
丹麥、挪威、瑞典：信件下午二時，包裹下午一時
緬甸、瑞士、荷蘭、法國、比利時、義大利、非洲、英國：包裹下午一時
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
夏威夷、埃及、丹麥、共和國：包裹下午一時
德國：信件下午三時，包裹下午二時
泰國、馬來西亞、北婆羅洲、錫蘭：信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
越南：信件下午六時，包裹下午五時
菲律賓：信件下午六時，包裹下午五時
加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
東埔寨、法國：包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
埃及、亞丁、荷蘭、比利時、義大利、瑞典、挪威、英國：包裹下午五時
巴林、伊朗、德國：包裹下午五時

平郵

美國、中南北美洲：包裹下午五時
夏威夷：包裹下午五時
英國、歐洲：信件正午
牙買加：信件正午，包裹上午十一時
法里斯多保：包裹上午十一時
馬來亞：信件下午二時，包裹下午一時
印尼：信件下午五時，包裹下午四時

明（十五日星期日）空郵

柬埔寨、法國：信件正午
泰國、埃及、亞丁、荷蘭、比利時、丹麥、義大利、挪威、英國
巴基斯坦、瑞士、希臘：信件下午二時
美國、夏威夷、馬來亞、汶萊：信件下午一時
伊朗、巴林：信件下午三時

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸：信件上午七時；週末：信件下午六時
澳門：信件上午十一時半，下午二時半；包裹正午
週末：信件下午一時

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
省士馬士基（貨）	JESSIE MSK	日本	捷成	B 六	下午
飛魚（貨）	FLYING FISH	美歐非星	和捷	A 七	上午七時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	新加坡	怡和	A 泡	上午
加西亞總統（貨）	P.PRES.GARCIA	馬尼刺	美邦	A 十	上午九時
芬灣（貨）	FERNBAY	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭 九一	上午十時
緬甸（貨）	BURMA	日本	太平	A 九	晚間
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	美國	美輪	A 一	上午七時
麗華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	澳洲	鐵行	A 四十二	下午四時

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	開行時間
大維達（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A 三	下午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	西貢曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
蘇瑪利（貨）	SOMALI	歐洲	鐵行	A 四	半時
萬利斯達士（貨）	MENESTHEUS	歐洲	太古	A 廿二	下午
富俐時（貨）	FELIS	日本美國	太古	A 卅三	下午
孟買丸（貨）	BOMBAY MARU	星洲非洲	大阪	A 二	上午
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	非洲	捷成	B 十一	中午

刊廣告請電七三〇七〇八洽

M.S. "RAGNA BAKKE"
「麗華碧琪輪」
八月十七日落貨 十八日啓行
往石叻，庇能及澳洲西部輻利文杜埠
貨號付貨者請移玉至本公司下列貨務部面洽價
石叻、庇能貨倉由辦房黃熾普經理 電話二三三弍九四號
澳洲西部福利文杜埠貨倉由周啓垂經理 電話二三二〇一一 轉二十四號內綫
鐵行輪船公司代理架信輪船公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞
本日下午二時半 飛吉隆坡及星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二一

事實證明……

菲航乃是赴美移民之良友

四大理由使他們對選搭PAL更具信心

因為……菲航素以服務至上為宗旨，屢屢為搭客便利作打算，義務協助辦理全部旅行手續，妥善週到，有口皆碑。

因為……菲航採用世界上航程最長及最新式之DC-8巨型噴射客機，設備完善，飛航穩健，班期準確。

因為……菲航的歐籍機師均擁有極豐富的飛行經驗，駕駛熟練，安全可靠。

因為……菲航機上餐膳精美，侍應人員特別殷勤和藹，充份發揚東方人仕的傳統友善精神，務求搭客旅途舒適，在愉快的氣氛中完成旅程。

逢星期一、三、六，由香港啟程經馬尼拉直航三藩市

由馬尼拉至美國航程中，機上特備身歷聲音樂及精彩美國或歐洲電影，以供旅途遣興

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

菲律賓航空公司

PHILIPPINE AIR LINES

九龍半島酒店 電話：662371　香港於仁大厦 電話：222315 236957

8A5165

宏興鷓鴣菜 到處有售

子女患病如何是好？？？

速服宏興鷓鴣菜 專治小兒百病 立刻見效！！

情花 海花

能知天下事，紙費一角錢——工商晚報 四時出版

國際大事——詳報導
本港新聞——快而好
各種行情——盡披露
馬經貼士——準繩高
體育足球——老鼻祖
三版副刊——名家做
新鮮熟辣——夠風騷
小說娛樂——更稱道
刊登告白——最着數

睇餘睇罷打打殺殺，何妨來笑一餐飽嘅！

倫敦國宮 滿瀉

謝利路易 一九六五年度 派拉蒙作品 狂笑巨片

翻箋白天使 特藝七彩 片上中文

THE DISORDERLY ORDERLY

最新 最新作風 最笑料

可怕的腸虫是兒童健康大敵！

唐拾義 肥兒疳積散

有病祛除腸虫 之服變弱肥壯
無病健脾開胃 之服身心更康強

服後十二小時內病虫

港九各地葯店均售

惠刊廣告 請電七三〇七〇八

英京 金星

黑寡婦

荔園 門票七毫 小童三毫

夏日炎炎何處去 遊荔園最好 所費一元 加幾毫 有睇有食 最消閒 交通便利 最節目豐富

第七劇場 劍箱美人 大套魔術 驚心動魄

紐約·大世界 又滿 侍浴女郎 三原葉子

白線秘帶 INSCRIPTION S.S.S.

血淚蝴蝶 全部伊士曼七彩

啟德遊樂場

明晚八時至十時 與香港主將 最後一次 ……

第二劇場 第四劇場 粵曲歌壇 粵劇場 歌舞場 什技魔術

皇后·麗聲·皇都 查爾登希士頓 主演

精忠英烈傳 全部七彩

Major Dundee

閩府統請 盲俠聽聲劍續集

ZATOICHI NIDANGIRI

勝新太郎

昨天早場 絕滿瀉

倫敦·國賓 十 娛樂 荷李活 十 樂聲·國華 十 東城·新聲·仙樂 十 新華·豪華 十 大華·麗都 十 利舞台·樂宮 十 皇后·麗聲·皇都

皇后 今天特別時間 雙城記

一七勇破特務黨

今進第二週 明天 童話世界 THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM

狂滿 週末請早 漫天風雨待黎明 THE 7th DAWN

七千萬巨片 新華明天加開早場 畢蘭加士打 鐵路敢死隊 THE TRAIN

今天盛大獻映 盲俠聽聲劍續集

第十天 飛渡關山奪寶戰

當然狂滿 盲俠聽聲劍續集 勝新太郎

第十七天 海上長城 IN HARM'S WAY

連日滿瀉 謝利路易 翻箋白天使

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

西施千鍾百煉　國軍厥功至偉
千軍萬馬塵沙飛揚

影圈動態

國聯與台灣製片廠在台灣合作拍攝的歷史巨片「西施」，最近在片中曾發生過兩名飾演宮娥的臨時演員，被台北警方人員帶返警局的事件，因爲這兩名少女是離家出走的，家人以女兒離家失蹤，遍查亦無音訊，於是便向警方報案，請求代爲找尋。

這兩位少女名劉瑞萍，十九歲，江蘇人；石婉娥，十八歲，台南人，兩人的都住在台南，她們在兩個月前便一同離家跑去台北，應徵爲「西施」一片的臨時演員，在片中扮演吳王宮中的宮女，本月一日早晨，台北的警方人員找到她們的住所，兩女倘穿着一身宮娥服裝高臥，警員把她們驚醒後帶回警局，這兩個宮女還埋怨警員多事，她們是因爲家人強備叫她們作舞女，所以出走到台北來，應徵作臨時演員，請求警方幫忙不要通知其家人，但警方以她們還未成年，應受家人的監護，結果還是通知她們在台南的父母，把兩女領回去，至於以後是否准她們拍電影，則由她們的監護人自行決定。這一宗件，已成爲「西施」拍片中的一個有趣的小插曲。

國聯與台製合作拍攝這部「西施」巨片，耗費了一年多的時間，動用的人力、物力、財力之多，可說是在中國電影有史以來未有過的。這部影片要不是在自由中國的寶島台灣拍攝，不會有這麼大的成就，那可以斷言，單是拍攝幾場大外景，動用數以萬計的臨時演員，都是由國軍方面派出協助拍片，這在香港就無法辦得到了。

·亮星·

東尼寇蒂斯　向記者拉交情

使神情沮喪的影星振作，有什麼最快的辦法？好萊塢一位著名的宣傳人員說：「如果我的主顧感到不安，我就替他或她安排一次記者會。我儘量多找來一些記者，使我的這位明星相信全世界都迫切地期待着要知道他們的近況，他們果然就神情爽發，屢試不爽：」

記者會可說是好萊塢多采多姿的生活中所不可少的。公司利用它介紹新進的，以及來自國外的影星，或者爲一部耗資巨大的影片開拍作宣傳。而那些代理人安排記者會爲他們的明星主顧吹噓，讓好萊塢注意到這次記者會的主人，適宜演任何新片中的主角。

可是，電影明星們對記者會的看法，卻各有千秋。雖然有絕大部分喜歡在記者與攝影記者面前亮相，但也有一小部分人嫌，他們以他們的工作表現來說明一切，不願意接受記者們在根究底的困擾。實際上，影星們大致都會出席記者會，因爲公司方面會懇求他們，要求他們，要他們幫忙「推銷」他們所演的影片。

來自歐洲的影星如珍娜露露寶麗姬妲、歌姬亞卡汀娜、珍西賓等，發現記者會可以幫她們給美國報界留下好印象，珍娜會笑說：「跟記者們樂交情總比得罪他們好……」最近因爲她的新片中有赤裸鏡頭，在義大利惹起軒然大波，使她學乖了。她得報界的朋友幫忙她平反，而她的仇人卻使她很尷尬。

像伯士史超城和格里哥利柏則認爲一年至少與記者們見面一次，是他們的責任。哥利柏說：「幹我們這一行，總以不得罪報界爲是，沒有報紙雜誌的鼓吹，誰還會曉得有電影？」

有史以來對記者會最感興趣的女演員，大概要數幾年前的珍曼絲菲了。她經常邀約記者見面。從打算離婚到籌拍新片，她都要招待記者。好萊塢的報館常常爲珍曼絲菲的電話而感到不勝其煩，可是現在她避不見面，記者們倒又懷念起這位穿得很少、富有幽默感的女明星了。

英俊的番治漢彌頓，是好萊塢近年來對宣傳最熱中的影星之一，他公然宣稱：「我喜歡爲電影明星。」他說不在乎跟記者拉交情，一舉一動就像是位大牌。

而力士夏理臣、法蘭辛納杜拉、馬龍白蘭度之流，卻儘量想辦法避開記者會，因爲他們受不了有關私生活的盤詰。他們只願意在有新片推出，或公司央求時他們主演的影片作宣傳，才跟記者碰面。力士夏里臣在這種場合總是表現得很沉重，忍受若干愚蠢的問題。最近一次，他顯然被惹火了。原來有一位不知好歹的記者問及他死去的太太在他心目中的地位，他冷冷地回答：「我想此時此地都不適於談她。」「閣下願意知道一些這部影片的情形嗎？你是爲此而來的。」

好萊塢報界最感到憤慨的，則是那些經報章雜誌捧出來的明星們，一旦成名後，竟然陌若路人。東尼寇蒂斯和娜妲莉活是兩個典型的例子。當年他們非常願意接受訪問，而現在，他們卻常常要記者以「無可奉告」四個字。

東尼寇蒂斯與珍納李仳離，與克麗絲汀高夫曼結婚時，就沒有獲得報界的大力宣揚。最近，他因爲獲得最不合作的「酸蘋果」獎，曾特別舉行一次記者會，要和記者們重修舊好。

「飛渡關山奪寶戰」是一部轟動歐美影壇的影片，可媲美占士邦之緊張驚險。圖爲男主角尚保羅貝爾蒙駕電單車追逐綁匪。

「火海雙雄」是一部充滿血與淚、愛與恨的激烈打鬥巨片，由加利谷巴及安東尼昆首次合作。

劇壇隨筆
樂蒂趙雷拍嫦娥

「電懋」傳了很久的那部「嫦娥」，終於開拍了，飾演「嫦娥」的正是一致認爲最理想的樂蒂，負責該片導演的又是袁秋楓，和樂蒂合作的小生是趙雷，這部片，可以說是「電懋」近年的A級製片，投資不少外，有關一切都非常慎重的研究，尤其其他配搭人選，也三思而後選，據一位「電懋」中人節告紫楓，趙雷、樂蒂之外，還有李芝安和田青，李芝安在「描金鳳」一片中，獨當一面後，圈中人認爲她的確是大將之材，以後除了參加A級片作第二女角外，其他影片，也以她爲第一女主角。

說來，紫楓認爲：李芝安與張慧嫻，在「電懋」訓練了那般久，於情於理，是足夠條件獨當一面的，如果放胆的栽培，劇本又開正戲路的話，票房紀錄不下於其他大牌的，這些實可以看到，日前上映那部「三朵玫瑰花」，便是她們的試金石，這部片的賣座，成爲近年「電懋」的賣座片之一，因此影期一延再延。所以受歡迎，有人說是適合學生觀衆口味，也有人認爲是偶然，然而，紫楓認爲：最主要的還是觀衆對張慧嫻與李芝安，起碼有一看的心情，若後彼此都認爲：她們是一位懂得演戲的演員。因此得到觀衆喜愛，因此而使到該片賣座，故如果「電懋」真的將這兩位女星大力培養，對她們有益不在話下，「電懋」的發展計劃也大有幫助，最低限度，大牌女星不多期間，李芝安和張慧嫻，正好是可捧之材。

據那位透露者說：李芝安給派參加演出那套「嫦娥」，張慧嫻也給派參加演出林翠趙雷主演的那部「才子佳人」，在該片中，張慧嫻佔戲也不少，說來，趙雷現在已經成爲「電懋」最忙的一位小生了，剛在台灣拍完李翰祥那部「西施」回來，便要繼續拍攝那部「危險人物」，如今「嫦娥」一片開鏡了，「才子佳人」也接續而來，據說兩片同時開拍，而兩部片也準備最遲九月底便要全部完成，原因林翠九月底便要和陳厚赴檀香山，拍攝那部「夏威夷」，樂蒂也另有新片開拍，最忙的還是趙雷，透露者說，九月底至十月初，「電懋」計劃了很久的那部「岳飛」，便決定到台灣拍外景，「皇帝小生」一部又一部的不斷而來，使到他忙到不亦樂乎了。

回頭再說那部「嫦娥」，這部片當年李祖永的「永華」曾經一拍過，其中一些情節，與及佈景特技等，到現在仍使人留下深刻印象，津津樂道，由於如此，「電懋」如今拍這部「嫦娥」，便借這部片作參攷，袁秋楓在編、導和一些鏡頭的處理，也很細心的記錄下來，看來這位也是爲「電懋」所重視的導演，更有意一顯顏色了。

（寶珠迷君：寶珠俱樂部是在上環新街，仙鶴港聯公司，現在仍歡迎參加，寶珠是和「仙鶴港聯」簽了片約，地址，片酬等，恕不能告知，相片可向寶珠俱樂部索取。）

（蘇讀友：如果我沒有忘記，諸者來信中，最多是妳問，我剛寄了一張鄭佩佩給妳，現在又收到妳信索取金漢，沿來，妳收藏的明星照片不少啊！）

紀紫楓

麗都·大華
昨狂滿今請早
片長注意時間　兩點·五點半·七點三·九點半
聯美公司千萬金圓睥睨影壇無敵巨獻
勢必擁擠·敬請隔日定座
漫天風雨待黎明
美國影帝 威廉荷頓　英國玉女 蘇珊娜玉　法國豔后 嘉寶仙　日本巨星 丹波哲郎　四國巨星聯合主演
一部氣勢磅礴的戰爭愛情巨片
劇力雷霆萬鈞！故事深刻感人！演技超凡入聖！打鬥劇烈無倫！
本片有：爲達目的不擇手段的主義信徒！
本片有：義憤不賣友慷慨赴死的善良女！
本片有：爲愛犧牲身入虎穴的懷春少女！
本片有：不畏艱險單刀赴會的鐵血英雄！
故事，演員，景色，堪稱三絕！
浩浩愁，浩浩劫！天故弄人，摯友成死敵！叢林劇鬥決死生！戰火漫天惡雨！
一部有血有淚的影片！一部可歌可泣的史詩！全部七彩特藝
WILLIAM HOLDEN | SUSANNAH YORK
CAPUCINE
THE 7th DAWN
STORY: A man and two women stripped to the Soul...standing in the fury of War...in the shadow of suspense...in the perilous hours before The Seventh Dawn!

麗聲·京華·東樂·黃金
週末請早　四院放映時間　兩點半·五點半·七點半·九點半
老匯今加映十二點半
邵氏歌唱喜劇歡笑片　彩色巨片
小雲雀
陳厚　顧媚　主演　藍娣　客串主演
薛群導演　邵仁枚監製
THE LARK
潘秀瓊　華怡保　方逸華　麥玲　李芷茜　鳴茜　鍾碧玲　陳珊珊　江紅　高小艷　百靈　客串主演
本片插曲成爲時下最流行名曲
SHAW SCOPE
下期獻映
邵氏出品　歷史悲壯古裝七彩巨片
王昭君
四屆影后林黛領銜主演
看悲壯的故事　聽幽怨的曲詞
千秋傳誦之烈女　垂萬世而不朽
精雕細琢之影片　必受觀衆歡迎

皇后
今天四場　特別時間　兩點半·五點三·七點半·九點
美高梅不朽名作！
金像巨星 郎奴高路文 主演
狄更斯名著改編！
偉大場面　空前絕後
雙城記
RONALD COLMAN "A TALE OF TWO CITIES"

皇都　昨天爆棚　今天重映
特務一一七
明天加早場12點半　日夜五場放映本片
英俊巨星 基馬遼 成名傑作
較剪脚　要害脚　兜心拳　兇狠毒辣
O.S.S.117

簫聲震武林
于素秋　張英才　陳寶珠　李香琴　石堅　主演
九龍公司　武俠片

簫聲震武林
名著拍成名片！
香港　新世界　京華　東城　光明　寶石　樂宮　英京　金華
十八獻映

百樂門　快樂　麗斯　東方
今天續映　明天加開五場
童子占士史超域　運財
今天週末獻映
巴黎間諜戰　中文上片
學生王子
今第15天仍映
尤伯連納　李察威麥
鐵翼三雄　七彩·上片中文
狂週末請早　兩點·五點半·七點·九點半
阿倫狄龍　嘉芙蓮安
喋血街頭　上片中文

新華·英京·國泰·金華·港世界·京都·光藝·城·星光
週末請早　今天八院
信誼出品　恐怖神秘打鬥奇情巨片
導演：盧雨岐
黑寡婦
南紅　張英才　李香琴
達天狂滿。越映越旺。觀衆稱讚。口碑第一
富刺激性。有人情味。男女老幼。俱皆歡喜

東城　大區鴻圖　下期重映
法合歌舞巨片　意大利香艷歌舞七彩
梅琳　狄嬌　夢絲維　歌仙娜　聯合主演
全世界女中美一集地
爭妍鬥麗
片上中文
COPACABANA PALACE
中區售票處：工商日報中區旅遊處（即利源東街八號地下）
老千法門·混水摸魚·光棍遇皮柴

利舞台　樂宮
今第八天献映
翡翠七彩，全景大銀幕！
羅蘭士夏飛　嘉麗嘉琳　泰利湯馬士　芙蓮明絲娜　羅斯蓮布　十大明星主演
「公主與舞鞋」、「皮鞋匠」、「龍」三個武士「童話」精彩絕倫！
童話世界　片上中文字幕
時間：二時半·五時·七時半·九時三
THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM
WONDERFUL THRILLS! ADVENTURE! ROMANCE!
童話大王格林兄弟筆下所有可愛人物，全部出場！
隱形衣，法力無邊！木偶顯靈，助渡難關！
老幼咸宜·闔府統請
利舞台明天加開早場十二時半

…即可與雪梨郊外的烏羅摩羅區通話

當東南亞聯邦海底電線香港澳洲間的分段宣告完成以後,那末與雪梨郊外的烏羅摩羅區通電話,就將與同你鄰居通話一樣,且同時可與倫敦及其他沿途城市(已由横貫太平洋及大西洋的其他聯邦海底電線所溝通者)作同樣清晰的對話.

在今年三月份以前,與馬來西亞的商業及私人長途電話都很難接通,因為無線電路不敷應用,且時常受到不良的干擾,但是現在東南亞聯邦海底電線及ITT已將此缺點大加改善,一如他們已通過COMPAC及CANTAT兩海底電線,而使澳洲,紐西蘭,加拿大及英國間,獲得優良的通話效果.

ITT早已成為海底電線及輔助設備的主要供應者之一,且已被廣汎的聯邦電話電報網所大量採用(所用器材的價值已超過港幣三億五千三百萬元),同時ITT工程船已協助敷設海底電線工作.

東南亞聯邦海底電線的下一階段工作,是敷設長一千八百海浬的ITT海底電線,二百具海底擴音器和均壓器,以及裝置大量ITT在海岸基地上的電力及支線設備.

ITT屬下各公司已在世界各大海洋中敷設無數電話電報用海底電線,在各洲大陸上裝置電線並已將電話,電視及各種指入大氣層中,這對於經太空的通訊發展,具有重大貢獻,事實上在世界各地ITT實驗室中工作的二萬五千名科學家,數學家,工程師,實驗室技術員及繪圖員,幾已建造,裝置及經營過目前所知的任何種系統.

ITT是世界最大電子及電訊器材國際製造供應商,他們能給你各種技術上的服務.

ITT遠東及太平洋區有限公司

香港郵政信箱第一五三四九號

ITT的事實簡介:

ITT是世界最大電子及電訊器材國際製造供應商,技術服務亦負盛名.

ITT是世界上擁有職工最多的第十家大公司,在五十一個國家內共有職工十九萬人.

ITT為今日世界國際電子及電訊發展最迅速的企業之一.

ITT在美國最大工業組織位置上名列卅一名,在全世界名列第四十一名.

ITT在歐洲十四個國家擁有製造廠,包括六個共同市場內五個國家.

ITT銷售區域逾一百十五個國家,遍及所有各大洲及主要島嶼.

ITT在八個國家及地區經營電話及電訊線路,包括地面線路電報及無線電服務,同時為美國最大海外電訊網經營者.

ITT研究發展部門擁有研究員二萬五千人,包括科學家,數學家,工程師,實驗室技術員,繪圖員及其他專家,分佈於ITT之世界性各實驗室內.

worldwide electronics and telecommunications **ITT**

圖左起：美國的唐納，英國的夏維，德國的希辛傑。

主持龐大的工商機構

世上何人最高薪

美國通用汽車公司的唐納，每年薪酬逾八十萬美元，相信是全球無匹，不過許多國家因無法律規定，沒有將收入公佈。

·士達·

在世界上許多地方，一個執行人員的薪金，像他的性生活一般，都是保守秘密的。當英國人去年獲悉英國印刷公司董事會主席威爾佛烈夏維，每年支薪七十五萬美元，另加辦公費，他們不特驚駭於這個龐大的數目，而且驚駭於這個數目的公佈。這項公佈，是這公司董事會成功的迫使夏維辭職，以節省支銷後發表的。這個案，引起人們猜測，世界上受僱的高級執行人員的薪金，究竟怎樣不同。

美國的高級執行人員的薪金是最高的，但法律規定這些薪金以及花紅和紅股等，都要呈報。「通用汽車」公司主席佛烈德·唐納居首席，未扣稅的薪金以及股份和現金的花紅逾八十萬美元。事實上，美國的首十名高薪執行人員，都是在汽車工業的，包括佳士拿總經理林·唐生（薪金加現金花紅共五十五萬五千九百美元），及福特總經理阿濟·米勒（五一五，九一二美元）。薪金的多寡，當然要看公司的規模及賺錢率，以及執行人員的職責而定。在美國，純薪都比其他地方的同等職位的高，但海員的執行人員所領的花紅或佣金，時常超過薪金的數目。

在英國，最大的公司的經理的年薪，很少高至九萬美元。歐洲大陸的大工業公司的執行人員的薪金，增加得比英國的更快。爲保存瑞典的一個階級社會的哲學，執行人員的薪金一般的是相當低的；一間僱有五百僱員的瑞典公司的總裁的薪金，平均祇是約三萬美元。瑞典最著名的執行人員，阿爾曼那史文斯加電氣器材公司總裁尼科林，總收入是十二萬美元，「伏爾伏」的老闆安吉勞，祇是七萬五千元。

高級法國執行人員的入息是最秘密的，但很少超過十萬金元；法國政府計劃於本年頒佈法律，規定所有公司要使股東知道他們的執行人員的薪金。在義大利，最高級的執行人員的年薪是三萬至五萬美元之間，另加很多的辦公費；最高薪的是那些執行人員如義大利蜆殼公司的圭斯阿地及義大利標準油公司的卡沙尼加。一間大的德國公司的董事會的董事，可領約五萬美元的年薪。薪金最高的是汽車工業的執行人員，平治汽車公司的希辛傑的薪金是最高的，估計二十五萬美元。唯一每年入息超過百萬馬克（二十五萬美元）的德國商人，是四十四歲的印刷巨子克拉治。

拉丁美洲的執行人員的薪金是低微的，少數達到九萬美元，大多數以每年能夠得到二萬五千元爲幸運。在日本，多數高級執行人員的入息包括薪金、花紅及紅股。八幡鋼鐵公司的總裁，據說他的須繳稅的入息是七萬五千美元，其中一部份是公司的紅股。日本最大的商業銀行——富士銀行——的總裁，須繳稅的總入息是三萬八千美元；日本最大的公司——日立——的董事會主席的每年入息是九萬三千五百美元。

許多國家的執行人員，依靠額外入息。在法國，公司時常供給住宅，家庭傭僕、遊艇，甚至獵狩別墅。比利時的執行人員，一如法國人，可領花紅，而他們的薪金，多數不超過他們的總入息的四分之一。所有大日本公司都有由司機駕駛的外國汽車供給執行人員使用，許多大公司，供給他們的高級執行人員的家屬的衣服和娛樂費用。英國和瑞典的執行人員，也獲得由司機駕駛的汽車；在房屋缺乏的瑞典，許多執行人員都受到免費住宅的吸引。德國高級執行人員，也有許多額外津貼，包括他們的豪華住宅的租金。一個高級德國執行人員，一部份額外津貼是兩張空白飛機票，他和妻子可隨意到什麼地方去。

泰國將為下一越南？

美國新聞與世界報導說，除了東北部共黨滲入，南端也有馬共與印尼威脅。（積昨）

不過，內政部長赴東北部各地視察後，說那裏僅有一千名共黨。

北越在泰國東北部已有了根深蒂固的第五縱隊。據正式統計，住在那裏的越南人約有四萬名。他們許多是出生於泰國東北部的。據說胡志明於三十年代領導反法運動，便會在泰國東北一條村落住過一個時期。

這些原住那裏的越南人，因一九四八年後戰爭難民的湧入而增加。

該區的一名美國人告訴我，他所認識的一名十一歲的越南孩子，把他受游擊隊及替北越共黨當傳遞員的訓練情形說出來。他會看地圖，知道由泰國東北部通往河內的路綫，並詳細說明怎樣放置共黨游擊隊用來殺害人的尖竹陷阱。當他與那美國人的友誼被人知道時，他被送往河內去了。

大家都知道，北越在這區內擁有一個無線電通訊網。他們的控制非常有效，所以當歐東的一間電影院上映南越的一部宣傳影片時，當地的越南人便實行杯葛。至今將兩年，他們依然杯葛那家電影院。

泰國人明白這項威脅，所以自一九五九年以來，把北越人遣返的工作，一直在進行中，直至幾個月前，河內表示，美國的轟炸已使這項運動「不安全」才停止。

在東北區的消息靈通的美國人及泰國人說，這種遣送工作，比一齣滑稽劇還不如。一九五九年正式被認爲住在該區的北越人是七萬名，但真正的人數却接近十二萬名。三萬人已被正式遣返北越，但據報，許多已從北越經小路返回該區。

迄今爲止，尚未有跡象表示，在東北部的北越人與泰國游擊隊合作。但我可以假定，河內一聲令下，這兩個集團便可合作行動。

東北部僅是泰國可能發生事故的地區之一而已。

最西南端，沿馬來西亞邊境，一批共黨游擊隊的殘餘分子（據英方估計有六百人）在那裡盤據。印尼人爲執行他們的「吞併」馬來西亞計劃的一部份，也派人滲入該地區。住在泰國南部四省的人，多數是說馬來語的回教徒。印尼人正設法鼓動他們反對泰國政府。

曼谷市內的人口，大部份是泰籍華人。他們的祖先來自中國。今年初，北平宣佈發動一項推翻「反動」泰國政府的運動。一般人推測，這運動是針對當地祖籍中國的居民，警告他們要走中共的路綫。

沒有人確知北平這一項運動是否有效。曼谷的華僑，不論是商人或技工，多受第二次世界大戰以後的罕見繁榮的益處。他們多數是不談政治的。

要求較高生活水準的欲望，已被現代化滿足了。但生活費不斷增高至驚人的程度。

泰國自戰後初期，即爲一個軍事獨裁政府所統治。已故總理乃沙立侵吞大量公款的醜聞發生後，軍人保證實行憲法。泰國的憲法現在草擬中。

共黨活動雖有日益加強的跡象，但很少人相信泰國會無可避免的每況愈下。政府現在努力開發東北部。今年的投資預算中，東北部比五年前的數量加多了六倍。美國給與泰國的一千六百八十萬元的贈款，三分之一是撥給東北部的。

幾週前，泰國與美簽訂了一項訓練警察的計劃，包括增加沿湄公河水警巡邏隊實力的計劃。爲了進攻叛亂分子，軍警所組成的「機動發展部隊」，開進亂事可能發生的地區。

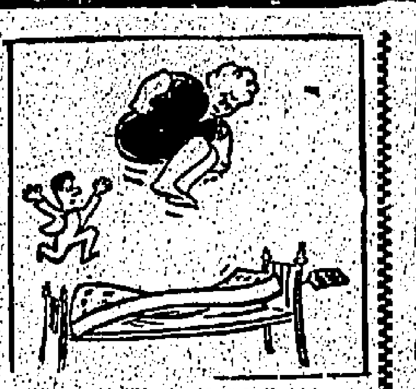
這些機動部隊訂立了一項社會福利計劃，並設法提高生活水準。理論上，繼這些部隊之後的是各種鄉村發展計劃，由美國撥款七百萬元。

在東北部的「機動發展部隊」人員缺少。內政部還未供應警察分遣隊。這是全部計劃中的最重要部份。

越南的經驗，已證明在亞洲這一部分應付叛亂是怎樣的困難。

東北部的一位泰國高級官員說：「我們的人民在這裏都是騎牆的。我以爲我們仍可能把他們拉到我們的一邊。」（完）

國際剪影



睡床的學問

人生三分一時光是在床上度過，因此值得你花錢選購一張稱心的大床。·紫英·

那裡沒有地方能與你的相比了，假期後回到家中一項重大的安慰，就是重享那慣常的舒適的一張牀，實際上像一個牙刷，是個人所擁有和具備的東西。它應該儘量由那用家細心選用，而不應像古老時鐘那樣由一個人轉到另一個人手上。不幸，牀是不能永恒的，平均祇有十年到十五年壽命。因此，如果你所用的臥牀變得很舊，和不能給你假後所預期得到的舒適，就要把那張牀子的全部詳細檢查。

一張牀，應該在你睡覺的時候平穩的承住你的身體，因此你可以貼服的鬆弛，由那張牀褥的平面輕輕的填補你身體上凹陷的部份，但要把肩膊，臀部和雙腳保持同一的水平。如果你那張牀裏面有着任何可以看得見的凹入和凸出，就要換過一張新牀了。

牀的售價範圍相差很大。因它們在外表上看來差不多，所以買牀之前你得要知道裏面的情形，那是很重要的。一般說來，買新牀不宜吝嗇。較高的價錢，通常顯示較好的材料和較好的製作。我們一生要在牀上度過三分之一的時光，因此一定要盡量使我們獲得最大的舒適。

怎樣才算是舒適？人們各自有着不同的意見。對一個人似乎是堅實的牀，對另一個人會變得過於柔軟。年齡和體重，也會影響到對於堅實的見解。普通說來，年紀較老的人，是喜歡有較大「彈力」的牀子。

一張牀，一定要經過加以考慮才好購入，因爲牀頂和牀脚，其設計是互爲表裏，和互相配合的。

現在仍然可以買得到馬毛的牀褥，可是在今天所出售的大多數牀子，都有着裝上彈簧或裝上乳膠牀褥的。

有兩種彈簧牀褥，最名貴的那種，是通常有着密封的彈簧裝置，每一個彈簧都密封在一個「布袋」裡。然後用邊帶連結起來。可是大部份的彈簧牀褥，都是常見螺旋簧的。喜歡那一種，祇是個人的喜惡問題，不過有人以爲前者較實。

填塞或連結彈簧所使用的東西，也影響售價的。各種良好的填塞材料，都有一個用捲髮所製成的軟熱墊子，來蓋住彈簧，在這墊子上面鋪上一層柔軟的白羊毛，都是富有彈性和耐用。那些較不名貴的牀褥，可能有着其中一種或另一種材料的，或者有着一些較爲廉宜的填塞原料。粗糙的椰衣，較爲常用。第二種的填塞物，可能是棉絮、毛呢或者粗羊毛不等。

乳膠牀褥，是由一塊用套套住的乳膠所組成的。有一些並在乳膠的上面另鋪多層的羊毛或者棉絮。這些牀褥，都需要一個堅實的牀架，那個牀架可能是彈弓箱型的架子，或者較爲簡單的，是一塊裝有布面並有一個薄的乳膠墊和打滿了洞孔的木板。

今天所製成的牀子，有各種不同的濶度。一張稀少的五呎雙人牀，現時被包括在許多標準尺碼的貨色裡，七呎見方的大牀，現時也較爲容易買得到；許多商店，都製造六呎六吋和較長的牀子，普通的尺碼是六呎三吋。但許多人發覺，他們睡房的面積，把牀的大小限制。對於較大牀子的另一種的妨礙，就是床單所增加的價錢。雖然適宜於五呎濶牀子的牀單和毛毡，在市場上有很多出售，可是它們的價錢仍然相當昂貴，對於那些加大牀子所用的牀單和皮毡，則很難找得到的。

牀褥專家們和傢具製造商們，現在都製造那些坐臥兩用的寢具。這種用具，可以在客廳裡供給一張特別的睡牀給客人使用。不需要的時候，可以把它翻過來成爲一張沒有靠背的長沙發。

一件最爲重要的事情，就是你一定要躺在一張牀上，才能夠試驗到那是否適合。如果你祇在牀邊坐下去，或者用手指尖刺探一下，那是無濟於事的。

科學珍聞

食物細菌

最近，美國公共衛生當局在辛辛納提市建新實驗所，成立後，招待各界人士參觀一日，然後劃爲禁區。不歡迎外界入內原因，是防止該實驗所內研究的細菌或病原體，傳染給參觀者，再由參觀者傳播出去。同時參觀者也可能帶進感染媒介入內，足以妨礙實驗所內進行中的工作。

祇有該實驗所八位工作人員可以進出該所，而且要進行很仔細的檢查。進出之際，要經過一個消毒區，工作人員們要淋浴、洗髮、換衫，並在紫外綫下照射，保證完全沒有感染。特別的通風系統，把進出的空氣完全清濾。

該中心名「塔虎脫衛生工程中心」，將偵察、培養及研究食物與牛奶內常見的病原體及細菌，及研究如何撲滅。

科學家們長久以來，知道食物與牛奶能傳播病原體、細菌及其他媒介。例如肝炎與小兒麻痹症的病原體，就能由食物及牛奶傳播。但是，對食物傳送的細菌和如何滅菌的方法，加以研究，却是近年方加緊進行的工作。

防冰新法

美國最近製成一種設備，可保護船隻及碼頭支柱不受結冰之害。新設備是一塊金屬片，鬆鬆地像袖套般的套在支柱外。它使表面以下較暖的水的熱度向上升，一條繩帶連結在該板上端使它上浮。像船隻的表面上可以安放一片片金屬片，像一層籬笆，使船身外面不致結冰。

祇求一時滿足 英倫狗遭殃

多種名犬，已被用人工改造，致健康愈來愈退化了。

英國人或許是一個愛狗的民族，但英國人任意的縮短寵物的命——因爲英國喜歡畸形的狗。他們是身體較小的、腿較短的或者耳朵較長的；一切違反自然的。

有些獸醫估計，約百分之九十的「支華華」幼犬是手術接生的。英國人喜歡頭大腹小的「支華華」，這就是說，幼犬的頭太大，不能順利的自然出生，而要獸醫施手術接生了。幼犬出生後，時常要施人工呼吸，以免牠窒息。

其他的小型種的狗，也有同樣的困難。幼犬的體積都經過人工修改，多數不能自然出生。生產的「拳師狗」，要施外科手術。但是，獸醫時常告訴狗主：「待天氣涼快些，才帶牠來吧。」在幾個月的暑季，那隻狗就要抵受痛苦了。但獸醫沒有辦法。「拳師狗」的嘴太短，不能呼吸足夠的空氣，以排除過高的體溫。在夏季，牠很容易中暑。有些時候，獸醫要把牠浸在凍水裏。在暑期施手術，他很容易斃命的。

因爲英國人喜歡使他們的狗變成畸形，因此，他們的狗有許多疾病。狼狗及梗犬，時常患腹部病，身小毛長的狗時常會有眼毛向內生長，「支華華」及鬈毛狗時常會患膝蓋脫節。德國種獵犬，時常會患腿骨關節炎。因爲身體太重而腿太短，腿的關節在重壓下磨擦得太厲害。拳師狗多牙病，因爲嘴裏不夠地方以容納牙齒。身小毛長的獵狗，眼睛最易發生毛病，耳朵也容易生癰瘡。

英國狗會否認狗養育者造成狗多病。但狗會於本年一月支持一項X光檢查計劃，並建議養狗的人不要用有遺傳病的狗來配種。不過，仍有許多不健康的狗。皇家防止虐畜會對這事很憂慮。它的首席獸醫田南上校說：「防止虐畜會對於那些商業養狗者爲了時欵而改造狗的體形，非常的討厭。」

不過，關於狗，有許多不同的見解。養狗會說，獸醫的報告是過甚其詞的，因爲獸醫祇看到有病的狗。同時，一個獸醫說，他的同業們多數默不作聲，因爲他們從養狗者獲得維持生活的費用。

防止虐畜會時常譴責養狗者的配種及接生的方法。獸類健康信托會企圖使養狗者與獸醫合作，設法保持狗類的健康。但是，普通狗主，祇想有新形狀的狗。（圖爲怪相的「支華華」）。

煤斤銷場受威脅 歐洲籠罩瓦斯熱

七間世界有名的投資公司，最近也合組一機構來經營天然瓦斯了。

歐洲新發現的天然瓦斯，刺激了世界上最迅速發展的能市場。在歐洲大陸，新瓦斯的發現，掀起了投資的狂熱，使到煤遭受競爭上的打擊。荷蘭的格羅林根瓦斯場的產量估計的增加（比官方估計的一萬一千億立方公尺增加一倍），以及北海海底或許有很大存量的測量（去週在西德的波爾坎島發現一個天然瓦斯場），天然瓦斯，將成爲歐洲的新燃料。

最近，七間世界上最有地位的投資公司（包括曼克頓的威特惠爾德公司，羅斯齊爾德斯的倫敦及巴黎分行，以及西德的德國銀行及德里斯納銀行）組織一間總行設在盧森堡的公司，名叫「喉管財政公司」，打算在今後八年內籌款十億元，把瓦斯供歐洲的家庭和工業。英國、荷蘭、德國及比利時的銀行也組織了一間小規模的銀公司，以資助那些已開始做瓦斯生意的油、配備、運輸及建築等公司。

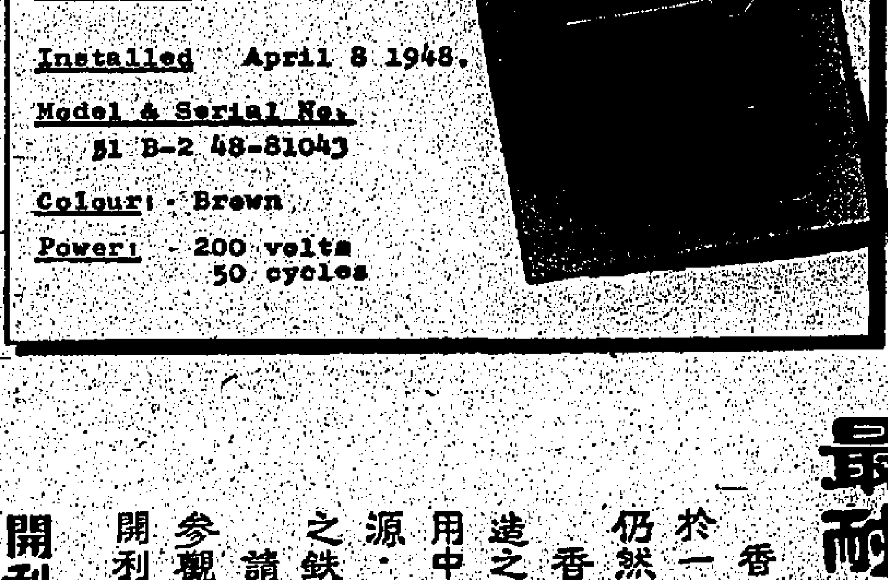
西德大生鋼鐵公司，與蜆殼及標準油公司，於兩週前組織了一間新公司，名叫大生瓦斯公司，準備敷設喉管，以輸入荷蘭瓦斯，並籌廉價的方法，把它的市場伸展至魯爾工業區。在荷蘭，瓦斯公司刻正進行改換瓦斯管，俾煤氣用戶可於一九六六年底全部使用格羅林根的天然瓦斯。因爲天然瓦斯所產生的熱力，倍於人造煤氣，因而需要較少量的瓦斯，多數的爐灶喉管都要更換或修改，結果許多荷蘭城市的郊區，堆滿着被拋棄的爐灶。

在過去兩年來，天然瓦斯在歐洲燃料市場的銷量，由百分之二增至百分之三·五；多數專家預測，迄一九七五年，將會增至百分之十，這百分率是從煤目前所佔的百分之四十七奪來的。瓦斯所佔的百分率，可能增至百分之二十，如果它的售價夠便宜的話。迄目前止，瓦斯售價已接近競爭的燃料售價，局部因爲煤及油的公司擁有瓦斯公司的利益，局部因爲許多政府津貼煤的生產。

雖然銷量在縮減中，而煤的存量在過去七個月內增加了一倍，西德政府去週爲應付選舉年的壓力，決定增加對日漸凋零的煤工業的津貼（煤工業每年所獲津貼已逾一億五千萬美元）。如果歐洲煤及鋼社會批准，西德準備本年再加津貼一千一百萬美元，使礦工可從事修理礦場配備而不做挖礦工作；並保證六千萬美元的銀行信用貸款，以收購剩餘的煤。另在今後四年內，動用四千萬金元以購煤存儲。

在那樣的保護主義之下，天然瓦斯勢難進行減價戰，以攫奪煤和油的市場。但是，它在歐洲的銷量，勢將陸續增加。歐洲的歷史性的剩餘廉價勞力已不再存在，發展廉價燃料，似乎是使歐洲工業品在售價方面能在世界各市場競爭的最佳方法。（昊）

鉄証如山 全球人士一致信任開利冷氣機！



最耐用最可靠！

香港例証之一：此開利冷氣機於一九四八年製造及安裝，至今仍然在使用中，機件保持完好。香港尚有許多此種十七年前製造之開利冷氣機，目前仍然在使用中，用本港之200伏特50週率電源：此即為開利冷氣機最可靠之鉄証。

請駕臨歷山大厦本公司陳列室參觀此陳舊冷氣機及各款新型開利冷氣機

開利冷氣機最為可靠

Carrier

GRUNDIG

"根德"非凡品—27"電視機

每一架"根德"電視機係最先進技術及設計之傑作，同時亦係富有藝術風格之室內裝飾，現代家庭購置此機益增豪華氣象。"根德"27"座地式電視機乃係榮譽出品，屏幕成像明亮清晰，完全自動調節，觀賞電視悅目怡情。此外23"之"根德"電視機，亦屬巧精藝巧之作。各型"根德"電視機均能接收有綫及無綫電視廣播，品質上乘，經久耐用。

JARDINES 總代理：怡和有限公司 根德

請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証根斷永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四·八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

玉泉忌廉梳打

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

新舖商場 國寶 今天獻映 血染蝴蝶山

永華 霸海奪金蓮

黑寡婦

惠刊本報告白者：請電七三〇七〇八接洽

再談拆字神妙

斯佳廬

乾嘉稱太平盛世，讀書人除功名外，別無目標，然科試無準，多信命運，故恃測字爲生者，亦莫盛於其時，機智巧妙，各有術也。

拆字爲占法之一種，能於審察外，別闢蹊徑，假手文字，標立新奇。然機杼百出，變化無窮，則關乎操術巧拙，故有同拆一字，而指歸異趣，然又莫不有驗，使人瞠目撟舌，伏其神妙者，下列數則是也。

王廣瑞曰：「乙和趙大川，測字吳山。乾隆廿四年（一七五九）姚雅（米山），拈得「死」字，大駭。大川曰：「君問何事？」曰：「功名」。大川曰：「必中！上一畫是第一名，下「夕」，「巳」「巳」各具「己卯」之形，可預賀。」姚果於是年領薦。按己卯即乾隆廿四年也。

「有問婚姻者，亦拈「死」字。其人色變。大川曰：「吉」下「夕」，「巳」有「匹央」之形，上「一畫」，乃一對匹央同到老也。」後亦果然。

又曰：趙大川之後，有李殿颺者，亦極靈驗。憶述數案如下：「有某欲娶妾者，就李問之，拈得一「節」字，心頗不懌。又畢一物，乃「燭臺」一事。李曰：「即刻就成，汝欲娶兩人耶？以「節」上有兩「个」字也。此必是偏房，以洞房花燭，祇得一枝耳。」」

「又有問者，亦得一「節」字，復畢一物，乃「鏡」一奉。李曰：「汝欲娶再醮妻耶？以兩「個」俱不成「即」也。此必汝舊御之婢，棄之而今復收之，所謂破鏡重圓也。」」以上皆字同而指異。

端履復言本身遭遇曰：「嘉慶甲子科鄉試後（甲子爲嘉慶九年公元一八零四）因累試復行，留寓吳山，暇日信步運司河下，見一卜肆，遂過問焉。術者令書一字，余即以「甲」字與之。術者曰：「君今科不中矣。甲字分明是「中」字，士披一畫攔住，如何伸得出頭來？頭上加一撇一畫，便是「重」字，非重重科甲而何？究內中自有「甲」字乎？然必須再遲三科方得，以下又有二畫攔住故也。」言畢復曰：「吾言果驗，君亦當重重謝我。」相與大笑而出。後果科果以優行貢「成均」（成均即太學，昔之國立學府也。）閱三科，庚午始登鄉薦（嘉慶十五年）甲戌（十九年）成進士，其實一一皆驗。」以上見王君所著「重論文齋筆錄」。

此外「武陵人物新志」中記徐大川一案云：「有拈「一」字問疾者，大川太息曰：「必亡，一乃生字末筆，死字起筆也，決其不可再生。」其人果不久以病卒。」記李殿颺者，則云：「一人問功名，拈得「困」字，復舉一物，乃弓一張。李曰：「不佳」。木塞口內，如何脫得出好來？有弓無矢，如何命中得來？」皆如其言。」

乾隆中，蘇州范時行者，亦以拆字傾動杭州。嘗卒拈一「基」字問終身。范曰：「其字下加「石」，爲圍棊之棊；加「木」，爲象棊之棊，圍棊越着越多，象棊愈着愈少。今君所拈乃象棊之棊，自君出世以後，恐家業人口漸漸消磨矣！」曰：「固也。我日後究竟如何？」范曰：「君家居總無佳處，若能出外，當有機緣，然十分得志則未可也。」問何故？范曰：「卒一過河，便可縱橫而走，但行僅一步，不能暢意馳騁耳。」李見聽雨軒筆。又曰：「范君每日以得錢六百爲率，過此則垂簾謝客，絕似君平之賣卜也。」信如此，其人亦佳士也。

蜘蛛

東西集　南宮

爲了生物界的和平，爲了生物界的互助，蜘蛛網的存在終是不祥之物。

「互助」論者把範圍擴大到動植物的關係方面，認爲這關係也是屬於「互助」的。——例如動物呼出炭氣，作爲植物的養料，植物呼出氧氣，作爲動植物的養料。自然界也有它們的「互助」作用，也就是「萬物並育」，「相存而不相悖」的作用。

這種理論是有許多實際根據，無可否認的。最近更有人發現「貓鼠共存」的事實，對於這個問題，我也曾談過一次，在一個進化的前提下，動物社會由矛盾的妥協進爲共存、互助，不是無可能的。當然，也有例外，例如蜘蛛，蜘蛛結網誘捕小動物，作爲自己的養料，牠們是以殘忍爲最高哲學，它們的生活，就是犧牲別人的生存，維持自己的生存，這是反共存，互助的。

像蜘蛛這樣的性格，及其生活方式，是否有改造的一天，可不必論，至少，在目前說來，牠們這種對付無抵抗弱者的殘忍行爲，是不可恕的。採花釀蜜的小蜂，一天的勤勞，飛翔自由的蜻蜓、蝶兒們，牠們都是善良的，但一個不提防，碰着了蜘蛛所布下的羅網，也就成了蜘蛛陰謀下的犧牲品。

這是動物界的悲劇慘劇！我們並不反對淘汰的定律，但勤勞的蜜蜂，善良的蜻蜓、蝶兒，是否照被受到這樣的淘汰呢？上帝製造蜘蛛，而又賦予蜘蛛這種生存方法，我以爲是十分不公道的。——蜘蛛中有「黑寡婦」，牠的殘忍，還可以說是基於交換條件，牠那不幸的丈夫，尚不致於白白作了犧牲品，但其他不幸的小動物，究竟何辜呢？

我想，假如蜘蛛是一種更大權力的動物，則牠們的對象，將會擴大到更大的範圍，在它們的胃納中，可能會有更多的犧牲品。

我也想起，蜘蛛的醜狀，脹着膨脝的肚子，活像是某些人，這些人之中，彷彿是我們從毛報所看到的坐在一列人中間的那一個。蜘蛛是常常踞在牠的網的中心的。這些人，也就是把自己的生存，建立在別人死亡的上面。

列寧和克魯契夫，屬於蜘蛛型的人物，但他們還會表面裝裝「和平共存」的樣子，當然，他們是反對「生物互助論」的，可是，他們的「實踐論」尚不致於採取抹煞一切的態度。另一些蜘蛛型的人物，則是陰謀不足，還要使出「陽謀」，他們恨不得把他們的網，一下子殺盡一切動物。

爲了生物界的和平，爲了生物界的互助，蜘蛛網的存在，終是不祥之物，讓我們把一切蜘蛛撲殺，把一切蜘蛛網戳破吧！

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「你家裏的樞密畢蓮黛，跟家庭教師白威信會是很友好吧？」譚總帮辦問。

這位少奶奶馬姍姍皺了雙眉望着他。

「我想不到，你會說起這些話來！」馬姍姍莊重地說：「畢蓮黛儘管沉默寡言，可是她對每一個人都很友好的，而她，又是博得每個人都對她敬重的。」

「那麼，你對白威信的觀感怎樣呢？」

「他也是一個性格沉靜的人，但也博得人們對他好感的，」馬姍姍說，「不過，我跟他也很少見面。」

「他對於孩子的管教你覺得滿意嗎？」

「可以說是滿意的，雖然我不清楚，不過，外子林先生對他是認爲滿意的。」

「對不起，」譚維棟說：「請你恕我率直，在你心目中，你以爲白威信和畢蓮黛之間，會有着曖昧的感情麼？」

馬姍姍憤然的站起來。

「我從來就不會作這樣想了，」她說：「譚總帮辦，我以爲你不應該對我說這些話，因爲她畢竟是我的家姑呀！」

馬姍姍活現出舞台動作和表情，使我不禁暗笑起來。

譚維棟也陪着她站起來。

「對不起，林太太！」譚總帮辦帶着歉意地說：「我還想跟你談談傭人的問題呢，可以嗎？」

她沒有回答，順手拈起一枝香煙，套上她的長煙嘴，撥着打火機。

「謝謝你，林太太，不再打擾你了。」譚維棟返身便行。

「媽媽，你應付得真好！」她的女兒林淑文說。

馬姍姍轉向高身的鏡子端詳着自己。

「我祇好這樣呀！」

林淑文，我也看着美麗的未來岳母。

「士成，你應該跟譚總帮辦一道走吧？」林淑文說。

「淑文，」我站起來，走到貼近她，「我想——」

我不敢說下去，因爲在她母親面前，我不想暴露我和淑文的關係。同時，我會意淑文的暗示，她媽媽顯然是不願意我逗留在這裡的。於是，我說了一聲：「再見」便匆匆走出客廳了。

我很快便趕上譚維棟和他同行。

「我現在要找林錦德的大哥談談了！」譚維棟邊說邊向着樓梯那方面走去。

自然，我祇好跟着他走。不過，我忽然想起一個問題。

「維棟兄，我在這裡，究竟是應該以甚麼身分出現呢？」

「有人這樣詢問你嗎？」譚總帮辦愕然地說。（一〇〇）

神鞭客傳奇

在電影上，你會看見一些美國西部的「牛仔」，其中不乏神鞭奇技，有時還會玩得一手出神入化的繩索技術。在現實的生活中，確有這種人物，他們的生活有時是多姿多采的。

據說有一個名爲司巴士登的阿根廷「牛仔」，是一個此類的傑出人物，曾在電影中大顯身手。阿根廷的農場漸趨機械化，因而這些「牛仔」也日漸減少，有上述奇技的更不多見。

司巴士登的身裁並不高大，祇有五呎二吋高，卻有兩條長而粗壯的臂膀，膚色黃褐。他頭上戴了一頂黑帽，睡時發出鼾聲，長了八字鬍鬚，被尼古丁薰得金黃。眉毛雪白，高聳在前額之上，像綿羊的一雙角。

他是一個有幽默感的人，無論對太太和同事都抱有同樣的態度，使他們對他相當敬重和合作。不過，他卻是一個萬能泰斗，騎在黑色的駿馬上，威風凜凜。

他的飛索妙技，相當到家，可以用六種不同的方法套捉一隻牛。祇見他在馬上馳騁，飛索一拋，便可以把牛套住。無論用那一種方法，都一樣靈活而準確。他的馬跑得越快，路面越崎嶇，準確性越大，好像他的繩索具有磁性吸力一般，使那隻牛不能不就範。

他的神鞭奇技，更覺驚人。他所用的鞭，柄短而皮帶長，使用起來，巧妙非常。有人見他策馬飛馳，在閃過一棵荊樹之際，驀然從腰帶上抽出鞭子，揮手就是一鞭，便將樹頂鞭了下來。有人口啣香煙，他輕輕一鞭，便可以將香煙從那人的口中飛了出來，口部卻絲毫無損。若干年前，有一位陌生人客，對他的神鞭術有所懷疑，他走到這人背後，抽了一下鞭子，便將他的襯衣脫了出來，卻沒有碰到他的皮膚，使這人客不禁大爲嘆服。

他的鞭子，簡直就是他的武器，更可以當一隻可以伸長的手臂使用。他更善於使用短刀和小斧，在十步之外，用小斧一拋，便可以將一個火柴盒斬爲兩截。他雖然已經九十五歲，仍然健康活潑，愛喝酒跳舞，還娶了一位年紀不過卅歲左右的美麗太太，老當風流，怪不得他年紀既高而又精神矍鑠了。（洛山）

十號風球

桀克著

七、請女婿

母親是非常寬厚的人，不認識文字，卻認識道理，識「理」比識「字」更可貴！

林樹風這時才由衷的尊敬媽，對答的話才不是敷衍或虛僞，他說：

「我跟阿彩一般的不懂事，以後祇求媽常常教訓。」

然對於他的要求，像有些驚詫，因爲往日從沒聽過他說這樣的話。但她的神情旋即平靜了，她說：

「阿彩慢慢會改過來的。她是從鄉間才來，見識不多，不過當地也不見得有什麼好的見識給她，說不定更壞些，也未可知。那些，我管不得許多了。做人，做人，是要自己做出來的！啊，我的話越說越遠了，把最要緊的一點遺漏告訴你哩。阿彩既不肯到我們家裡來暫住，八姐便順着她的意思，帶她到她的裝姑姐家裡搭住搭食。一路上她見這裡的娘兒們都打扮得花一般靚，她眼紅了，她央八姐立刻做新裝給她，一換全身，由頭到脚，盡是簇簇新的，頭髮也要從新電燙。她說定要等新衣服做好了才跟你見面。女孩子的脾氣，多數是這樣的，也沒有什麼不對。這一來，可就擱了好幾天了。」

末後那一段，才是阿九比來要報導的話。

以上是描述前兩天的經過情形。

今晚，到了約定的時間，林樹風穿一套學生制服，打扮得齊齊整整的，直往那酒家。

阿八已帶着女兒，先佔着一張四方桌子坐定了。

經過介紹，林樹風有些靦覥的，曹彩玲卻比較的自然，說話一口小欖鄉音，新梳一個大頭鬼髮型，上穿棕色方格呢絨西裝，下襬大紅色短裙，因天氣轉冷，外加一件米色絨短外套，足登三吋半高跟兒鞋。這裝束，無論從情調，或色調方面看，都配襯得不甚和諧，然而一切是她自己選擇的，她喜歡這樣那樣，阿八祇是付錢而已。

她的面部輪廓生得跟照片比對沒甚走樣，身材是粗線條型，皮膚黑黝，手腕與小腿肚大而結實，顯然是來自農村的。

對於這樣一個配偶，林樹風的理想怎樣呢？（四〇）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

道士求去

國家的財富，因從事侵略外族的開邊之戰而消耗，賀知章曾經建議休邊兵，省賦稅，以減輕百姓的徭役負擔，但是，李隆基沒有能接受。因此，現在接觸到用胡將的問題，他沒有接口。不過，因於胡將，仙想到了一件公文，緩緩說：

「安祿山請入朝，有奏上丞相，陛下看到了？」

「還沒有，公文呢？」

賀知章命人找出公文，將一個人奏卷送到皇帝面前。李隆基欣然提筆，批准了三名胡將入朝之請。同時，他又寫了一道上諭，召著名的胡將哥舒翰入朝。又接着，他再寫：召將軍封常清。

賀知章看到皇帝的手詔後，笑道：

「剛才，陛下與臣談長生，尋仙訪道，現在，陛下召將，道兩者，頗有些距離啊！」

「神仙之道，並未使我忘記軍國之事！」李隆基笑嘻嘻地：「那些將軍，我該見見他們，否則，他們會頹忽！」

李隆基以此來證明自己並未沉迷於道士的長生術，而偶然的意動，他就發展下去，不但召集邊將，而且還召令山東、劍南、江南的軍事人員入朝，舉行全國性的軍事會議。對於這些舉措，承香殿中的武惠妃並不重視，她習慣於皇帝多方面的興趣，可是，作爲宮庭貴賓的張果，卻不安了。他以爲，軍旅之事，與道家清淨無爲之道是相反的，皇帝有意於軍旅，必會減低對長生的興緻，於是，這位聰明睿智的道士，向皇帝辭行了。

李隆基並不因提高軍事興緻而忽略道家的一套，再者，張果不但通道術，還有很高的文學修養，在宮庭中，這是一位有趣的清客，因此，他對張果的請辭，是有些依依，輕聲地問：

「張果老有何不適而欲去？」

「呵，並無不適之事呀！」張果老瞇着眼：「人間烟火吃得多了，想到山野中去散散，此行，擬入嵩嶽！」

「唔——」李隆基稍頓，笑問：「你在那邊有道觀麼？」

「我想，皇上若有所賜，我是很貪得的。」

「道家戒之在得——」

「陛下所賜，等於天賜，天賜而不取，那是逆天行事，方外何敢逆天？」張果保持着輕鬆的神態，自懷中掏出一隻白玉小罐來：「陛下頒賜道觀，方外謹貢一物！」說着，他雙手捧着呈上。

「看來，這是和我的道觀作交換的了——」李隆基接過來，同樣輕鬆笑謔。

白玉小罐中，有大半罐如胭脂樣的東西，顏色紅而艷，還有撲鼻的芬芳。

「這是甚麼？好像很珍貴——」（五九）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　祖先有幸　三宮的社稷　雄主無傳

三桂處置了李、陳，全營軍民一致歡呼，三桂也覺得眼角潤濕，回頭向左右說道：「諸公請看，大明會亡嗎？」

幕府方光琛說道：「元帥所爲雖然大快人心，但此事將是難了之局，闖賊得到消息，焉肯干休，勢必領兵前來，我軍雖勇，畢竟力量單薄，而且兩面受敵，依愚之見，既失於西，非和於東不可。」

胡心水道：「末將之意也是如此，若不早與清兵和，恐怕方得信也派兵來攻，到時怎麼應付？」

吳三桂沉吟道：「清先帝在世時，屢次來書招降，我都未理會，此時要派人談和，應當自守分際，如清國再要我投降，又當如何？」

方光琛道：「此時情形與目前不同，當時清帝遣使招降，並令祖大壽來書，是時元帥祇是一方鎮將，此際國破君亡，中原無主，將軍爲大明孤臣，代表朝廷與清國講和，清帝安能再以降將相待？」

三桂說道：「我向清國求和，請發援兵，總要許以好處，否則清人怎會答應？」

夏龍山說道：「歷代向外夷乞師，最多無非許以土地金帛，就以此項向清人求和，過此即不可矣。」

胡心水道：「就是割地也非元帥所能應允，目前祇有含糊其辭，留待朝廷與之交涉。」

三桂點頭道：「就是這樣辦，煩方先生寫一封信至清主，說明我方意見，請清主派兵入援。」

方光琛當時寫道：「三桂以藐爾之身，忝守山海，亦思堅守東陲，鞏固神京，不意流寇犯闕，奸黨開門，先帝不幸，九廟灰燼，今天人共憤，衆志已離，敗可立待。三桂受國厚恩，欲興師問罪，奈京東地小，兵力未集，特泣血求助，乞念亡國孤臣忠義之言，速選精兵，三桂自率所部，合兵以抵國門，滅流寇於宮庭，則我朝之所圖報，豈徒財帛而已哉，將裂地以酬，不敢食言。」

三桂看過之後點頭道：「措辭得體，即可派人持信前往。」

方光琛笑道：「信寫得好壞，都是具文，無關緊要，祇是派去議和之人一定要慎選幹材，才能不辱所命。」

三桂想了一下，叫過副將楊坤，游擊郭雲龍說道：「你二人持此書去瀋陽向清人求援，告以闖賊即將起兵東來，事不宜遲，若闖賊攻下山海關，必然舉兵東向，所以清人救我，即是自救。」

楊坤說道：「末將不善辭令，還是派一名文士如方師爺者，比較勝任。」

方光琛笑道：「你祇要能到瀋陽，見到清攝政王多爾袞，一定成功，至於善不善辭令，卻無關緊要。」

三桂說道：「方先生說的不錯，你兩人到了瀋陽，先去求見多爾袞，皇太極死後由他攝政，大權在握，祇要同他說好，一切困難都可迎刃而解。」

楊坤同郭雲龍兩人領命出關，過了寧遠已是清兵陣地，當時說明來意，由駐軍一路護送到了瀋陽，先投遞了吳三桂的書信，然後再見多爾袞，請求派兵援助。（五八〇）

半靜寂地帶

丹尼

巡邏電單車，撞倒路人，且受微傷，被檢控「隨意橫過馬路」，判罰三十元，另三十元作爲電單車之賠償。

在法律上，對於車輛，未知有否「隨意衝過斑馬綫」這罪名？

×　×　×　×

港督在演說中透露：現時每五個人中，約有一人住徙置區，五年後，每兩個人中將有一人住徙置區。

這就是說：現時每五個人中，有三個人等待徙置。

×　×　×　×

教育司正式宣佈：官立學校，下學期開始，全面增加學費。

但願學來的，同樣增高一些價值！

×　×　×　×

加爾各答電車加價，許多女學生，在抗議示威運動中，靜靜地在抹眼淚。

本港官校，全面增加學費，靜靜地抹眼淚的，無論如何不會是學生哥姐。

歃血

愛思勝

「索利亞媽媽，你們不會遷走了吧？」梅倫問。

「誰知道這裡的草够不够養活牲口呢！」

「一定够的，」梅倫說：「要不然我們可以往西北面走，那地方的草雖然不及這裡好，可是放牧的人不多。」

「既然這樣，爲什麼大家都擠在一起的呢？」

「我們本來想遷走的，現在你們來了，或者會多住些日子。」

「這一帶的牧民之中，還有我們過去的老鄰居嗎？」母親問。

我怕梅倫提到汗達的一家，便向她遞了個眼色，梅倫說：「不多了，多數人遷走以後都沒有再回來，其餘的也都是遷走才回來的。」

母親的表情有點愁苦，她一定是想起過去那件痛苦的事了。隔了一會，母親問：

「現在這裡的牧長是誰啊？」

我沒有打聽過現在的牧長是誰，但我情願他不是汗達。梅倫遲滯了一會，用很不情願的口氣說出兩個字來——汗達！

「怎麼？」母親神情緊張地說：「他還沒有離開這裡嗎？」

「他佔了一塊很大的牧地，不愁牲口沒有草吃。」

「是誰推他做牧長的呢？」

「自從參爾基老爹死了以後，這裡的大部分牧民都遷走了，祇留下少數的幾家，這些人多半怕事，就讓汗達做了牧長。」

母親以責備的目光望着我，彷彿說我不該催她遷到這個地方來。

「媽，你怕什麼呢，牧地是爲每一個牧民所有的，誰都可以到這裡來，」我說。

「可是汗達他——」

「他老了，現在奧契兒替代了他！」我說。

「我真不該到這裡來！」

「就算你不來，我也會獨自到這裡來！」

母親的心裡是矛盾的，她一面記着父親的仇恨，另一方面又怕兒子會走上父親的道路。在這兩者之間，也實在使她難作選擇。

「媽，你放心吧，祇要我不去惹他，他是不會來惹我的，」我說。

「你爸當初也沒有惹他呀，要知道他是從不講理的人！」

「那是因爲父親做了牧長的緣故，」我說：「要是他不做牧長，汗達是不會把他看成死敵的。」

「不，不，汗達是不好相信的，我們還是遷到遠一點的地方去吧！」

「媽，我答應你不到他的牧地裡去，也不在外面惹麻煩就是了。」

「你不去找麻煩，麻煩也會找上門來，我們還是趁小牲口還沒有長下來之前，另選個地方吧！」

「我不遷，」我說：「我得等着看看有甚麼麻煩。」（二〇）

陸奎生中醫師　健康報導　第二百八十六期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）星期日照常　下午香港：三至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓一五〇一室（中央市場側）「畢敷各層」電梯按15字　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7號）診・出診預約

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

風濕骨痛根治法　陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

風濕骨痛，惟有袪風利濕，能達到根治之目的，以其能收治本清源之效

●主治：骨節酸痛腫痛、筋骨腰背作痛、坐骨神經痛、關節炎、痛風、神經痛、手震顫抖、手足酸軟、肩凝屈伸不利。陳年久患，從此脫體。

風濕病多伴發筋骨酸痛，故風濕骨痛往往連稱。臨診所見，多數的病情表現爲肢體關節或某一部位有酸楚的痛感，或呈酸軟乏力，或呈強直不遂感，或呈腫痛不適感，尤以腰、背痛，四肢骨節酸痛爲最常見，甚即肌肉不仁，關節屈伸不利爲主要的徵狀。遇天氣轉變，季候交換，或陰雨風寒而劇。在潮濕地帶，海島最爲普遍。港九頗多，患者尤多。若因循失治，關節發炎腫脹者，其痛重着而勢更劇烈。神經痛者，爲發作性疼痛，沿神經路傳播，且有若干壓痛點。按其部位劃爲：坐骨神經痛（腿痛）、腰痛、肩痛、肋間神經痛（胸脇痛）、後頭神經痛、腕神經痛等。

舉凡風濕骨痛，筋脈抽痛，筋縮筋緊，手軟無力，肌肉麻木，骨節疼痛，痛處發炎，或兼紅腫，屈伸不隨，或畏風寒，風雨更痛，相移走痛，時輕時重，起行痛增，靜止痛減，舊傷積痛，服之均愈。一般服效：每日服丸散藥水兩三次，輕症一天即覺筋絡舒暢，痛楚全減。重症三天後即自覺靈活。愈後按病情調補得宜，健康情況必大爲改善，初不僅痛疾脫體而已也。

嚴重頭暈　體虛腦痛　衰弱失眠現象

心跳虛弱　中氣　渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　神經衰弱　補虛治本第一

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

胃痛治驗錄　沙田大圍白田村三號李德恩女士　胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法　大便發黑三天轉黃　埋口根治

胃痛根治法　胃痛消化不良　須提防胃下垂

陸奎生著　治胃病專書　胃病速愈法　每冊五元　胃痛根治法　每冊二元　診症時間發售

分類廣告

名針灸醫　教針灸

醫　藥

女醫余玉芬　婦科

櫻井整容分院

王秀珍　婦科

通經丹

陳玉梅婦科

服月通

耳鼻喉尿病

岑國良

日本新法　面容

狐臭　曲線

洪冠洲　耳鼻喉專科

余華生　皮膚頑癬毒

包醫男女尿病

人工受孕　大小婦科

尚有分類廣告刊在第十六頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，應以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播每週報道文摘，音樂。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，越劇春秋。四十五分，蛇浦晨歌。十時十五分，重播兒童節目。三十分，天氣報告。四十五分，點唱節目。五十八分，兒童歌曲。十一時三十分，電影故事「黑寡婦」。十二時，今晨牛豬批發價格報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，泳壇一週。一時，潮州曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影插曲。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，京曲。五十五分，鮮魚批發市情報導，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小園地。三十分，一週時事特輯。八時，粵曲。十五分，工商動態。三十分，越劇「貓姻緣」。五十八分，天氣報告。九時，時代曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，長篇粵曲。十時四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，粵曲。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「傲雪凌霜」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「少女情懷」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告，報導各地天氣。三十分，電影故事「簫聲震武林」。二時，倫理小說「殘花淚」。三十分，電影故事「盲俠聽聲劍」續集。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，康樂少年。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導。十分，時代曲。三十分，西曲點唱。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，監獄小說「弱女驚魂」。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。九時，港九時事。十五分，天氣報告，體育雜談。三十分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事介紹。十一時，天氣報告，粵曲。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「錢塘蘇小小」。十一時，天氣報告。三十分，報導各地天氣，粵曲。十二時，現代小說「苦鳳痴凰」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，直播歐西小說「基度山恩仇記」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。十五分，粵語流行曲。三十分，跳舞粵曲。五十分，報導各地天氣，粵曲。七時，時代曲。十五分，港九風光。三十分，迷迭化小說「一枝花」。八時，彩色天堂。九時，天氣報告，粵劇精選。四十五分，港九時事。十時，跳舞音樂。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日菜，金石良音。三十分，粵劇。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情，時代曲。十時，家政。三十分，兒童歌曲。四十五分，廣東音樂。十一時，通俗故事「廣東偵緝胆」。三十分，電影故事「簫聲震武林」。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，小說選談「魚雁曲」。一時，歌劇精華。二時，電影故事介紹。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「罪戀」。三十分，粵語流行曲，尋人報告。四十五分，社會服務，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「香車風雲」。五時，童年樂趣。十五分，兒童歌曲。三十分，武俠故事「雪山飛狐」。六時，西樂。三十分，名勝古跡。七時，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「三峯翠劍」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，粵曲。三十分，週末體育報導。四十五分，時代曲。九時，民間故事「小五義」。三十分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，短篇趣劇「恐怖消息」。三十分，子夜談「迢遙萬里」。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，錄轉港台：醉人的音樂。十二時，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。一時三十分，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日菜。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，廈語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，時代曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，各地雜曲介紹。三十二分，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「劍嘯荒原」，中文電視節目報告。三十分，時代曲。六時，越劇。三十分，最新潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「春夏秋冬」，報告各場賽狗消息。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，戲曲介紹。十時，麗的呼聲夜總會。三十分，西漢演義。四十五分，海陸豐歌曲。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，預告節目。二分，「杏林春滿」片集「願與心違」。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會。四十五分，捷足先登。八時十五分，家庭烹飪。四十五分，體育世界。九時十五分，香港之夜。四十五分，粵語長片「八大女俠鬧江南」上集，于素秋、鄧碧雲主演。十一時三十五分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，古裝短篇小說。三十分，時代曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。四十五分，空中影評。一時，時代曲，天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，週末之聲。三時，粵劇。四時，西曲選唱。三十分，粵曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，諧劇。三十分，粵曲點唱。七時三十分，賽狗場巡禮。四十五分，時代曲。八時，粵曲。三十五分，賽狗報告，時代曲，天氣報告。九時，賽狗報告，丈夫日記。三十三分，賽狗報告，粵曲。十時，賽狗報告。二十分，明日節目預告，粵曲。四十五分，賽狗報告。十一時，時代曲。十分，賽狗報告，粵曲。十二時，賽狗報告，粵曲。二十五分，賽狗報告。五十四分，賽狗報告。一時二十分，賽狗報告，完。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦莊處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
㊅深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）電話：六六七二三五
㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八一——荃灣二五二八
㊈元朗康莊市塲路富街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。

灣仔：353 358 359 360 362 365 371 372 376 377 378 380

土瓜灣 租 售 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

免頂出租 旺角上海街406號

文德西式唐樓 大單邊 成美頓街 最旺舖位 預電話綫 即日入伙 理想住宅 一梯兩伙 水電齊全

松鳴西式唐樓 分層租售 深水埗順寧道1號 近嘉頓 滙豐 德貞中學 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 舖位特平

接洽處：尖沙咀寶勒大廈829室 電話：452438 松鳴樓872782 文德樓844759

現貨唐樓 附一伙梯 水電分錶 年期長久 八折即買即住 土瓜灣下鄉道33號或電話631190晉若

立信大廈 廉售

住宅廉售

出售 花園洋樓

建福大廈 洽購處 界限街道單邊 三面單邊 接近碼頭 及巴士站 交通方便 年期百五 戶戶有窗 有入伙紙 售二萬餘 建築公司 建造新記 有鴻星營造 限公司 電話：236573

旺舖租售 閣金大廈 尖沙咀柯士甸路11號 昌興置業有限公司洽 中環占飛大廈13樓 電話：二三九四六一 二四六八三

南風涼樓 石硤尾街25號 大單邊 交通方便 即入伙 章記洽 電話二二〇九五二

最好投資 即買即住 五折八售

（1）大翠雲樓 元洲街157號 （2）嘉泰大樓 油蔴地廟街174至184號 （3）二期翠園 旺角廣華街 （4）大章廈記 中環街市對面

章記 電話：二二〇九五二

現貨平樓 金輝大廈 台輝道抜徒司 洽購電話：230475

洋樓出售 皇都戲院側 北角 二至四樓 文C座 百尺 看樓者可向 有君引

吉樓租售

石屋平賣

光猛三樓 平價租售

工廠租廉 大角咀道27至41號 每層約八千尺 便利工人交通 易招租 四處上海街 電話八四八八〇五〇

寶業大廈

向南新樓

旺舖招租

旺舖免頂（九龍）

灣仔旺舖

跑馬地

大單邊舖

二樓平租

新樓出租

石屎唐樓（香港） 招租

宏安唐樓 招分租

廠房廉租

旺舖平租

工廠廉租

旺舖出租

小型廠舖

出讓

靚車廉讓

平樓出讓

學校廉讓

細車

商業 百葉窗簾 到府修理

利時牌雪柜 REX 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 占美洋行有限公司 電話：222579 222589

洞中子

老珠婆

百葉簾

雄記搬屋 搬運 價廉妥當

立生搬運公司 電話：631580 847630 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平 工作妥善 大小搬運

怡和牌 NORGE 雪柜 洗衣機 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大廈地下 電話：228011

太空棋 真神秘

平靚裝修

修收音機

油漆裝修

打字機 計數機 收銀機

新奇假髮

刨猫

瑞香園

代客貯貨

昌記裝修

修理收音機

萬能角鋼

萬能角鐵

各國留學 緯安旅行社

學生們注意

冷氣 教舞

豐田牌汽車

寄宿佳音

國語會話

函授英文 招生

非凡牌衣車

ZIG-ZAG 222

招寄宿生 電話：810972

各國留學升學 代辦入學手續 經常照顧一切 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 電話：669064 664470

招寄宿生

宿生招寄

大同打字

遺消藝學

聘請 外勤推銷

電鍍磨光

大廈書記

徵求轉讓

傲館母姊

上府補習

經驗補習

暑假補習 待聘

遺失聲明 遺失啟事 遺失存單

聘請女教師 聘女教師 聘英文教師 聘女教員 家庭教師 釘珠打臘 增聘外勤

醫藥 婦科 謝秀芳醫生 一服通

尋訪 陳明兒 謝家榮

長沙灣街坊 孟蘭勝會

聲明啟事 承頂聲明 領福慰金 啟事 遺失啟事

潘綺雲醫生 婦科 月事靈

尿 聶高元 專科疾病

婦科 陳月娥

哮喘 伍覺能

榮孫氏

痔 程壽南 李慧賢

喉 吳景雲醫生

久咳

臟腑痛

腦 痛頭暈

男人氣弱

伍仁 世醫

腫症

歪口 邪風

頸癧 朱辰東

婦科 王碧華

尿病 外皮 許彬 改嗣

癬 吳暉

婦科 朱智卿

尿病 謝仲生

痔瘡 苗樂天醫師

風邪 譚石生

事月 唐玉霞

青蛙驗孕

葉瑜

久咳

虧弱

腦病

譚素蘭 婦科

癬 彭利

梁鳳鳴 婦科

耳聾機

虛弱

暈

腦

靜林氏

閉孕

郭苑眞

莫禮遜

尿 癬

潘柏